



## El fiscal del Estado, contra el diputado de HB Idígoras

□ El fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, anunció ayer que va a ejercitar acciones penales contra el diputado de HB Jon Idígoras, por unas manifestaciones realizadas el pasado viernes sobre la muerte de dos presuntos miembros del Comando Barcelona durante un tiroteo con la Guardia Civil.

El dirigente abertzale Jon Idígoras fue portavoz, el pasado viernes, de un comunicado de HB, tras la muerte en la localidad barcelonesa de Vic de dos integrantes del comando que atentó el miércoles contra la casa cuartel de la Guardia Civil de ese pueblo, causando nueve muertos y 45 heridos.

El Ministerio Fiscal, expresó Leopoldo Torres, ha tomado la decisión de emprender acciones judiciales contra Idígoras, por considerar que las afirmaciones que se vierten en el comunicado pueden ser constitutivas de un delito de injurias contras las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y otro de apología del terrorismo.

El comunicado de HB afirmaba que las muertes de los terroristas se inscriben «en la historia de venganzas que caracteriza a la Policía española» y «en la irracionalidad e irresponsabilidad de dirigentes políticos que azuzan los rencores y la venganza en respuesta a las acciones armadas». HB añadió que los dos etarras «han convertido sus vidas en permanente entrega a la causa de la paz y de la libertad».

PAGINA 31

## Cuatro muertos en un accidente aéreo, en Gijón

□ Cuatro muertos y un herido grave es el resultado del accidente ocurrido anoche en Gijón al estrellarse un helicóptero en las cercanías de la playa de Peñarrubia, a causa de la niebla existente en el litoral asturiano. Los cuatro fallecidos son Marco Riba Mañer, José María del Pozo Capdevila, Rosa Barres y Juan Manuel Milla Martínez.

El único pasajero que pudo ser rescatado con vida es el súbdito italiano Gianni Ruggiero, que se encuentra ingresado en el Hospital de Cabueñes de Gijón en estado grave, aunque evoluciona favorablemente.

Ruggiero indicó que logró despojarse del cinturón de seguridad, lo que le permitió salir despedido. El superviviente explicó que el aparato se estrelló al intentar evitar un banco de niebla.

PAGINA 31

## El Real Burgos seguirá en Primera la próxima temporada

□ El Real Burgos consiguió en la tarde de ayer frente al Zaragoza la permanencia en Primera División para la temporada 1991/92, a falta de una jornada. El Zaragoza, rival de los jugadores de Novoa, no lo pudo conseguir. Tendrá que esperar a la última jornada. El cuadro castellano sólo necesitaba de un punto para lograr el preciado objetivo. No se marcó ningún gol, pero se trajeron un valioso punto que les permite continuar otra campaña más codeándose entre los grandes.

El domingo recibirán al Tenerife, equipo que también se ha salvado de la promoción. Será un día grande para el fútbol burgalés, pues al no haber puntos en juego, se ofrecerá un buen espectáculo.

En buena lógica, todos los burgaleses deberán volcarse con todos y cada uno de los jugadores, cuadro técnico y personal, que componen la plantilla del Real Burgos. Todos ellos, junto con la Junta Directiva, presidida por Antonio Martínez Laredo, han conseguido que sigamos otra temporada en Primera.

PAGINAS 16 a 19



Edu realizó ayer una gran labor. (Foto: Angel Ayala).



**EL CORPUS, EN BURGOS.**— La festividad del Corpus Christi, coincidente con el «Día de Caridad», se celebró en Burgos con la solemnidad que es tradicional. La procesión, eje de los actos, contó con una afluencia de público determinada por el hecho de celebrarse la fiesta en domingo. Volvió a impartirse la bendición con el Santísimo. Desde el balcón del Ayuntamiento, como muestra la fotografía. Por otro lado, hoy es el día del Curpilllos, cuyo programa se centra en el barrio de Huelgas, con la procesión, a las 11,30, y los bailes típicos. Luego será la jira en el Parral.

PAGINA 3

## HOY EN DB

**20** El Real Madrid, en la UEFA

**23** Empate del Atlético Burgalés

**26** Arantxa y Conchita, en cuartos de final

**26** El Master británico, para Ballesteros

**28** Martínez, primero en Santa María del Campo

**30** Lakers superaron a los Bulls

## EDITORIAL

## Otra vez el «Curpilllos» en lunes

**P**ARECE que está decidido para siempre: la fiesta del «Curpilllos», ese día muy nuestro hay que celebrarlo en un lunes por razones de agenda de la Conferencia Episcopal y del calendario festivo del Gobierno. Ha habido que resignarnos a conmemorar una fiesta en lunes en el inicio de la semana con todas las limitaciones que puede tener la tradicional jira de «El Parral».

El ensayo del pasado año ya demostró que esta circunstancia resta brillantez final a la jornada de las Peñas en el recinto de El Parral. Es preciso levantar antes todas las instalaciones para poder retirarse antes a descansar, puesto que el martes es día laboral. Antes, al tratarse de un viernes (y el sábado es una jornada festiva) no había esas dificultades, pero así hay que admitirlo porque las instituciones se pusieron antes de acuerdo y el pueblo es obediente.

No tienen tanta importancia estos cambios en la festividad del Corpus Christi, si bien ya no habrá otro jueves «que relumbre más que el Sol» de nuestros años mozos. Ahora en domingo, la fiesta puede alcanzar la brillantez y el carácter participativo tanto en los actos religiosos como en aquellos otros que se desarrollan en tantas poblaciones españolas. El problema está en el lunes, en este día que arranca laborablemente la semana. En Burgos es una de las dos jornadas de fiesta local. Por la mañana, los actos en el Real Monasterio de Las Huelgas pueden celebrarse con ese calor popular de siempre, y la animación a mediodía y por la tarde en la jira castellana también no tiene por qué verse deslucida la fiesta popular, pero hay que sacrificarnos todos —las Peñas las primeras— y levantar el campamento después de las nueve de la noche. El pasado año a las diez estaba todo concluido para terminar los trabajos con tiempo de retirarse pronto a descansar y al día siguiente cada uno estar en su trabajo. Ese es el problema que por segundo año consecutivo se plantea.

**DB**

## RETINA



**PASAN LOS QUE MUEREN.**— En esta tierra, donde tanto el sentido común como el corazón aún se sabe en qué parte se encuentran, se aplaude a la Guardia Civil cuando desfila, que es un buen momento para aplaudir. Se hace por lo de siempre: porque defiende nuestra seguridad, porque... en fin, porque mueren por nosotros y los que quedan, no saben pasar la cuenta. Es decir que la Guardia Civil sigue siendo la de siempre: cumplimiento del deber y silencio a la hora de las alabanzas. Es justo que los demás aplaudamos. (Foto: A. Ayala).

## QUISICOSAS

MARTINILLOS

## Declaración

Nos referimos a la declaración de la renta. No hace falta que demos más explicaciones. Ustedes saben que hay dos casillas que le ofrecen otras tantas opciones: o dedicar un dinero que ya ha pagado a las necesidades de la Iglesia Católica o a otros fines, que son los que diga el Gobierno. El año pasado, esta provincia nuestra fue la primera en poner la cruz en la casilla dedicada a la Iglesia. Cada uno ante su conciencia, que haga lo que crea que debe hacer, pero tras haber contemplado el panorama social que nos rodea, a los que sí acuden junto al pobre y, en definitiva, a lo que se ve.

## No es un impuesto

Lo de la libre asignación tributaria no es un impuesto más.

Ni por asomo. Eso lo pagamos, queramos o no. En nuestras manos está dedicárselo a la Iglesia o a otros fines. Y no lo olvide: si la casilla la deja en blanco, es como si le dejara al Gobierno las manos libres para hacer con su dinero lo que quiera. Es que, como ya se ha publicado, las casillas en blanco pasan automáticamente a otros fines.

## Cáritas

Por cierto: ayer fue el «Día de Caridad». Se publicó lo suficiente para que no se necesiten más explicaciones. Pero a nosotros se nos ocurre que es un ejercicio muy saludable darse una vuelta, aunque sólo sea de vez en cuando, por la sede de Cáritas. Es un modo de ver el espectáculo del dolor humano: de cómo hay personas que sufren y, también, de cómo hay una institución que alivia esos sufrimientos, en la medida que

puede, que suele estar en proporción directa a las ayudas que recibe y que, por lo tanto, dispone. Lógico.

## Segundo Escolar

De Segundo Escolar hay siempre motivos para hablar. Lo demandan su formidable estatura de artista y una talla humana que muy pocas veces se da en la proporción que él sí tiene. Ahora nos llega la noticia de que la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Belorado (donde reside), en la sesión que celebró el pasado jueves, acordó, por unanimidad dejar constancia en acta del agradecimiento a Segundo por el gran interés demostrado durante el tiempo de ejecución de las obras de rehabilitación del edificio municipal y urbanización de la Plaza Mayor, que en representación del Municipio ha permanecido al frente de las mismas, sin que

## HOY

**3** Ss. Carlos Lwanda, Cecilio, Alberto, Atanasio, Laurentino, Luciliano. Misa de San Carlos de Luanga

## AGENDA

• Fiesta del Curpilllos. A las 11,30 horas, Misa Solemne. A las 12,30, Procesión por el exterior del templo. A las 13, Bailes típicos en la plaza del Compás de Adentro a cargo de los Danzantes y Gigantones de la Ciudad. Después comenzará la «Jira» por el Parral, en el que participarán numerosas peñas y sociedades burgaleses.

por ello haya percibido cantidad alguna. En definitiva, esto no necesita comentario

## Curpilllos

Aunque nos resulta extraño, raro y hasta asombroso, el día del Curpilllos. No es viernes y ayer, día del Corpus, no fue jueves, pero aquí siguen las dos festividades. A cada burgalés nos corresponde renovar cada año una tradición preciosa, aunque sea en otros días de la semana.

Por lo demás, aquí, ¿qué ha pasado?

## Aviación

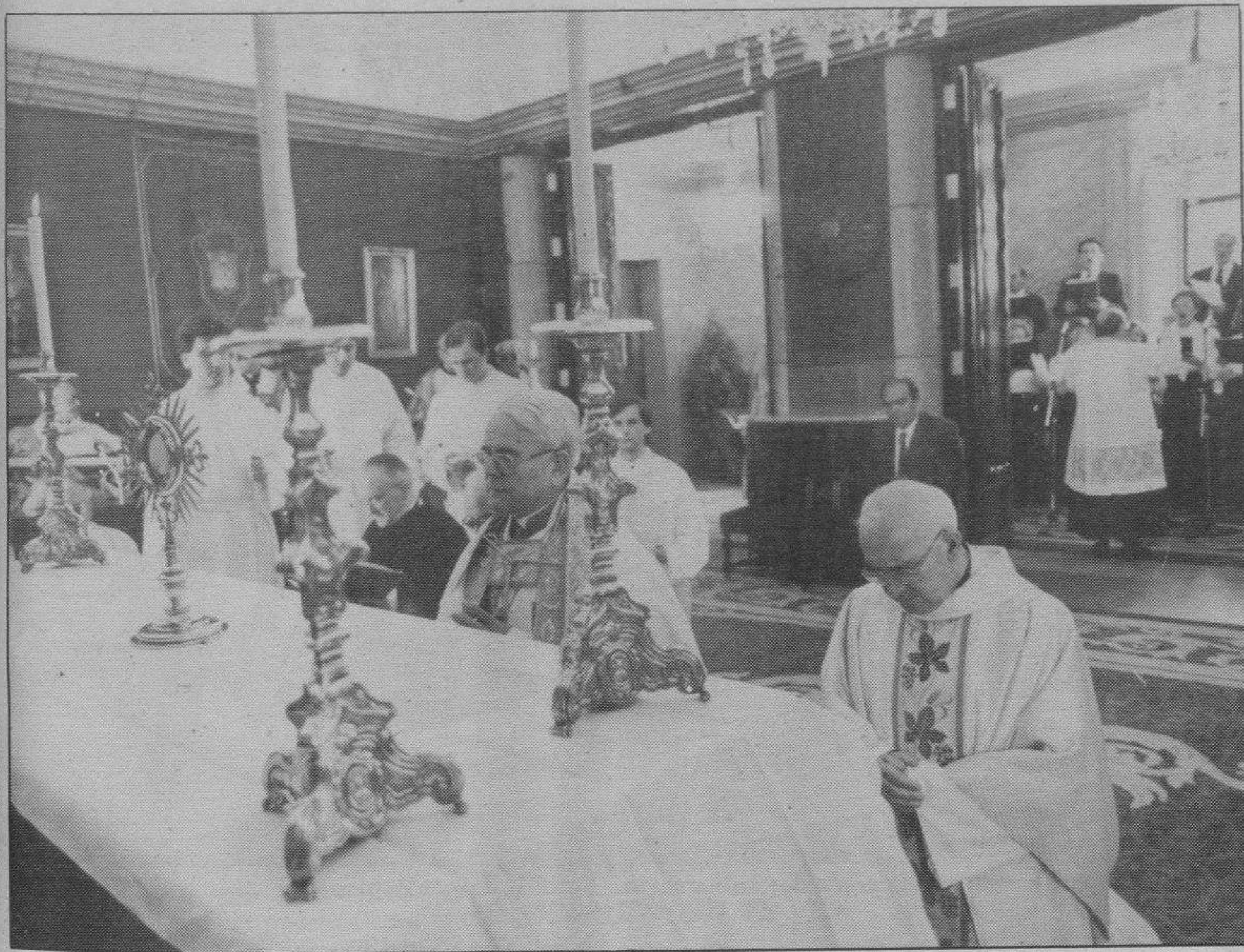
Hubo una sección de Aviación (de Villafría) en el desfile del «Día de las FAS». Se omitió por simple lapsus, pero sí desfiló y muy bien.

**Marina**  
URBANIZACION  
AL SUR DE ALICANTE  
desde sólo  
**662.500**  
ptas. de entrada  
¡LE ENTREGAMOS LAS LLAVES!  
**CHALET  
JARDIN**  
— PROMOCION ESPECIAL —  
Masa Lain Calvo, 8-3º  
Tel. (947) 27 40 51  
BURGOS

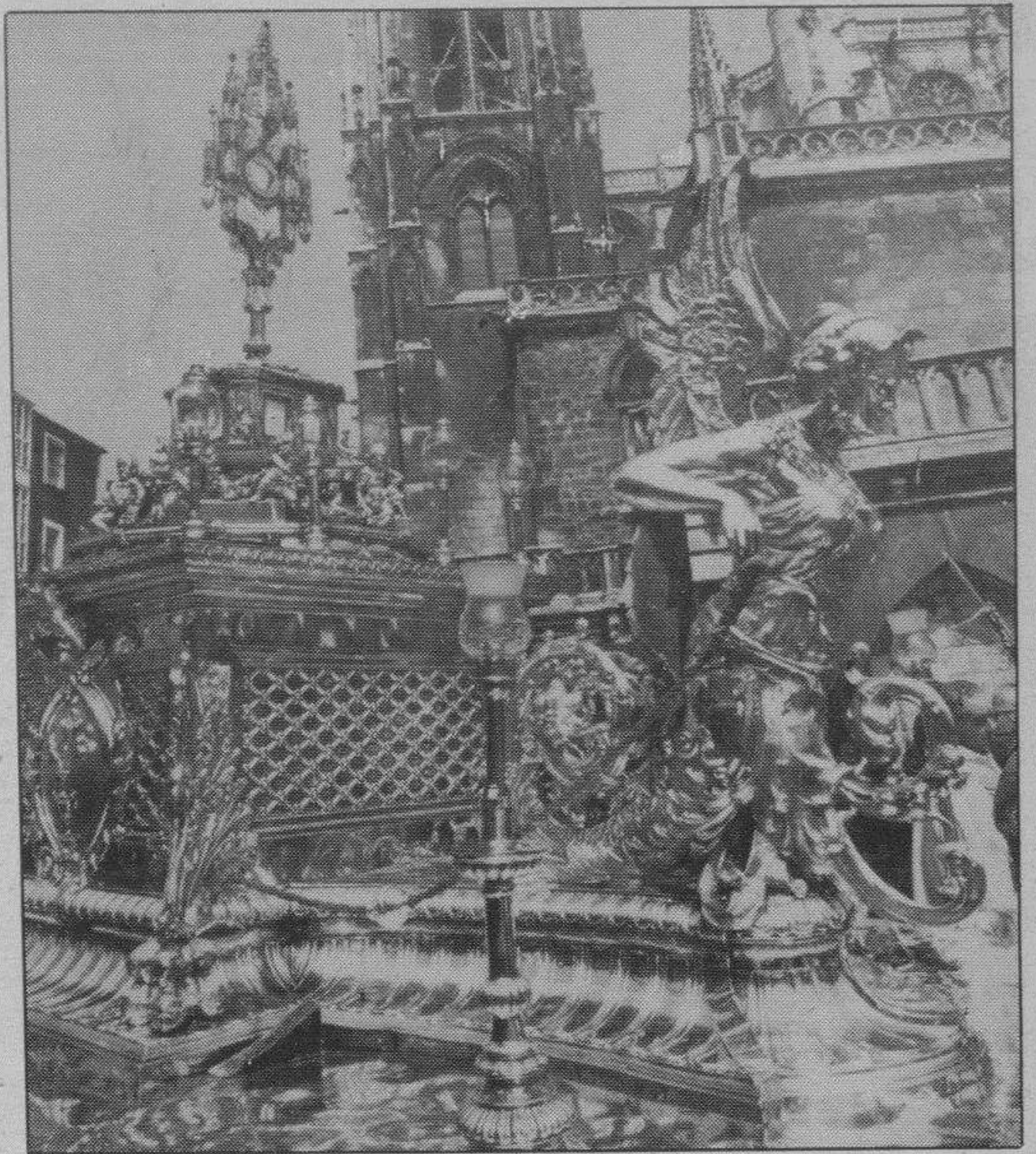
**COCHES DE OCASION**  
Todos a 70.000 Ptas.  
REVISION  
REVISION  
ITV  
**Automoba**

**OPOSICIONES**  
\* ADMINISTRATIVOS ESTADO, S. SOCIAL Y JUNTA DE CASTILLA Y LEON  
\* AUXILIARES ESTADO, S. SOCIAL Y JUNTA DE CASTILLA Y LEON  
\* POLICIA MUNICIPAL  
Comienzo de las clases: Día 4 de Junio.  
Instancias hasta el día 12 de Junio.  
**Academia Valdemoro Ripollés**

**IMPORTANTE CENTRO DE ENSEÑANZA DE MECANOGRAFIA INFORMATICA E INGLES**  
Precisa para la provincia de BURGOS  
**UN DELEGADO COMERCIAL**  
**SE REQUIERE:**  
— Libre del servicio militar.  
— Buen conocimiento de la provincia.  
— Persona dinámica con iniciativa y eficacia comercial.  
— Experiencia en dirigir equipo de ventas.  
— Dedicación exclusiva.  
— Vehículo propio.  
**SE OFRECE:**  
— Incorporación inmediata.  
— Seguridad Social en régimen general.  
— Condiciones a convenir en función de la valía y experiencia del candidato.  
INTERESADOS DIRIGIRSE POR ESCRITO CON AMPLIO HISTORIAL Y TELEFONO DE CONTACTO AL APDO. DE CORREOS 1.077 DE OVIEDO.



El Santísimo, colocado en la sala de sesiones del Ayuntamiento. (Foto: J. Matías).



La carroza de plata, ante la Catedral. (Foto: J. Matías).

## Solemnidad en la festividad del Corpus

ALFONSO SALGADO  
BURGOS

El «Día del Señor», como se ha conocido siempre en Burgos a la festividad del Corpus, tuvo ayer las características que ha tomado desde que se celebra en domingo, entre las que hay que contar, sin duda, una menor afluencia de fieles a la procesión, aunque sí fue muy numerosa, principalmente en algunos puntos y, sobre todo, en la Plaza Mayor, donde se dio la bendición con el Santísimo.

También se celebró ayer el «Día de Caridad», que este año ha tenido el lema «Hay muchas pobrezas. Trabajemos juntos por la justicia». A este respecto, señoras y jóvenes postularon por la ciudad, habiéndose colocado mesas petitorias en diversas calles. La homilía de las misas, en todos los templos giró en torno a estos dos aspectos de la festividad: el Corpus y la Caridad.

En muchos balcones y ventanas, principalmente en el recorrido que había de hacer la procesión, se colocaron ban-

**Además se celebró el «Día de Caridad», invitando a ayudar a cuantos padecen la pobreza**

**Hoy, Curpillos, procesión en Huelgas y jira**

deras nacionales, colgaduras y el emblema de Cáritas.

### SALIDA DE LA PROCESIÓN

Tras el pontifical que presidió el Prelado, monseñor Cardenal Fernández, en la Catedral, salió la procesión. En la plaza de Santa María había formado una batería del RACA 46, con estandarte, música del Gobierno Militar y escuadra de batidores, que luego dio escolta a la carroza con la custodia que estaba situada en la plaza de

Santa María.

Al aparecer el Santísimo, llevado por monseñor Cardenal, la Música citada interpretó el Himno Nacional, tras haber recibido la formación la orden de presentar armas.

La presidencia militar, en representación del capitán general, la ostentó el gobernador militar, general Fernández-Pacheco y Arce. La Diputación, que asistió bajo mazas, estuvo presidida por el diputado señor Contreras Bartolomé, y el Ayuntamiento en Corporación, también bajo mazas y escoltado por la Policía Local en uniforme de gala, lo presidió el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín.

Tras haber sido colocado el Santísimo en la custodia, las campanas repicaron a gloria e inició su marcha el cortejo que, como hemos publicado, tuvo el siguiente orden: gigantones y danzantes, motoristas municipales, banda de trompetas y cruzados del Círculo Católico, miembros del Círculo citado, Congregaciones Marianas y Apostolado de la Oración,

parroquias de la ciudad, Seminario de San José, Colegios y Asociaciones seculares, organismos diocesanos y Junta diocesana de Acción Católica, Seminario de San Jerónimo, Adoración Nocturna, niños de primera comunión, clero regular y secular, Cruz de la Catedral y umbela, Cabildo Metropolitano y clero de la Catedral (se vio al obispo emérito de Ciudad Rodrigo, monseñor Mansilla Reoyo), carroza con el Santísimo, Prelado y ministros, presidencia militar, la de la Diputación y el Ayuntamiento. Cerraban la Música del Gobierno Militar y la batería citada.

A la Plaza Mayor llegó el Santísimo a las 12,55. Al descender de la carroza se interpretó el Himno Nacional y, cuando era introducido en la Casa Consistorial por el Prelado, se oyó la Marcha de la Ciudad, interpretada por los timbaleros y clarineros municipales.

Tras colocar la custodia en la sala de sesiones, mientras se oían motetes a cargo de la Coral Santa María la Mayor, monse-

ñor Cardenal salió al balcón principal donde dio la bendición a los fieles con el Santísimo, momento en que se escuchó nuevamente el Himno Nacional.

Don Isidoro Díaz Murugarren, desde los altavoces, dirigió continuamente la palabra a los fieles, tanto para dar normas de orden, como para glosar el doble significado de la festividad del día.

Se continuó luego el recorrido. Este fue el señalado en principio, es decir, tras salir de la Catedral, por Cadena y Eleta, plaza del Rey San Fernando, calle de la Paloma, Laín Calvo, Alonso Martínez, San Juan, Santander, Queipo de Llano y Plaza Mayor, desde donde prosiguió por Queipo de Llano, Espolón, Rey San Fernando, Cadena y Eleta y entrada en la Catedral, por la puerta de Santa María.

### HOY, EL CURPILLOS

Según nuestra tradición, hoy se celebra la festividad del Curpillos. A las 12,30 saldrá la procesión en Huelgas. Por la tarde, la jira en el Parral.

## LAS VACACIONES AL MEJOR PRECIO

### VIAJES CON SALIDA DESDE BURGOS-PENSION COMPLETA

LLORET DE MAR .....	Hotel ***	(8 días)	18.950 pts.
SALOU .....	Hotel ***	(8 días)	13.900 pts.
BENIDORM .....	Hotel ***	(8 días)	17.900 pts.
ALMUÑECAR .....	HOTel **/**	(8 días)	18.900 pts.
TORREMOLINOS .....	Hotel ***	(8 días)	19.900 pts.
CIRCUITO GALICIA .....	Hotel *	(8 días)	19.500 pts.

Salidas: sábados

VEA NUESTRA AMPLIACION — PAGO APLAZADO SIN RECARGO

**Viajes Castilla Mundial**

NUEVAS INSTALACIONES EN: AVDA. SANJURJO, 7 - TLFs. 202942 · 201648 · 09004 BURGOS



**RECOLETOS**  
CLINICA GINECOLOGICA

BANCO DE SEMEN

Acera de Recoletos, 11, 1º izq. Valladolid télf. (983) 30 94 72

### 1.052 PLAZAS GESTION 1.441 PLAZAS ADMINISTRATIVOS

- 102 PLAZAS GESTION ESTADO. Instancias hasta 10-6-91.
- 450 PLAZAS GESTION S. SOCIAL. Inminente convocatoria.
- 500 PLAZAS GESTION INEM. Inminente convocatoria.

Programas y ejercicios similares. Preparación conjunta.  
Exámenes después del verano, posiblemente octubre-noviembre

- 1.441 PLAZAS ADMINISTRATIVOS ESTADO Y S. SOCIAL.  
Instancias hasta 13-6-91. Programa 44 temas. Cuestionarios y Supuestos Prácticos. Desde 18 años.  
Disponemos de textos completos de preparación y clases orales.

APROVECHE EL VERANO PARA CONSEGUIR UN PUESTO DE TRABAJO FIJO Y SEGURO, CON GRANDES POSIBILIDADES DE PROMOCION.

Pidanos urgentemente guía general de información gratuita (con modelo oficial de instancia) de la/s convocatoria/s que le interese a:

### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS



Sagasta, 23, 28004 Madrid. Telf. (91) 445 93 35. Velázquez, 24, 28001 Madrid. Telf. (91) 575 34 01. Plaza Mariano Benlliure, 5, 46002 Valencia. Telf. (96) 394 24 28. Linares, 8, 41004 Sevilla. Telf. (95) 422 88 23. Bailén, 126, 08009 Barcelona. Telf. (93) 207 50 00. Rambla Cataluña, 121, 08008 Barcelona. Telf. (93) 218 07 16.



El sábado se celebró una cena de hermandad. (Foto: Miguel)



Ayer domingo culminaron los actos del aniversario. (Foto: L. López Araico)

## Aniversario de la Peña «Rincón de Castilla»

□ **BURGOS/I.P.**- La Peña «Rincón de Castilla» culminó este fin de semana con diversos actos la celebración de su XXXIX aniversario.

Ha sido prácticamente un mes de conmemoración en el que se han llevado a cabo actividades de todo tipo, desde campeonatos de mesa hasta actividades deportivas, folklóricas y concursos destinados a los más pequeños. Este fin de semana, sin embargo, se han desarrollado los actos más relevantes, como la proclamación de las reinas, la cena de hermandad y la entrega de trofeos.

Fue el sábado, en una cena

**En el último año, se han incorporado a la Peña «Rincón de Castilla» treinta nuevos socios**

en el hotel Condestable, a la que asistieron el alcalde de la ciudad, José María Peña, los concejales Miguel Vallecillo y Mariano Hervás y el concejal electo, Jesús María Jabato, cuando tuvo lugar la proclamación de la reina de este año,

Cristina de la Hera y la despedida a la reina del año pasado, Elena Alonso. El acto lo abrió José Ramón Castellanos, vicepresidente de la Peña quien dio la bienvenida a los asistentes y entregó los trofeos a los ganadores de las competiciones realizadas.

Por su parte, el presidente de la Peña, Gonzalo Arribas, felicitó al alcalde por su reelección y éste, en su respuesta, señaló «que trabajará esta legislatura por Burgos como si fuera la primera vez». El acto terminó con el himno a Burgos y posteriormente se celebró un baile de sociedad.

Ayer domingo el grupo de Fajas y Corpillos de la Peña comenzó el día con un pasacalles y a la 1 tuvo lugar, la celebración eucarística en la iglesia de San Gil, con la participación del grupo de Danzas de María Angeles Saiz y la «Schola Cantorum» del Círculo.

Tras esta celebración eucarística, la comitiva se trasladó a la sede de la Peña, donde se ofreció el tradicional vino español a los miembros e invitados, entre los que se encontraba Tomás Cortes y Miguel Vallecillo y presidentes y miembros de otras peñas y sociedades. En el transcurso de este acto se pro-

clamó a la reina infantil, Ana Ortiz Castellanos.

La Peña «Rincón de Castilla» tiene el título de «Buen Vecino de Burgos» y en el último año ha visto incrementarse el número de sus socios, pasando de los 120 del pasado año a los 150 actuales, la mayor parte de ellos jóvenes.

Están actualmente en plena preparación de las fiestas de San Pedro, aunque tampoco este año harán carroza y de la fiesta del Buen Yantar, para la que prepararán como plato para el concurso los tradicionales garbanzos burgaleses.

### SUCESOS

**Cuatro heridos en una colisión múltiple ocurrida en la calle Vitoria**

□ **BURGOS.**- Cuatro heridos de distinta consideración es el balance de una colisión múltiple ocurrida poco después de las doce de la noche de ayer, domingo, a la altura del número 105 de la calle Vitoria. El vehículo BU-9460-B colisionó con el turismo BU-5675-K, que a su vez chocó contra un tercer coche, BU-0086-K, que se encontraba detenido en un semáforo.

Minutos después, un cuarto turismo, matrícula BU-0221-K, que bajaba desde Gamonal en dirección al centro, colisionó con los turismos accidentados atrapando entre dos de ellos a conductores que en ese momento se encontraban intercambiándose los datos para el seguro. Según informó la Policía Local, que por deseo de los familiares sólo facilitó iniciales, F.Z.M., A.A.A., A.L.M. fueron trasladados al Hospital General Yagüe, donde permanecían en observación. Una cuarta persona, C.H.B., conductor del último vehículo, resultó herido leve.

**MODA HOGAR**


práctica y bonita como nunca

un abanico de posibilidades muy amplio de diseños y colores para hogar

- cortinas
- alfombras
- edredones
- mantas
- juegos cama
- mantelerías
- toallas...


ahora...  
**Mejores Precios.**

**TEXTILES MARIN**



**TISSOT**

Swiss Quality Time



**GADEMA**

Santander, 9.  
Francisco Grandmontagne, 17 (Gamonal).

## VII CERTAMEN NACIONAL DE GRUPOS FOLKLORICOS

Representantes de doce Casas Regionales participaron en la final del Certamen de Grupos Folklóricos, cuyo objetivo es facilitar el acercamiento de todos los pueblos de España

## La Casa de Aragón en Valladolid ganó el Certamen de Folklore

□ **BURGOS.**—El grupo de baile de la Casa de Aragón en Valladolid obtuvo el primer premio, dotado con 250.000 pesetas, en la fase final del VII Certamen Nacional de Grupos Folklóricos.

Las 200.000 pesetas del segundo premio de este Certamen recayeron en la Casa de Aragón de Madrid mientras que el jurado concedió el tercer galardón, dotado con 100.000 pesetas, a la Casa de Extremadura en Guadalajara.

Para esta fase final del VII Certamen Nacional de Grupos Folklóricos, que se celebró ayer por la mañana en el Gran Teatro, habían sido seleccionados doce grupos. Además de los tres ganadores, participaron la Casa de Aragón en Lérida, la Casa Regional de Burgos en Madrid, la Casa de Extremadura, la Casa de Andalucía en Valencia, el Centro Cultural Segoviano en Valladolid, el Centro Asturiano de Barcelona, el Centro Buralés de Bilbao, la Casa de Andalucía de Puerto de Sagunto y el Hogar Castellano-leonés de Barcelona.

Los doce miembros del jurado —formado por un representante de cada una de las Casas participantes— destacaron la alta calidad y preparación artística de las más de 400 personas que participaron en el Certamen y valoraron tanto la interpretación como el vestuario y el acompañamiento musical.

### ACERCAMIENTO

Por su parte, el presidente de la Federación Española de

**Unas 400 personas participaron en este concurso que se celebró en el Gran Teatro**

Casas Regionales de España, José Luis Casas Villanueva, dijo, tras agradecer a las entidades colaboradoras su aportación, que «lo de menos son los premios, porque con este Certamen lo que se pretende es que los distintos pueblos de España se comprendan y se quieran un poco más. Y esta función la están cumpliendo las Casas Regionales». Casas Villanueva agradeció la dedicación de los participantes «que sacrifican parte de su tiempo libre para mantener vivas parte de nuestras raíces transmitidas por nuestros padres y abuelos a través del folklore. Y eso significa que, a pesar de estar a gusto donde vivimos, no queremos perder nuestras raíces. Por eso, debemos luchar para que este movimiento asociativo sea cada vez más grande».

Con esta edición del Certamen de Grupos Folklóricos, organizado gracias a la colaboración del Centro Buralés de Bilbao, la Federación Española de Casas Regionales de España ha querido, según su presidente, «estimular la creación, conservación, potenciación y proyección de los grupos folklóricos,



La Casa de Aragón en Lérida ofreció una muestra del folklore de la región. (Foto: Jesús Matías).

una de las actividades más importantes y arraigadas en estos Centros».

Los doce grupos participantes realizaron su presentación

en Burgos el sábado con un desfile que se inició a las ocho de la tarde en la plaza de Santa María y posteriormente discursó por el paseo del Espolón,

la plaza Primo de Rivera y la Plaza Mayor donde ofrecieron una muestra del folklore de las diferentes partes de España representadas.



**SORTEO  
DE  
COLONIAS  
VERANIEGAS  
1991**

**Aún están a tiempo de  
ganar unas vacaciones.**

Tus hijos todavía están a tiempo de conseguir unas vacaciones gratis.

Porque si tienen una Libreta de Ahorro Infantil y Escolar pueden ganar una plaza para las Colonias Veraniegas de la Caja del Círculo.

Pide hoy mismo sus boletos y enséñales que para ellos, ahorrar puede ser muy divertido.

Con la Caja del Círculo, tus hijos tienen mucho que ganar.

Porque se lo merecen.

**¡QUEDAN MUY POCOS DIAS!**

**PIDE LOS  
BOLETOS,  
YA**



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD**

**CIRCULO CATOLICO**



La Asociación Cultural Extremeña de Getafe fue la primera en actuar en el Gran Teatro. (Foto: Jesús Matías).

## ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE LA PLAZA DE TOROS

El pasado mes de abril era aprobada, en las Cortes Generales, la nueva Ley Taurina, también denominada «Ley Corcuera», sobre las potestades administrativas en materia de espectáculos taurinos.

## JOSE R. MURIEL

### Puntualizaciones a la nueva Ley Taurina

JOSE MARIA SANVICENS  
BURGOS

□ El pasado mes de Abril, las Cortes Generales aprobaron la que el aficionado ha dado en llamar la «Ley Corcuera», o sea, la ley sobre potestades administrativas en materia de espectáculos taurinos. Ley ésta que en breve será desarrollada por un nuevo Reglamento que sustituirá al hasta hoy vigente que data del 15 de Marzo de 1962.

Es preciso tener presente que esta nueva normativa taurina no cambia, en absoluto, la estructura de la Fiesta pues la Administración, en este caso, no ha tenido ningún afán de protagonismo ya que, en la medida de lo posible, lo que pretende es llevar a cabo una labor meramente preventiva.

José Ramón Muriel, inspector jefe del Cuerpo Nacional de Policía y presidente de la Plaza de Toros, puede explicar los puntos más conflictivos de esta Ley y las partes más importantes de la misma, con el fin de aclarar conceptos:

-En primer lugar, ¿por qué se ha promulgado esta Ley Taurina?

-Se promulga porque, teniendo en cuenta que estamos en un Estado de Derecho amparado por una Constitución, toda disposición y reglamento es imprescindible estén amparados

por una ley y, en nuestro caso una ley taurina que encajará dentro de toda la alternativa administrativa actual ya que toda sanción que provenga de la Administración tiene que estar regulada por su correspondiente ley.

-De los tres capítulos que la componen, a parte de la exposición de motivos, ¿cuál de ellos es el que más polémica está suscitando?

-Es el capítulo tercero que se refiere al régimen sancionador, clasificando las infracciones en leves, graves y muy graves; llevando aparejadas las primeras, sanciones que oscilan entre las 5.000 y las 25.000 pesetas; las segundas sanciones entre las 25.000 y 10.000.000 de pesetas, y las muy graves de 10 a 25 millones de pesetas.

Como se puede comprobar, estas sanciones han «levantado ampollas» entre la «gente del toro» por considerar que son excesivas, llegándolas a comparar, incluso, con las que se imponen a los narcotraficantes.

Yo contestaría a esta gente con un refrán castellano que dice: «el que no la tema que no la haga».

-Dentro de las novedades que contempla la Ley, en su capítulo segundo, artículo 7, hay un apartado que demandan en gran manera el aficionado y el ganadero.



José Ramón Muriel, inspector jefe de la Policía y presidente de la plaza. (Foto: L. Matías)

-Efectivamente y supongo que se refiere a la del indulto que es una de las novedades más importantes. Me explico, el Reglamento de 1962, vigente todavía en nuestros días, solamente contemplaba el indulto del toro bravo en las corridas concurso de ganaderías, sin embargo con la nueva ley yo creo que se abre una puerta muy importante para recuperar la casta y la bravura del toro de lidia y que tanta falta está haciendo hoy en día, ya que toros con un comportamiento excepcional en el ruedo, con esta nueva normativa, podrán convertirse en sementales que den nueva savia a las ganaderías de bravo españolas.

-Se quejan parte de aficionados de que esta ley, en su capítulo primero, artículo cuarto sobre medidas de fomento, la Administración pasa por él como de soslayo, ¿qué puede decirnos al respecto?

-En este tema, creo sinceramente que las competiciones de fomento de la Fiesta, más que la Administración Central,

las tendrían que adoptar las Comunidades Autónomas, a las que cada día se las está confiando más competencias. En esta materia un claro ejemplo puede ser la creación de las Escuelas Taurinas cuyos regímenes presupuestarios obviamente tendrán que salir de las propias Comunidades.

-Volviendo al principio, o sea, al apartado sancionador, ¿qué opina de las sanciones al afeitado de las astas?

-A mi modo de ver las sanciones son correctas porque hay que disipar del aficionado la sospecha con la que acude a presenciar una corrida, creyendo que los pitones del toro han sido manipulados. Otra cosa muy distinta es poder determinar taxativamente si se ha cometido la infracción, es decir, si se ha afeitado a las reses o éstas se han autoafeitado en la dehesa, como muchas veces ocurre con toros que tienen la manía de hacer surcos en la tierra con los pitones o rascar con ellos los troncos de las encinas. Por lo tanto hay que buscar

unas técnicas de análisis que, al cien por cien, aseguren si se ha cometido o no la infracción.

-Por último, ¿al aficionado qué le va a reportar esta ley?

-Sobre todo y ante todo, esta ley pretende garantizar al aficionado eso que tantas veces se ha dado en llamar «la verdad de la Fiesta», es decir, que el toro, dentro de sus características morfológicas y zootécnicas, salga íntegro al ruedo y se vuelva a recuperar totalmente la importancia de lo que el torero realiza con el toro.

En otro orden de cosas hay que decir que esta ley ha renovado la esperanza a gran parte de aficionados los cuales, sobre todo los burgaleses, tienen que estar orgullosos de que haya sido precisamente un paisano quien la haya puesto en marcha, ya que, dejando a parte filias y colores, lo que ha hecho el ministro del Interior, José Luis Corcuera, tiene mucho mérito y más teniendo en cuenta que este propósito estuvo ausente en la voluntad de los ministros que le precedieron.

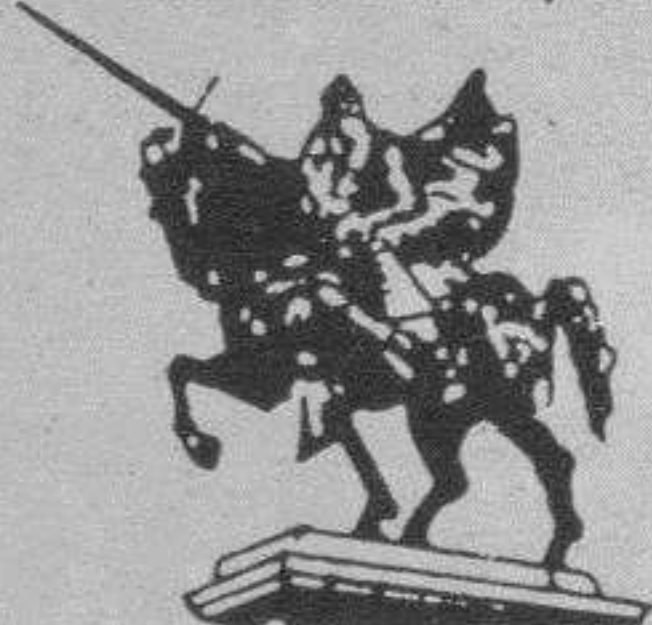
Del 4 al 15 de Junio

## PREPARE SU COCHE PARA LAS VACACIONES

En las mejores condiciones de un taller.

### MANO DE OBRA GRATIS

- En cambios de aceites, filtros de aceite y de aire.
- Revisiones de frenos, amortiguadores, dirección, etc.



TALLERES  
**EL CID**

Vitoria, 107 · Tif. 48 1189



### COMIDA - HOMENAJE

ALMACENES CAMARA S.A., almacén de maderas y material de construcción, celebró días pasados con el personal de sus Centros de Burgos, Valladolid y Palencia, una Comida-Homenaje celebrando el 50 Aniversario de uno de sus empleados en Burgos, D. Jose María Arnáiz Pérez.

En una sesión municipal, celebrada en 1880, se presentó una moción para que se suprimiese «el toque de gaita durante los días que preceden al Corpus y la actuación de danzantes», tradición que, afortunadamente, ha enraizado en la ciudad y no corre peligro de desaparición.

## Intento fallido de suprimir dulzaineros y danzantes

FUYMA  
BURGOS

□ Dulzaineros y redoblantes, siguiendo tradicional costumbre, recorrieron en la octava del Corpus las calles de la ciudad, anunciando la proximidad de ese día glorioso trasladado de un jueves al domingo siguiente, en una maniobra claramente soterrada como si se pretendiera la desaparición de tan entrañable acontecer. En este nuestro Burgos, el Día del Señor y su peculiar jornada del Curpillos, tienen arraigo de siglos y una consideración de singular estima. Con cuanta documentación inédita se dispone, bien pudiera realizarse detenido y curioso estudio religioso-social-costumbrista del que ya existe algún intento sin demasiada fortuna.

Se concita una curiosa parafernalia con danzantes y gigantones, con dulzaineros y tetines. Se trata de un mundillo entrañable que en todo momento suscita la rememoración y actualiza vivencias infantilmente añoradas. Tomaban muy en serio desde la esfera municipal, que se continuara con la tradición. Allá, en una sesión lejana, la del 8 de marzo de 1880 fue presentada una moción «para que se suprima el toque de gaita durante los ocho días que preceden al Corpus Christi y se suprima igualmente la comparsa de gigantones». Sometida a discusión se acordó que «en virtud de ser la gaita y los gigantones en esos días, lo que llama la atención no solamente de los vecinos de la población, sino también de los forasteros, no acceder a lo que dichos señores proponen. Ocho años después se volvía a la carga, con una larga exposición firmada por tres ediles, en la que, entre otras puerilidades, se decía lo siguiente: «Con la supresión se consiguen algunas economías a la par que se evitan molestias a los vecinos de la población y más a los mismos concejales con el ruido que los dulzaineros producen y doblemente si en las casas donde éstos habitan o en algunas inmediatas hubiese algún enfermo. Deben suprimir-

### Más de tres millones se destinan a porteadores y danzantes

se las danzas durante las procesiones, siquiera teniendo muy en cuenta la cuestión de higiene, que debido a ser algo larga la procesión y en la época de calor, unido esto al ejercicio que hacen los danzantes fácilmente se sofocan y esto puede producirles una enfermedad de gravísimas consecuencias y que si tal ocurriese el Ayuntamiento sería el primero en lamentar». Puesta a votación, 12 concejales se manifestaron porque continuara la tradición y ocho dieron su voto en contra.

#### MAS DE TRES MILLONES

En reciente sesión municipal se ha aprobado un gasto de 3.095.760 pesetas con destino a porteadores de gigantones, danzantes, dulzaineros, clarineros y timbaleros por su asistencia a los diferentes festejos a celebrar durante el año. Se ha revalorizado sumamente las cantidades por actuación. Así el maestro de danzantes percibe por jornada 8.600 pesetas, los tetines 6.600, los danzantes 2.300 y los paleros 1.800, de cuyas cifras se deduce un 15% de retención. Los porteadores, dulzaineros y clarineros andan por las 7.000 pesetas por jornada.

Comparadas estas cifras con las cantidades que se abonaban hace exactamente 40 años, se nos antojan abismales, ya que la Comisión de Gobierno en sesión de 11 de junio 1952, acordaba «elevar a 15 pesetas diarias lo que perciben los conductores de gigantones que no estén trabajando en el Ayuntamiento y 10 a los que prestan sus servicios en la Casa. A los dulzaineros y redoblante en lugar de las 150 pesetas que cobraba cada uno por los nueve días de actuación del Corpus darles 30 pesetas

diarias y a los cuatro tetines elevar su asignación actual en diez pesetas más y a los danzantes 25 pesetas diarias las 18 que actualmente perciben».

Si es mucho o poco con lo que ahora se les retribuye no es causa de así considerarlo. Lo interesante es el mantenimiento de esa línea tradicional.



Los danzantes son toda una institución en Burgos.

## EL SER DE LA SER

### NUESTRA AUDIENCIA

DATOS DEL ULTIMO ESTUDIO GENERAL DE MEDIOS  
Oleada febrero - marzo 1991

#### EMISORAS COMERCIALES DE BURGOS

##### ONDA MEDIA

1º RADIO CASTILLA O.M. - SER: 39.000 OYENTES  
(52,70% de la audiencia de O.M.)

##### FRECUENCIA MODULADA

1º RADIO CASTILLA F.M. - SER: 48.000 OYENTES  
(46,15% de la audiencia de F.M.)

LOGO PUBLICIDAD



LA PRIMERA DE BURGOS

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL  
PRECISA PARA BURGOS:

### PERSONAL AMBOS SEXOS

POR AMPLIACION DEPARTAMENTO COMERCIAL

CON ESTUDIOS PRIMARIOS, BUENA  
PRESENCIA Y DEDICACION PLENA

#### OFRECEMOS:

Interesantes condiciones económicas y contrato mercantil.

Interesados presentarse día 4, de 17 a 19,30 horas; día 5, de 10,30 a 13 y 16,30 a 19,30, en Avenida Reyes Católicos, número 44, entreplanta, puerta 13. BURGOS

## Encuentro en Burgos de la Familia Marista de Castilla

□ **BURGOS.**— Más de dos mil personas, entre Hermanos, padres de alumnos, profesores, estudiantes y amigos de los colegios maristas de Castilla, se dieron cita ayer en nuestra ciudad.

El colegio Liceo Castilla ha celebrado, desde el jueves, sus fiestas y los demás colegios maristas de la región (Palencia, Valladolid, Segovia y Salamanca) se han unido al acontecimiento para celebrar el V Encuentro de la Familia Marista Castellana.

En la finca que la congregación tiene en Miraflores, junto a la Cartuja, todos los asistentes llenaron de fe, alegría y amistad las distintas actividades programadas.

Todos cantaron y rezaron en la Eucaristía, que se ofició al mediodía, bailaron jotas y vieron actuar a los jóvenes, en el festival que prepararon con ilusión. La jornada de confraternización «marista», congregación que lleva un siglo de presencia ininterrumpida en Burgos, terminó con una comida de hermandad.



**MARCHA CICLOTURISTA DE LA PRENSA.**—Durante la mañana de ayer se celebró la I Marcha Cicloturista organizada por la Asociación de la Prensa, a la que acudieron más de 20 participantes, contando con la colaboración de Cropusa y de la Junta de Castilla y León. La misma discurre por Cardeñajimeno, Castrillo del Val, donde se visitó la «Senda de la Naturaleza» de la Junta, y allí recibieron explicaciones sobre la fauna y flora existentes. Tras la visita se celebró la comida de hermandad, emprendiendo seguidamente el regreso a Burgos. En total se recorrieron unos 27 kilómetros. (Foto: J. Matías)

### CRONICA JUDICIAL

## Señalamientos de esta semana en la Audiencia

JULIAN MIGUEL DE LA VILLA  
BURGOS

□ Relación de señalamientos fijados para esta semana:

#### SECCION PRIMERA PENAL

Día 4.—A las 10, apelación penal 82/91 del Juzgado de lo Penal n.º 2 y a las 10,15, 88/91 del mismo. Procedimiento abreviado. A las 11,15, abreviado 28/90 del Burgos n.º 3.

Día 5.—Apelaciones de juicios de faltas: a las 10, del rollo 148/91 de Villarcayo; a las 10,10, 145/91 de Briviesca y a las 10,20, 142/91 del Burgos n.º 1. Apelación penal: a las 10,15, del rollo 95/91 del de lo Penal n.º 2. A las 11,15, procedimiento abreviado 17/90 del Burgos n.º 1.

Día 6.—Apelaciones de juicios de faltas. A las 10, del rollo 146/91 de Briviesca y a las 10,15, del rollo 124/90 de Salas.

#### SECCION SEGUNDA CIVIL

Día 4.—A las 10, de juicio de cognición 317/90 de Briviesca; a las 10,30, de juicio verbal civil 13/91 de Aranda; a las 11, de incidente 482/90 del Burgos n.º 1; a las 11,30, de cognición 261/90 del Burgos n.º 2 y a las 12,30, de juicio verbal civil 57/91 de Aranda n.º 1.

Día 5.—A las 10, de menor cuantía 284/90 de Aranda; a las 10,30, de incidente 291/90 del de Burgo de Osma; a las 11, de juicio verbal civil 55/91 de Lerma; a las 11,30, de juicio de cognición 276/90 de Aranda y a las 12,30, de menor cuantía 345/90 del Burgos n.º 1.

Día 6.—A las 10, de menor cuantía 303/90 del Juzgado de Briviesca; a las 10,30, de incidente 320/90 de Aranda; a las 11, de juicio de desahucio 30/91 del Burgos n.º 5; a las 11,30, de menor cuantía 309/90 de Aranda y a las 12,30, de juicio verbal 129/91 del Burgos n.º 1.

#### SECCION TERCERA CIVIL

Día 4.—A las 10, de juicio verbal civil 318/90 del Burgos n.º 7; a las 10,30, de juicio verbal civil 322/90 del Burgos n.º 7; a las 11, de cognición 327/90 del Miranda n.º 1; 11,30, de menor cuantía 329/90 del Miranda n.º 1 y a las 12,15, de cognición 324/90 del Burgos n.º 7.

Día 5.—A las 10, de menor cuantía 332/90 de Villarcayo; a las 10,30, de menor cuantía 338/90 del mismo; a las 11, de cognición 341/90 del mismo; a las 11,30, de cognición 344/90 del Burgos n.º 7 y a las 12,15, de cognición 343/90 del mismo.

Día 6.—A las 10, de juicio verbal civil 326/90 de Miranda n.º 1; a las 10,30, de menor cuantía 331/90 de Villarcayo; a las 11, de cognición 333/90 de Villarcayo; a las 11,30, de menor cuantía 335/90 de Villarcayo y a las 12,15, de arrendamientos urbanos 439/90 de Miranda n.º 2.

**VESTUARIO PROFESIONAL PARA HOSTELERIA**  
PROMOCIÓN PRIMAVERA 91  
*El Corte Inglés*  
DIVISIÓN HOSTELERÍA

**EQUIPAMIENTO TEXTIL PARA HOSTELERÍA**  
PROMOCIÓN PRIMAVERA 91  
*El Corte Inglés*  
DIVISIÓN HOSTELERÍA

# UNA OCASIÓN ÚNICA PARA RENOVARSE

Con la promoción Primavera 91 de El Corte Inglés-División de Hostelería, el profesional tiene una oportunidad única para renovar su lencería, equipamiento textil y vestuario profesional para hostelería al mejor precio.

Aprovéchese, le ofrecemos la máxima calidad con el servicio más completo. Hasta el 30 de junio.

Visite nuestras exposiciones o solicite los catálogos

*El Corte Inglés*  
DIVISIÓN HOSTELERÍA

BURGOS: Vitoria, 48. Tel.: (947) 27 15 17

MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO-VALENCIA-MURCIA-VIGO-LAS PALMAS-MÁLAGA-ZARAGOZA-VALLADOLID  
LA CORUÑA-OVIEDO-ALICANTE-BADAJOS-TARRAGONA-GRANADA-PALMA DE MALLORCA-BURGOS-MARBELLA-CADIZ

### OPOSICIONES

Publicamos semanalmente cuantas oposiciones se convocan a nivel estatal y local. Suscríbese cuanto antes.

SEMANARIO DEL OPOSITOR.  
Núñez de Balboa, 28.  
4350747. 28001 Madrid.



## «AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD», ANTE SU ASAMBLEA GENERAL

El próximo día 6, Luis Morcillo será reelegido presidente de «Amigos de la Universidad» en una Asamblea General Ordinaria, en la que también se someterá a aprobación la memoria del último año que recoge lo que han sido sus objetivos para el curso 90-91.

# La apuesta por una Comisión Pro-Universidad

INMACULADA PASCUAL  
BURGOS

□ «Amigos de la Universidad» centró el trabajo en este último año en la consecución del edificio de la Facultad de Humanidades, continuidad de las obras del Hospital del Rey y la configuración de su entorno, creación de la Facultad de Humanidades y de Ciencia y Tecnología de los Alimentos, estudios de Graduados Sociales, el segundo ciclo de los estudios de Ciencias Empresariales y la Escuela de Telecomunicaciones.

Para «Amigos de la Universidad» la puesta de la primera piedra de Humanidades por parte del ministro de Educación, Javier Solana, ha sido un hito importante, pese a que hasta dentro de un par de años no se concederá a Burgos la Facultad ni se conocerán qué estudios serán los que se ubicarán en ella.

Para Morcillo esta Facultad debería acoger las licenciaturas de Geografía, Historia, Filología Hispana, Inglesa y Francesa que ya se estudian en el Colegio Universitario y Filología Románica, además de los previstos de Profesorado de EGB transformados. En cuanto a Tecnología de

los Alimentos, la promesa ya está hecha en firme y ello supone para «Amigos de la Universidad» un gran logro, aunque muestren su preocupación, al mismo tiempo, porque Burgos pueda perder el segundo ciclo de Química General.

### UNIVERSIDAD PROPIA

Con las titulaciones que Bur-



Luis Morcillo, presidente de la Asociación «Amigos de la Universidad»

gos tiene actualmente y las prometidas, Luis Morcillo asegura que «tenemos todo y cumplimos lo que dice el Real Decreto 557/1991 para acceder a la Universidad propia y eso para nosotros es muy gratificante porque es la bandera que se levantó en su día».

Para «Amigos de la Universidad» y en eso van a centrar su trabajo el curso 91-92 es fun-

damental que Burgos cuente con una Comisión Pro-Universidad en la que estuvieran integradas las corporaciones locales, Cámara de Comercio e Industria, Cajas de Ahorro, autoridades académicas, representación de Colegios profesionales, representación de la Federación de Empresarios y «Amigos de la Universidad».

La presencia de la institución

que preside la considera necesaria porque, según sus palabras, en todos los guisos tiene que existir la salsa, alguien que no tenga vinculaciones con nadie y que sea lo suficientemente valiente para que sin temores pueda plantear ante todos lo que Burgos pueda necesitar en materia universitaria, «nosotros no contamos con lazos políticos, académicos ni ideológicos y tenemos la posibilidad de hablar más claro y fuerte que nadie y llevar el mensaje con más credibilidad».

En cuanto al apoyo y reivindicaciones de las instituciones burgalesas de cara a la consecución de la Universidad, considera que ha habido dispersión en el trabajo y que eso nunca es bueno para alcanzar ninguna meta. Pese a todo destacó los esfuerzos económicos de Ayuntamiento y Diputación.

Finalmente, Luis Morcillo señaló que 1991 puede ser un gran año para la Universidad burgalesa, ya que en octubre puede impartirse Ciencia y Tecnología de los Alimentos y «si quiere el Ministerio -matizó- Gestión de la Administración Pública y elevar las filologías a Licenciaturas y los estudios de Geografía e Historia».

## Trece años de lucha infatigable

□ BURGOS/I.P.-Amigos de la Universidad lleva trece años de lucha infatigable por sacar adelante la Universidad burgalesa, pese a que su presidente señale que en los logros conseguidos hasta ahora ellos no quieren adjudicarse ningún mérito, «nosotros lo único que decimos es que hemos trabajado por todo, pero los méritos lo dejamos para las autoridades académicas y políticas; sin embargo estamos orgullosos de que Burgos cuente con un gran abanico de posibilidades universitarias».

«Amigos de la Universidad» nació en el año 1978 de la mano de unos hombres relacionados con el tema de la educación. El mismo Luis Morcillo había sido presidente del Instituto «Diego Porcelos» y de la Asociación de Padres de Alumnos del colegio de las «Damas Negras». El objetivo primordial con el que se creaba era el de servir de apoyo en sus reivindicaciones universitarias a las instituciones burgalesas.

Luis Morcillo no fue el primer presidente, pero sí lleva en el cargo desde 1983, tras

ocupar el puesto dejado por Policarpo Rincón y será reelegido en la Asamblea General del próximo día 6 al haberse fijado de antemano en la Asociación ese pacto: que permanezcan en sus puestos de la actual Junta directiva, para ver cumplido el sueño de ponerse en marcha el Hospital del Rey, todos los que han luchado en los últimos años por la Universidad burgalesa. Sin embargo para la próxima reelección ya no se presentará, «a no ser -dice- que me lo pidan mis compañeros y no haya otras alternativas».

## CABLEADOS OLVEGA, S.A.

Empresa ubicada en la localidad de OLVEGA (SORIA), dedicada al montaje de componentes eléctricos para el sector del automóvil:

### SOLICITA PERSONAL NO CUALIFICADO (AMBOS SEXOS)

#### SE OFRECE:

- Posibilidad de incorporación a una empresa joven, con avanzada tecnología y modernas instalaciones.
- Amplia formación inicial y de especialización.
- Grandes posibilidades de promoción.

Las personas interesadas deben enviar a la mayor brevedad posible su solicitud con los siguientes datos: Nombre y apellidos, edad, domicilio, estado civil, teléfono de contacto, situación laboral actual, y los varones situación respecto al servicio militar, adjuntando fotocopia DNI, a la siguiente dirección:

#### CABLEADOS OLVEGA, S.A.

DEPARTAMENTO DE PERSONAL  
CTRA. DE AGREDA, S/N.  
42110 - OLVEGA (SORIA)  
TELF.: (976) 64 54 14

### GASEOSA Y REFRESCOS

# Revoltosa

DISTRIBUIDOR

## MABER, S.C.

Carretera de Logroño,  
Polígono Villayuda (Gamonal). C/. La Ribera, Nave 4  
BURGOS  
Teléfono 48 07 08

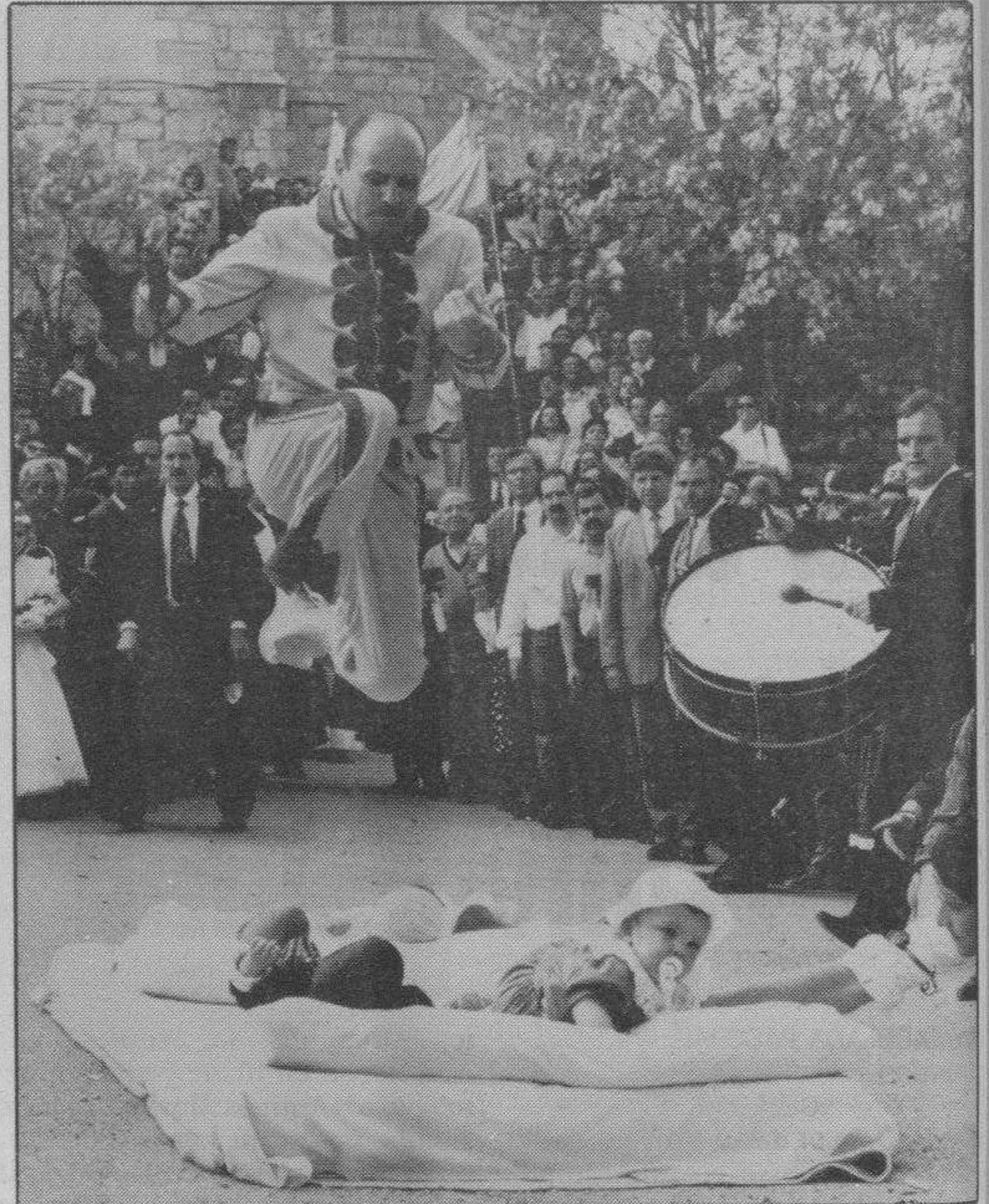
FABRICA

BECAESA. C/. San Eustaquio, s/n. Madrid (28021)  
☎ (91) 797 11 66 ó 62 FAX (91) 797 04 12

## LOS VECINOS REMEMORARON AYER ESTA TRADICION SECULAR



La procesión eucarística constituye el momento más importante de la fiesta. (Foto: Jesús Matías).



El Colacho, saltando por encima de los niños. (Foto: J. Matías).

# Castrillo de Murcia revive «El Colacho»

**La fiesta, declarada de interés turístico, concitó a cientos de espectadores**

**Calles y balcones aparecieron engalanados para recibir al Colacho**

J. A. MARTIN  
CASTRILLO DE MURCIA

□ Un año más, los vecinos de la localidad de Castrillo de Murcia rememorarán la tradición de «El Colacho», una fiesta ancestral, declarada de interés turístico, que ayer volvió a concitar a centenares de personas y curiosos observadores llegados desde distintos puntos de la geografía provincial y nacional.

«El Colacho», un rito secular que organiza la Cofradía del Santísimo Cristo, constituye toda una representación del talante festivo y creativo de un pueblo religioso, que ayer, conmemoración del Corpus Christi, había amanecido engalanado para dicha ocasión.

Las calles y balcones aparecieron adornadas con sábanas blancas, crespones y flores para recibir al popular Colacho, un personaje, a caballo entre el diablo, la farsa, la pantomima y lo burlesco, cuyos orígenes se hunden en la más genuina tradición castellana y las primeras manifestaciones teatrales que brotan de la liturgia.

El Colacho, junto con el atabalero, asiduo acompañante y los niños nacidos durante el presente año, se erigieron nuevamente en protagonistas de esta curiosa representación popular que revive Castrillo de Murcia. Como ya es tradición, la jornada



El Colacho emprende su huida y los niños se liberan de su influencia maléfica. (Foto: J. Matías).

festiva comenzó a las siete de la mañana con el toque de maitines que llevan a cabo el Colacho, provisto de su máscara y las tarrañuelas, y el atabalero.

Posteriormente, a lo largo de la mañana, coincidiendo con las horas del rezo monacal, Colacho y atabalero recorren las calles del pueblo acompañados por cuatro miembros de la Cofradía del Santísimo Sacramento, los danzantes y la inevitable presencia de los niños.

Durante las «corridas», los cofrades honran al Santísimo con una danza, que había sido restaurada por el folklorista burgalés Justo del Río. Mientras, el Colacho intenta interrumpirla, en tanto que el

pueblo y la chiquillería vociferante le insultan para evitar que éste, convertido en perseguidor amenazante, les golpee con la cola de caballo que porta.

### LA PROCESION EUCARISTICA

Por la tarde, tras el canto de las vísperas, la procesión eucarística constituye el momento más importante de la celebración. Las calles aparecen nuevamente adornadas y jaladas con altares y, frente a ellos, los colchones en los que se ha tendido a los niños nacidos durante este año, que esperan la bendición del Santísimo. Previamente, el Colacho, derrotado por la presencia del San-

tísimo, bajo palio y portado por el párroco, emprende su huida saltando por encima de los niños. «El demonio huye y los pequeños quedarán libres de su influencia maléfica», según reza la sabiduría popular.

A esta procesión, le sucede otra de carácter cívico-folklórico a modo de final de fiesta, presidida por cofrades y Colacho en una era circular, situada junto a la iglesia parroquial.

Allí tuvo lugar la lectura del pregón de clausura, una explicación, a cargo del alcalde de Castrillo y la representación del auto sacramental, mientras los miembros de la cofradía inician el reparto de la «colación» de pan de anís, vino y queso.

## La bandera gala reflejó la confraternidad con Avensan

□ CASTRILLO./J.A.M.-La bandera gala ondeaba ayer en el Ayuntamiento de Castrillo de Murcia, junto a la enseña nacional y de Castilla y León, como símbolo del futuro hermanamiento que celebrarán esta localidad burgalesa y la población francesa de Avensan, situada a unos 30 kilómetros de Burdeos.

Con esta iniciativa, las autoridades de Castrillo de Murcia pretenden «abrir y proyectar este pueblo a Europa», al mismo tiempo que preparan a sus jóvenes en el aprendizaje, respectivamente, de la lengua castellana y francesa, estrechando los lazos de confraternidad.

Una delegación de Avensan, encabezada por su alcalde, Claude Blanc, y una veintena de representantes de distintas asociaciones visitó este fin de semana Castrillo, disfrutando de la tradición de «El Colacho», que calificaron como una «extraordinaria manifestación de fe y espiritualidad».

Como expresión de gratitud, el alcalde de Castrillo, Jesús Angel Miguel, recibió la medalla de oro de manos de Claude Blanc, quien, a su vez fue cumplimentado con la llave de la villa. El próximo 16 de junio una comisión de Castrillo viajará hasta Avansan para confirmar dicho compromiso.

# La comisión política de I.U. considera injusto el resultado de las elecciones

**El paso atrás ha hecho que la comisión política presente su dimisión.**

**Además José María Santamarta ha renunciado a su escaño**

MARIA ANGELES CRESPO  
MIRANDA DE EBRO

En el transcurso del fin de semana I.U. ha celebrado una reunión de la comisión política y una asamblea con sus integrantes, reuniones ambas en las que se hizo un análisis de lo sucedido en las últimas elecciones municipales y que han traído como consecuencia el descenso de votos y de representación en el Ayuntamiento.

El encargado de exponer las conclusiones fue Luis Busto, que en principio indicó la decisión de la comisión política de poner sus cargos a disposición de la asamblea.

Se indicó que la valoración de lo sucedido en Miranda se ha hecho con la tranquilidad de apreciar que el proyecto general de I.U. avanza. En este balance se habló de la candidatura y los resultados: «La candidatura era, a nuestro juicio, la mejor, el programa era también el más completo. Hemos conseguido una buena campaña electoral, y a pesar de todo no hemos obtenido el resultado esperado. Teniendo



Los responsables de I.U. evaluaron lo ocurrido. (Foto: Truchuelo)

en cuenta todo esto creemos que el resultado ha sido injusto».

En la rueda informativa se hizo referencia a la abstención, que no se consideró una de las causas del descenso de I.U., pero se catalogó como elemento negativo en la democracia: «Es un fenómeno que a I.U. nos preocupa, y desde el punto de vista democrático nos parece un mal síntoma. Reconocemos que la abstención obedece a una falta de ética y transparencia, y esos comportamientos, que nosotros consideramos despreciables, han afectado a todos. De rebote esa abstención nos ha

castigado también a nosotros y no a quien debiera».

#### MENSAJE INCOMPRENDIDO

Luis Busto se mostró satisfecho con la labor realizada por I.U. en el Ayuntamiento y argumentó que ha faltado capacidad para transmitir su mensaje: «Es posible que nuestro trabajo no siempre haya sido acertado, pero estamos convencidos de que ha sido un trabajo honesto, con entrega y capaz. Hay que decir también que lo que puede haber ocurrido es que no hemos sido lo suficientemente hábiles a la hora de trasladar a la opinión

pública los mensajes que son el perfil de nuestra política. Los resultados indican que no hemos sabido darlo».

El coordinador de la campaña habló del traspies, pero comentó que van a continuar trabajando del mismo modo: «No podemos disimular que el traspies nos afecta, pero nuestra actitud va a ser la de defender la ética y la participación. En este sentido estaremos siempre denunciando las actitudes que entendamos nada tienen que ver con los principios indicados. Debemos cuidar nuestro método y la forma de transmitir los mensajes.

Realizaremos un trabajo ordenado, mejor dirigido, que llegue a la calle y recogiendo la participación ciudadana a la hora de elaborar alternativas»

#### CONSECUENCIAS DE LOS RESULTADOS

La comisión política ha asumido la responsabilidad y ha puesto sus cargos a disposición de la asamblea, aunque nadie descarta que sus integrantes vuelvan a ser reelegidos en la próxima asamblea que se celebrará aproximadamente dentro de un mes.

Ha habido otra renuncia, la de José María Santamarta a quien sustituirá en la concejalía Carlos Pascual.

José María Santamarta indicó que comparte el análisis de la situación efectuada por la comisión política y que su renuncia se debe a razones personales. Admitió que como portavoz del grupo no ha sido capaz de transmitir el mensaje de I.U., y ha decidido por ello renunciar. Las razones concretas las conoceremos en breve con más detalle.

## El Seguros Alborán jugará la final de la Copa Primavera

□ **MIRANDA DE EBRO/J. FCO. CORCUERA** El equipo de baloncesto Alborán Seguros se ha clasificado para disputar la final del torneo de la Copa Primavera, pese a caer derrotado en el partido de vuelta que le enfrentaba al conjunto burgalés CB Peña Amaya por el resultado final de 77 puntos a 78.

Esta clasificación ha sido posible gracias a la victoria conseguida la semana pasada en el partido de ida, donde el conjunto de Miranda venció por nueve puntos de diferencia.

Aunque el resultado obtenido en Burgos parecía indicar que el encuentro de vuelta iba a ser un puro trámite, las cosas se le complicaron excesivamente al Alborán Seguros. Tanto es así, que fue prácticamente a remolque en el marcador durante todo el partido y la derrota por un solo punto es un mal menor, dado que a falta de dos minutos para la conclusión del primer tiempo, el CB Peña Amaya igualaba la eliminatoria al conseguir un parcial de 35 puntos a 44.

Para el entrenador del equipo mirandés, Paco Cozar, tener nueve puntos de ventaja había perjudicado al conjunto del Alborán Seguros porque «hemos salido a la cancha demasiado relajados y cuando nos hemos querido dar cuenta, ellos tenían diez puntos y esa situación es difícil de superar». La primera parte finalizaba con los guarismos situados en 38 puntos a 48, diez de diferencia a favor del conjunto burgalés, que en ese instante tenía superada la eliminatoria.

#### REACCION LOCAL

El comienzo de la segunda parte tampoco hacía pensar que la tónica del partido iba a cambiar. Al mal juego de los locales se añadía la técnica descalificante con la que los árbitros castigaban al jugador Paniagua, por un forcejeo mantenido con un contrario. Con el base camino de la ducha, llegaría la reacción de los locales que, a falta de quince minutos para el final, recortaban la peligrosa diferencia que tenía el CB Peña Amaya, situándose a un solo punto.

Esta reacción se produjo tras el cambio de defensa ordenado por Paco Cozar, que a lo largo del encuentro llegó a utilizar hasta cinco tipos diferentes. En su opinión, «no conseguimos contrarrestar la capacidad anotadora del rival, hasta implantar esa defensa dos-uno-dos que nos ha permitido recortar la diferencia».

En los últimos diez minutos del partido, la diferencia mantenida por el equipo burgalés no ha superado los cinco puntos, poniéndose por delante el Alborán Seguros a falta de un minuto para la conclusión del choque (75-74). Al final, derrota por un sólo punto (77-78), resultado justo dado el interés demostrado por cada equipo en la cancha. Para la disputa de la final, Paco Cozar espera que «el equipo se motive más de lo que ha estado hoy, porque tenemos bastantes posibilidades de quedar campeones si nos mentalizamos adecuadamente».

## CARITAS ha celebrado el «Día de la Caridad» recordando la existencia de la pobreza

A. CRESPO  
MIRANDA

□ Ayer domingo se conmemoró la fiesta religiosa del Corpus, y como es habitual esa misma jornada fue dedicada por Cáritas para celebrar el «Día de la Caridad». Una jornada que en esta ocasión ha tenido como lema prioritario el siguiente: «Hay muchas pobresas... trabajemos por la justicia».

Mari Carmen Caracena, miembro de la comisión de mentalización, nos comentó la filosofía de este día aunque a su juicio la idea de compartir debe estar presente siempre: «Este día celebramos el ser solidario, queremos que todos sepan que estamos de fiesta y de ahí la conmemoración. Lo que ocurre es que la solidaridad debe hacerse todos los días, ésa es la labor cotidiana que se hace desde Cáritas».

Este año el lema habla de pobreza diferentes, las más significativas a juicio de Cáritas son las siguientes: «Hay muchas clases, en Miranda es importante el problema de vivienda aunque se lucha por ello. Aunque pueda parecer grave se está produciendo incluso en nuestra ciudad la necesidad de adquirir los productos básicos para comer. Y hay otros problemas de pobreza quizás menos llamativos, como la falta de amistad o de trabajo, aunque se tenga resuelto el problema de subsistencia».

#### ES POSIBLE HACER MAS

Cáritas existe desde hace mucho tiempo, y es posible pensar que nos acordamos de ella sólo en momentos concretos. Su labor es importante y quisimos saber si existe satisfacción por el trabajo que se realiza. Esto fue lo que nos dijo Mari Carmen

Caracena: «Yo creo que en Miranda se trabaja mucho, y me atrevo a decir que bien, ya que hay un equipo importante. En ese sentido estamos satisfechos, pero estamos insatisfechos porque se puede hacer más, y porque la labor no es la de atender las necesidades inmediatas. Nuestra lucha se centra en tratar de erradicar las injusticias que se producen a diario y hacen que surjan los problemas de pobreza y de necesidad de cualquier tipo».

#### SE PRECISA COMPARTIR

En Cáritas se piensa que este trabajo de erradicar las situaciones de injusticia es labor de todos, instituciones gubernamentales o no, y también de los ciudadanos de modo individual. Según Mari Carmen Caracena es preciso y posible compartir: «Si todos somos capaces de

compartir podremos ir cambiando la sociedad y hacerla más justa. Además hay que decir que cuando uno comparte, en ese momento recibe más de lo que da, y eso enriquece a la persona en todos los niveles.

Y lo cierto es que hay muchos modos de ser solidario, no sólo ofreciendo un donativo en la Parroquia en días como el Corpus, se puede uno hacer socio de Cáritas o se puede participar ofreciendo un día del salario por ejemplo».

La campaña del «Día de la Caridad» se celebró ayer, la colaboración de los mirandeses se valora desde Cáritas como muy positiva, pero tal y como se nos indicó, la filosofía fundamental de esta entidad es la de concienciar a todos de la necesidad de ser más solidarios con los necesitados durante todo el año.

## BREVES

## Cursillos de natación 1991

□ La Sección de Instalaciones Deportivas del Ayuntamiento de Aranda pone en conocimiento de todos aquellos interesados, que esta entidad, a través de la Delegación de Deportes y la Comisión de Cultura, va a poner en marcha como en años anteriores unos Cursillos de Aprendizaje de la Natación para niños y adultos que darán comienzo el día 1 de julio de 1991 en las Piscinas Municipales de La Calabaza. Aquellas personas que deseen inscribirse como monitores para impartir dichos cursillos pueden presentar una instancia con sus datos personales y curriculum vitae, así como las titulaciones y documentación que considere pertinentes. El plazo de presentación de instancias finalizará a las 14 horas del día 7 de junio.

## Comisión de Gobierno

□ El Ayuntamiento de Aranda ha convocado para hoy lunes a las 20,00 horas una nueva Comisión de Gobierno, en esta ocasión de carácter ordinario, en cuyo orden del día figuran los puntos habituales: Escritos Oficiales, Asuntos de Personal, Asuntos de la Comisión de Obras, Urbanismo y Servicios, una solicitud de subvención de la Asociación de Vecinos Alleduero, adquisición de bienes para la Casa de la Juventud y Asuntos de Intervención.

## Talleres de Consumo

□ Durante toda la jornada de hoy lunes, se van a celebrar una serie de Talleres de Consumo destinados a los alumnos de diversos colegios arandinos. Estas actividades han sido organizadas por la Oficina Municipal de Información al Consumidor como parte del II Curso de Educación para el Consumo, y se van a desarrollar de 10 a 1 y a partir de las 3 de la tarde en los salones de la Caja de Ahorros del Círculo.

## Los trabajadores de Michelín decidieron ayer en asamblea firmar el convenio

**489 empleados de los 683 que votaron, dijeron "sí" al convenio**

**El sindicato USO mostró una postura discrepante**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ Los trabajadores de Michelín asistentes ayer a la asamblea convocada por el Comité de Empresa para tratar la firma del convenio se manifestaron en su mayoría conformes con éste y, tras una votación, decidieron firmarlo. De los 683 votos emitidos, 489 fueron a favor de la firma, 160 en contra, y se contabilizaron también 28 blancos y 6 nulos. La asistencia de empleados de Michelín a la asamblea fue menor que en otras ocasiones.

Sin embargo, no había unanimidad en la postura que presentaron en la asamblea los miembros del Comité de Empresa; USO mantuvo una opinión discrepante porque, según explicó su representante, Antonio Moral, "creemos que este convenio no ha sido más que un teatro, una situación anómala que no hemos tenido hasta ahora en ningún año anterior, y sobre todo ha sido llevada por parte de la empresa con una serie de amenazas a las cuales no estamos dispuestos a seguir plegados".



No hubo tanta asistencia como en otras ocasiones. (Foto: Lara).

La propuesta de este sindicato es que la empresa reconsidere su actitud y presente algo aceptable al colectivo de trabajadores, "máxime cuando representantes en el Comité de Empresa de otros sindicatos no han aceptado a nivel provincial ningún convenio por debajo del 8 %. No concebimos que en una empresa como Michelín se dé una situación inferior a los demás colectivos".

Antonio Moral dijo que no es su sindicato quien debe fijar las medidas de presión a adoptar, aunque en la asamblea se oyeron voces de acciones como pancartas y cortar la carretera. No obstante, precisó que en caso de llevarlas a cabo, deberían ser medidas

adoptadas por los otros sindicatos del Comité de Empresa.

Tomás Merino, presidente de este Comité, reconoció que el convenio no había sido todo lo bueno que se esperaba, aunque valorando fríamente la oferta y estudiando las salidas posibles, decidieron el jueves por mayoría los miembros del Comité tomar una postura favorable.

También explicó que el voto favorable al convenio llevaba implicado el "sí" al expediente: "en todo caso, el expediente se hubiera aprobado o negado en función de lo que se ha presentado, no porque la empresa lo haya venido poniendo como chantaje; hoy podría haber salido el "no" al

convenio y el Comité haber dicho "sí" al expediente", puntualizó.

También añadió que durante este tiempo se han insistido no obstante en diversas cuestiones del expediente, y sobre todo en la Comisión de control y seguimiento del mismo.

La firma del convenio se realizará definitivamente mañana martes, por seguir con el calendario de las negociaciones. La parte positiva para Merino del convenio ha sido que las negociaciones han sido distintas a las de otros años, ya que la empresa se ha resistido más que nunca, por lo que consideró un mérito haber conseguido algunos puntos como reducción de jornada real, pluses, etc.

## Comienza hoy la Semana de Cine Europeo organizada por la asociación Cine Club Duero

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ La Semana del Cine Europeo organizada por Cine Club Duero, que ya era presentada a los medios de comunicación hace unas semanas, comienza hoy lunes 3 de junio con la proyección, a las 9,30 de la noche, en el Teatro Cine Aranda, de la película representante de Italia: "Ladrones de Anuncios" es el título del film, que está dirigido por Maurizio Nichetti.

La película ha sido premiada en el Festival Internacional de Cine de Moscú, y también en la Mostra de Ciné de Valencia, donde recibió el premio al mejor guión y premio de la Crítica. Por último, en el Festival de Cine de Comedia de Las Vegas, recibió galardones al Mejor Director y al Mejor

Guión.

El punto de partida del film es una denuncia abierta y limpia a los cortes publicitarios durante la emisión de películas en televisión. Paralelamente a esa crítica se hace una reconstrucción de la pureza del cine neorealista italiano.

## CINCO PELICULAS

Recordamos que en la Semana de Cine que se inicia hoy están también proyectadas películas como "Quieto, muere, resucita", de Rusia, para mañana martes, "El tiempo de los gitanos", de Yugoslavia, para el miércoles, la francesa "Cyrano de Bergerac" para el jueves y por último la película representante de España, para el viernes. Cine Club ha escogido "Las Cartas de Alou", de Montxo Armen-



Anagrama de la Semana, realizado por Carlos Rincón. (Foto: Lara).

dáriz.

Precisamente su productor, Elías Querejeta, será nombrado Socio de Honor de Cine Club Duero en la cena de clausura

de la Semana que tendrá lugar el sábado 8 de junio, incorporándose así a la cada vez más larga lista de socios.

La Semana tiene un presu-

puesto de 1.635.000 pesetas que se pretende cubrir con la venta de abonos y entradas al público para las películas y algunas ayudas oficiales.

# Crisis de la personalidad

**A** PARTE de lo estrictamente físico, la formación moral es imprescindible para el desarrollo del ser humano. Sin ella no existiría concordia, a no ser una fría unión de intereses, ni coordinación para colaborar en aras del bien común. Primaría la dispersión total, debido a los intereses individuales solamente, sin más inquietud.

Necesitamos poseer una amplia gama de conocimientos, precisos para el progreso, el desenvolvimiento de la persona en la vida, dentro de la Comunidad. El saber variado es un bien excelente que orienta la previsión e interpretación de los acontecimientos, reaccionando lo más acertadamente posible.

Conocimientos y experiencias han de estar debidamente relacionados, acogiéndose el aumento sistemático de nuevas ideas, cada vez más claras, perfectas y maduras, para interpretar exactamente los hechos.

A mi manera de pensar, la formación es el resultado de la educación, ampliada con otras facetas. Después de la enseñanza, instrucción, adoctrinamiento, una vez desarrollada la inteligencia, dirigida, encauzada la inclinación del infante, se logra una base cultural, de principios y realidades, que hacen al hombre digno de ser racional. De esta manera se emplea acertadamente, cuando se dirige al bien, la parte intelectual del ente más importante de la Creación.

Deducimos, sin temor a equivocarnos, que para la propia felicidad es transcendental adquirir una aceptable manera de ser y hacer, pero la realidad va más allá. Aparte de la obligación de cuidar la propia persona, tenemos un compromiso social, de preferencia sobre cualquier otro. Hemos de actuar en función con las necesidades ajenas. No debemos, ni podemos, aislarnos, sólo pensar en el aspecto individual de las cuestiones, encasillar nuestros proyectos, valernos de la riqueza dispuesta de manera egoísta y acometer



JOSE-PABLO AREVALO GARCIA-GALAN

proyecciones comunes por cuenta propia solamente.

El sentido social, pues, prima sobre todo, resultando imprescindible, esencial. De ahí la función política o forma de administración de los bienes generales, dirección flexible de la colectividad, respetando a la persona debidamente, representación de los ciudadanos, protección y desarrollo de hombres e intereses comunes, así como juntos derechos individuales..., con recta voluntad y auténtica intención.

La educación, que genera la formación, repercute, no sólo en la forma de llevarla a cabo, sino también, como es lógico, en los resultados pretendidos.

De una personalidad equilibrada, socialmente adaptada, de concepción clara para servir comunitariamente, surgen una serie de virtudes esenciales, respetando los principios básicos, para lograr una organización efectiva y pacífica.

El ambiente general es verdaderamente esencial en el desarrollo generacional. Diversas causas influyen para que esta época, la que nos ha tocado vivir, no sea de las más brillantes. A veces la razón de modificación es el simple hecho de cambio novedoso para el olvido de tiempos pasados y la experiencia de nuevas ideas o corrientes vividas en otros países.

Entran, por tanto, en crisis facetas principales en la Organización político-administrativa, degenerando en malestar, desorientación, inquietud negativa, preocupación, desajuste estructural...

Posiblemente padecemos unos momentos transicionales que obligan a modificar costumbres, tratan de lle-

gar al desprestigio de creencias, derrocar proyecciones, borrar recuerdos, anular principios...

¿Será mejor el presente que el pasado? Creo habrá de todo, pero, me parece, nos encontramos en crisis de muchos valores que deberíamos recuperar, desde luego sin abuso de ellos para que no pierdan efectividad y evitar la degeneración de su función, a saber:

De autoridad, a pesar de ser tan conveniente porque necesitamos gobierne alguien digno, o bien haya una dirección en el aspecto particular, de familia, de sociedad...

De respeto, a pesar de que todos tenemos derecho a ser considerados.

De seriedad, formalidad, importancia porque en alguien hemos necesariamente de confiar.

De responsabilidad, notándose que no todas las personas aportan a la función encomendada.

De profesionalidad, ya que falta preparación y existe ambiente de abandono.

De expresión, al no cuidarse el lenguaje.

De ilusión, ignorándose el camino ideal.

De pudor, notándose una total falta de moral y discreción.

De sinceridad, porque nadie quiere ser conocido para evitar compromisos y molestias.

De trabajo o laboral, deseándose una vida cómoda, sin complicaciones que debemos resolver, tratándose de esquivarlas en perjuicio injusto de otros.

De religiosidad, para no pensar ni sacrificarse como cada uno debe hacerlo.

De autenticidad, pues falta sentido, formación, educación, la manera de orientarse para buscar la verdad.

Sin deseos de ser más exhaustivo, quiero llamar la atención para buscar el mejor método de rectificación. Es deber de todos preocuparnos y colaborar para evitar una futura degeneración total, si no tomamos las medidas pertinentes...

## El alcohólico puede recuperarse

A. A.

**E**L alcohólico es una persona que sufre una enfermedad para la cual no se conoce cura alguna, o sea no hay curación en el sentido de que él o ella puedan ser capaces de beber moderadamente, como lo hace un no-alcohólico, por un período determinado de tiempo. Porque sí es una enfermedad —una compulsión física combinada con una obsesión mental por beber— el alcohólico debe aprender a permanecer totalmente alejado del alcohol en orden a poder llevar una vida normal.

Fundamentalmente, el alcoholismo es un problema de salud —una enfermedad física y emocional— más que una cuestión de demasiada poca fuerza de voluntad o una debilidad moral. Justo como no tiene caso culpar a una víctima de la diabetes, por estar enfermo a causa de su falta de fuerza de voluntad, es inútil cargar al bebedor problema con la responsabilidad por la enfermedad, o considerar esa forma de beber como un vicio.

El alcoholismo sigue muchos caminos. Algunos miembros de A. A. bebieron en una forma fuera de control desde su primer trago. Otros progresaron lentamente durante décadas hasta beber sin control. Algunos alcohólicos son solamente bebedores diurnos. Otros pueden ser capaces de abstenerse por largos períodos; luego los cortan como un «carrusel», en el que beben sin ningún control. A estos últimos se les llama «bebedores periódicos».

Una cosa que todos los alcohólicos parecen tener en común es que, con el tiempo, empeora su bebida. No existe evidencia confiable de que alguien que haya bebido alcohólicamente, haya sido capaz de volver, a la larga, a beber normal o socialmente. No hay tal cosa como «ser un poquito alcohólico». A causa de que la enfermedad progresa por etapas, algunos alcohólicos muestran más síntomas extremos que otros. Una vez que los bebedores problema cruzan la línea dentro del alcoholismo, con todo, no pueden volver atrás.

¿Tiene problemas con el alcohol? ¿Necesita ayuda? ¡Llámenos! Nuestro teléfono es: 236552.

## Demonios, caramelos y socavones

JOSE MIGUEL CEJAS

Doctor en Ciencias de la Información

**Y**A están agitándose de nuevo, en versión preelectoral, los demonios familiares. En el «otro» régimen esos demonios eran algo muy pintoresco y muy socorrido. Se les mentaba enseguida, en cuanto fallaba la economía, en cuanto los estudiantes clamaban por la democracia por el campus o alguien pedía un cachito más de libertad en los periódicos: «eso son los demonios familiares que andan rondando de nuevo», decía el Jefe. Era como tener un familiar loco en el piso de arriba que de vez en cuando se pusiera a golpear desahoradamente en el techo. Eran eso, familiares; como de la familia.

Eran, además, demonios con nombre propio, demonios con personalidad: el espíritu anárquico, la crítica negativa, la insolidaridad entre los hombres, la extremosidad y la enemistad mutua. En total, un demonio y cuatro demonias, lo cual los volvía más peligrosos todavía. Eran peligrosos y útiles: los españoles no podíamos vivir en democracia a causa

de los demonios; y como lo intentáramos, nos llevarían todos a la hecatombe, a la debacle, al infierno político, como sucedió durante la República. Eran una patraña, no pasaban de ser brujas de trenes de feria, pero funcionaron durante años realmente bien.

Durante la República no sacaron a relucir los demonios, que son algo demasiado confesional, sino los espantajos anticlericales, como aquella vieja historia de los caramelos envenenados. El 14 de Mayo del 36 se difundió por todo Madrid que unas escuelas católicas distribuían caramelos envenenados a los niños, que había uno que agonizaba en las Escuelas y otro muerto en el Hospital. Todo era una trola inmensa: una trola que estuvo a punto de costarle la vida a aquellas maestras y que acabó con las escuelas católicas entre las llamas.

Ahora, en el fragor preelectoral de este Mayo democrático, empiezan de nuevo a repartirse caramelos envenenados y a sacudirse los espantajos del pasado. Es una triste práctica llena de tela-

rañas históricas, propia de un país todavía adolescente en cuestiones de democracia. Uno de esos caramelos envenenados, que algunos reparten habitualmente en todas sus fiestas, es la inquina anti-opus. ¡Cuidado, que vienen los del Opus!, avisan, como si fuera el hombre del saco, para amedrentar a sus correligionarios. Ese fantasma es su demonio familiar, al que desempolva y saca a pasear, dando manotazos, en cada mitin electoral.

Naturalmente hoy no se lo cree casi nadie. Digo casi, porque siempre hay crédulos: los que se creyeron lo de los caramelos o lo de los demonios. Y esos crédulos entran muy bien al trapo de esa ceremonia de la confusión que se organiza cuando se mete sin venir a cuento a una institución de la Iglesia en el fregado político, aunque no tenga nada que ver con él —como es hoy el Opus Dei y fueron ayer esas escuelas católicas—. El Sr. Guerra piensa seguramente que esto tiene más tirón que las ideas del Programa 2000: pobre concepto ofrece

de sus seguidores.

A todo esto, en la puerta de mi casa hay un socavón. Durante esta década, con diversos gobiernos, han venido del Ayuntamiento tres veces a arreglarlo, y nos han proporcionado un muestrario de chapuzas. Y como regalo, la última vez que vinieron dejaron abierto el socavón. Y ahí sigue.

Cada vez que el socavón me da la bienvenida al entrar o salir de casa, me solidarizo más con esos ciudadanos de a pie como yo, que preferiríamos que en el debate político previo a unas municipales se hablara más de las aceras y de los socavones como el mío, y menos de caramelos y de demonios particulares de un determinado señor. Pero parece que el socavón —el de mi casa, el de los problemas reales pendientes de la sociedad— es, en estas elecciones, lo menos importante.

Parece que lo que consigue votos, a la hora de hablar de los problemas del Municipio, de nuevo, son los demonios. País.

# La cooperación monetaria ante el sistema monetario europeo

**L**a voluntad de una cooperación monetaria se expresa ya desde la firma del Tratado de Roma en 1957. Este preveía, en efecto, la creación de un Comité Monetario, y desde el principio de la puesta en marcha del Mercado Común, la utilización de una unidad de cuenta, se ha mostrado necesaria en particular para la elaboración de la política agrícola común. Esta reposaba sobre la determinación de precios comunes, fijados en una unidad de cuenta europea: la unidad de cuenta agrícola o «dólar verde», creado en 1962 y equivalente a 0,888 gramos de oro fino.

En esta época, las tasas de cambio intra-europeas eran estables, pero los reajustes monetarios de agosto de 1968, cuando el franco francés fue devaluado, y de septiembre del mismo año, cuando el Marco fue revaluado, habrían podido comprometer el porvenir de la Política Agrícola Común (P.A.C.), sin la constitución de sumas compensatorias monetarias, que debían atenuar los efectos de las devaluaciones y revaluaciones.

Por otra parte, la desorganización del sistema monetario internacional, fundado después de 1944 sobre los acuerdos de Bretton-Woods las paridades fijas con márgenes de fluctuación de más menos 1%, hacía más imperativa la elaboración de una cooperación monetaria reforzada en el seno de Europa.

La falta de convergencia de las economías europeas, que se traducía en diferencias de inflación importantes, en particular entre Francia y la República Federal de Alemania, y por los desequilibrios de las balanzas de las transacciones corrientes, no podían más que engendrar numerosas variaciones de las tasas de cambio.

La incidencia de la participación de la Comunidad Europea sobre la economía española, se produce poco después de la creación de la Comunidad Económica, en 1958, cuando las autoridades españolas, adoptaron como objetivo la adhesión de nuestro país. En 1962, el Gobierno español pidió la apertura de discusiones exploratorias. En 1970, un acuerdo preferencial se concluyó con la C.E.E.; él preveía una neta reducción de los obstáculos a las exportaciones españolas, flexibilizando algo las restricciones a las importaciones procedentes de la C.E.E. Y fue al final de los años 70 cuando se entablaron las negociaciones oficiales de adhesión.

Con la firma del acta de adhesión, en junio de 1985, España se convirtió en miembro de la Comunidad Europea



ERNESTO RUIZ Y GONZALEZ DE LINARES

(De la London School of Economics)

a partir del primero de enero de 1986.

Adhiriéndose a la C.E.E., España obtenía prácticamente, sin restricciones, el acceso a un mercado quince veces más importante que el suyo en términos de poder de compra. Para los otros Estados miembros, la ventaja económica más manifiesta de esta adhesión era la obligación hecha a España de dismantelar sus fuertes barreras a la importación. Vastas posibilidades se abrían para desarrollar el mercado español de los bienes de consumo y de equipo. La población española representa, en efecto, un octavo de la de la Comunidad Europea, y su dotación de capital, particularmente en bienes de consumo durables, es claramente inferior a la media de la C.E.E. España mantiene lazos comerciales tradicionales con la América Latina, disponiendo en una gran parte de una mano de obra industrial bien preparada, sensiblemente más barata que en la mayor parte de los otros Estados miembros de la C.E.E., por lo que ofrece a los inversores tasas de elevado rendimiento para las instalaciones recientes y los equipamientos de remate.

En numerosos aspectos, la evolución de la economía española se ha revelado más favorable que como la consideraban los más optimistas de la adhesión a la C.E.E.

En los últimos cinco años, entre los países de la C.E.E., es España quien ha tenido la tasa de crecimiento de la producción más elevada —este crecimiento se ha conseguido por la inversión— después de un decenio de resultados económicos mediocres, marcados por un aumento espectacular del paro, que pasó del 3,5 por ciento en 1975 a un nivel récord del 22 por 100 en 1985. Y es importante responder a una cuestión que no carece de interés. ¿En qué medida el gran salto dado por España es la consecuencia de su adhesión a la C.E.E.? No se puede contestar esta cuestión sin tener debidamente en cuenta los efectos de las medidas de estabilización y de acción sobre la oferta durante el conjunto de los años 80.

Al final de los años 70, nuestro país

era presa de una de las crisis más profundas que él haya atravesado durante la historia contemporánea; el nivel extremadamente deprimido de la actividad económica, había interrumpido el rápido proceso del nivel de vida observado hacia mediados de los años 70, y el empleo se degradaba fuertemente. Las razones de esta evolución eran esencialmente estructurales, del hecho de las reglamentaciones rígidas en materia de contratación y de licenciamiento mantenidos por el antiguo régimen. En 1977, la construcción naval, la siderurgia, los textiles y otros sectores en dificultad (ampliamente subvencionados), representaban una proporción importante de la producción industrial, lo que venía a complicar los preparativos de la adhesión de España a la Comunidad Europea.

Bien que los gobiernos hayan comenzado a interesarse por estos problemas, se ha esperado la entrada en función de un gobierno socialista en 1982 para ver adoptarse las medidas más decisivas. El objetivo del gobierno era sentar las bases de un crecimiento rápido y durable, favoreciendo la moderación salarial, introduciendo las reformas necesarias a fin de hacer jugar los mecanismos del mercado. La labor del gobierno socialista ha sido facilitada por la aptitud colaboradora de la UGT, uno de los sindicatos más potentes, ideológicamente próximos al partido en el poder.

La realización del mercado único europeo implicará una liberación total de los movimientos de capitales que, según las directivas de la Comisión Europea, deberá haber sido efectiva lo más tardar, el 30 de junio de 1990 para la República Federal Alemana, Francia, Italia, Dinamarca, el Reino Unido, Irlanda, los Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo; a fines de 1992 para España, y finales de 1995, para Grecia y Portugal.

Así, desde julio de 1990, en ocho países de la Comunidad, las administraciones y las empresas podrán sin dificultades adquirir valores mobiliarios, divisas de no importa qué moneda europea, colocar sus ahorros en una libreta en Bancos o instituciones financieras europeas, y pedir préstamos en cualquier organismo europeo. Así, una persona de la jurisdicción francesa podrá, si él lo desea, abrir una cuenta en marcos, suscribir liras, o utilizar su talonario de cheques en Alemania Federal.

Si el objetivo es la realización de la unidad monetaria, asegurando la estabilidad de las tasas de cambio, sin por ello poner en duda la movilidad de los capitales, el ideal consiste en

la realización de una verdadera unión monetaria europea. Esto es definido por el informe Delors, a partir de las siguientes características: una unión monetaria es una zona en la cual las políticas son administradas conjuntamente con vistas a alcanzar algunos objetivos macro-económicos comunes, como lo precisaba el informe Wener de 1970, con tres condiciones necesarias a una unión monetaria: La liberación completa de los movimientos de capitales y la integración completa de los mercados bancarios y otros mercados financieros; la de una convertibilidad total e irreversible de las monedas entre ellas, y la eliminación de los márgenes de fluctuación irrevocable de las paridades.

La existencia de paridades irrevocablemente fijas implica la elaboración de una verdadera política monetaria común. La responsabilidad debería incumbir a una institución supranacional que jugaría el papel de Banco central europeo, y cerca del cual los Estados miembros transferirían sus competencias.

Las funciones de este Banco central europeo consistirían, no solamente en organizar la coordinación de las políticas monetarias de los Estados miembros, sino también en administrar la futura moneda común europea (¿el ECU?), contratando su emisión y su circulación, garantizando su valor de cambio.

El futuro y posible Banco central europeo, a que nos referimos, podría poseer un estatuto parecido a aquél del Bundesbank, o al del Federal Reserve Board de los Estados Unidos. El sería administrado por un comité de los gobernadores de los Bancos centrales, y se beneficiaría de una libertad de acción en la elaboración de sus decisiones, lo que le aseguraría una independencia total, no solamente frente a cada uno de los Estados miembros, sino también frente al Consejo de ministros de la C.E.E.

La Alemania Federal, que es partidaria de este estatuto, podría igualmente ser asignado a esta institución un objetivo preciso, definido en el momento de su constitución. Así, el presidente del Banco central alemán estima que esta misión está conforme al objetivo asignado a la Bundesbank, a saber; garantizar el valor de la moneda; la prioridad en la lucha contra la inflación y que debería constituir una de las funciones fundamentales de la Banca central europea y habría de inscribirse en los estatutos.

Por último, el futuro Banco central europeo podría fundarse, al contrario, con un sistema parecido a aquéllos que están en vigor en numerosos países europeos, particularmente en Francia.

## Apoyo a la vida

Soy una chica de dieciséis años. En días pasados asistí a una charla sobre el aborto. Quiero hacer una llamada a todas las personas sobre este tema que en mi opinión es una cuestión muy seria.

Estamos en una sociedad en la cual ya no se respeta ni siquiera la vida humana. ¿Quiénes somos nosotros para decidir sobre la vida de un nuevo ser, de una persona?

Si seguimos así, va a llegar un momento en que nuestra sociedad va a degradarse por completo. Pero lo peor de todo es que no nos estamos dando cuenta de ello.

Para más colmo de males, ya no se menciona la palabra

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.

«aborto», sino «interrupción del embarazo». Yo me pregunto: ¿qué es eso, sino interrumpir la

vida de un niño, en una palabra matarle?

A los jóvenes nos quieren «comer el coco», nos quieren hacer creer que es un hecho completamente legal y moral. Pero ¿qué pasa, se creen que somos tontos?

Nuestros representantes en el Gobierno que han votado a favor de este crimen, deberían (y sin ánimo de ofender a nadie) presenciar ese acto tan «macabro» como es el aborto o, mejor aún, efectuarlo. Puedo asegurar que cambiarían de opinión, si es que son personas y tienen corazón.

Muchas gracias por publicar esta carta, no en mi nombre, sino en el de todos lo que apoyamos la vida, este regalo tan bonito y extraordinario que nos

han ofrecido y no podemos despreciar. La vida está en tus manos.

Nuria

## Para Soraya, una amiga especial

Soraya, Kely para las amigas/ ¿Por qué te fuiste de aquí?/ Olvidaste que te queríamos/ y te fuiste allí.

Perdonanos por el daño/ que te hicimos sin saber,/ lo que siente el perder/ a una amiga a quien queremos.

Porque tu, Soraya nuestra,/ fuiste algo genial y maravilloso,/ aunque te alejaste un día,/ hiciste cosas un tanto especiales.

Un frío día de otoño,/ cuando la guerra estalló,/ y el coche te atropelló,/ sentimos una tristeza inmensa/ dentro de nuestro corazón.

Una amiga perdimos un día,/ sin saber lo mucho que la queríamos,/ todo parecía un sueño, y al despertar ese día/ conocimos la tristeza de perder a una amiga.

Si, la perdimos,/ más no la olvidaremos,/ porque la queríamos/ y nunca la podremos olvidar.

Te echaremos de menos.

Noemí Santamaría

De tus amigas y compañeras del Colegio San Pedro y San Felices

# DEPORTIVO

SUPLEMENTO SEMANAL

LUNES, 3 DE JUNIO DE 1991



Los burgaleses se congratulan por la permanencia. (Foto: Angel Ayala).

## POR FIN, LA PERMANENCIA

El Real Burgos, merced al empate conseguido en «La Romareda», ha logrado algo que estaba al alcance de la mano pero que cada jornada se hacía desear más: la permanencia en Primera División la próxima temporada. Ya se ha conseguido y el fútbol burgalés vivió una jornada de gloria, pues el camino recorrido en la máxima categoría no ha sido fácil. Ha habido muchos sacrificios, en ocasiones

no reconocidos ni valorados, algún que otro sin sabor, grandes dosis de entrega y de ilusión. Estas han sido las notas más características del Real Burgos en Primera, que logró hazañas tan importantes que llegaron a denominarle «Matagigantes». Ahora se ha alcanzado el objetivo y el próximo domingo los burgaleses deben de volcarse con los jugadores de Novoa.

### FUTBOL

#### El Atlético Burgalés empató

El Atlético Burgalés, que está jugando la fase de ascenso a Segunda División «b», no tuvo ayer la suerte de cara. Ayer empató con el Bergantiños en el «José Manuel Sedano».

PAGINA 23

### GOLF



#### Ballesteros, el Masters británico

Severiano Ballesteros consiguió ayer un nuevo triunfo. Se adjudicó el Master británico y se situó en la primera posición de la Orden al Mérito Europeo. En lo que va de año está consiguiendo importantes triunfos que le colocan entre las diez primeras plazas de la PGA. Ahora vuelve a ser temido por sus rivales, pues Ballesteros ha vuelto a renacer.

PAGINA 26

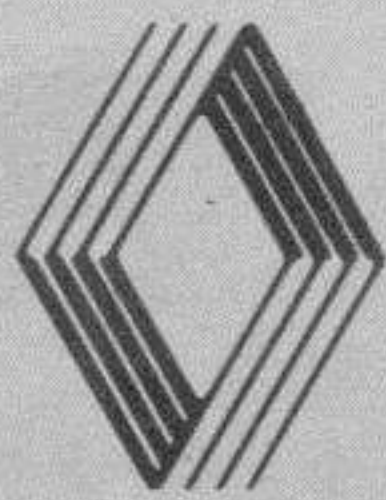
### TENIS

#### Arantxa y Conchita, en cuartos

Las tenistas españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez consiguieron ayer romper el maleficio de la pista once de París, al conseguir ambas clasificarse para cuartos de final del Torneo del Roland Garros. Arantxa venció sin problemas a Whitlinger por 6-2 y 6-1. No tuvo problemas para ganarla y lo consiguió en una hora y ocho minutos. Conchita desbancó a Capriati por 6-3 y 6-3 en 90 minutos. La aragonesa señaló que su rival «era una americana más a la que se la estaba dando demasiada importancia».

PAGINA 26

RENAULT



AUTOVICANA

REAL ZARAGOZA - REAL BURGOS



Hubo lucha cerrada por el dominio del campo, en esta ocasión Joseba Aguirre y Barbaric luchan por conseguirlo. (Foto: Angel Ayala).

# Un punto que vale

PESA  
ZARAGOZA

□ Se acabó señores. El Real Burgos ha conseguido en el feudo de «La Romareda» ese punto que le hacía falta para de forma matemática permanecer en la División de los grandes del fútbol español. Una categoría a la que llegó hace bien poco de la mano de Naya, todo hay que decirlo, y que, en su debut en la Primera División, sabiamente dirigido por ese callado asturiano que es Manolo Novoa se ha hecho un hueco entre los mejores de nuestro balompié.

Las cosas se habían complicado ligeramente, en estos últimos compases ligeros para los castellanos, aunque, hasta llegar a «La Romareda», quince positivos había conseguido en sus

**La salida en tromba del equipo maño fue controlada en todo momento por los visitantes**

**Pardeza y Poyet tuvieron en Tamayo y Gonzalo, sus marcadores**

anteriores desplazamientos y sería difícil, muy difícil que un equipo con tal «currículum» en sus viajes se viera, por una doble carambola, abocado a tener que jugar la promoción cuando, con un poco de fortuna a la hora del remate final, lo que tenía que haber hecho era haberse metido en esos puestos que van a dar derecho a ciertos clubs a cruzar los Pirineos con pasaporte «gratis» y participar en el archinombrado Torneo de la UEFA.

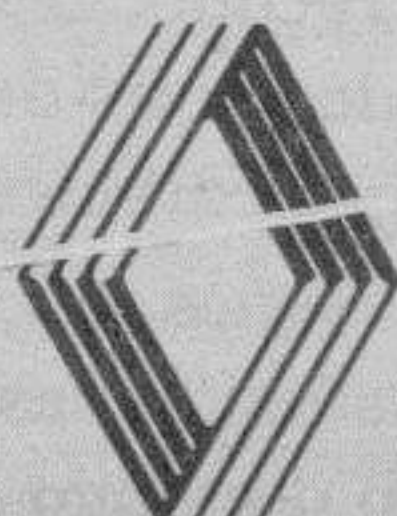
El Real Burgos acudía al feudo de los zaragozanos con la mente puesta en alcanzar esa igualada que iba a dejarle en la categoría, pero no de la misma forma que lo hizo en Valladolid, ya que ayer buscó, aunque fuera en pocas ocasiones la portería defendida por Cedrún.

El partido se inició como estaba previsto: salida en tromba del conjunto local con la mente puesta en lograr ese gol temprano y salvador que le hubiera permitido jugar el resto de los noventa minutos con mucha mayor tranquilidad en sus acciones, lo que no consiguió porque los visitantes, como en tantas ocasiones anteriores, supieron capear con orden el temporal hasta que el conjunto maño fue perdiendo fuerza y credibilidad en sus acciones y ese fútbol fluido de los primeros instantes dio paso a otro mucho más embarullado en el que prevalecía el corazón sobre la mente, a pesar de que en los minutos 34, Poyet no llegó por poco a un centro de Higuera y cuatro después, Elduayen tiene que salir de puños lejos de su marco

ante el acoso de dos contrarios y Pedro Tamayo interponer una pierna a un seco disparo de Pardeza que hubiera puesto muchas dificultades la integridad de la meta visitante, o un intento de remate final, minutos 43, en el que Belsué lanzó sobre el área castellana y Pardeza llegó por muy poco al envío de defensa lateral derecho de su equipo.

El Real Burgos, por su parte, había tenido sus ocasiones en una jugada por la banda izquierda de Joseba Aguirre cuyo centro, después de pasarse por la portería maña, no encontró a Juric ni a Edu, que hubieran machacado a placer y en ese largo centro de Edu con su pierna izquierda que Joseba cabeza, en buena posición, mandó a las manos del cancerbero

RENAULT



AUTOVICANA



RENAULT



AUTOVICAN

REAL ZARAGOZA - REAL BURGOS



Balint fue objeto de especial atención al saltar al terreno de juego. (Foto: Angel Ayala).

**El equipo local malogró sus dos únicas ocasiones de haberse adelantado en el marcador**

El juego se hace mucho más movido y los maños pegan a la pelota como sea mandándola sobre los dominios de Elduayen con la intención de que encuentre en su camino ese pie o esa cabeza salvadora que la desviara introduciéndola dentro de los dominios del guardameta burgalés. No hubo fortuna para los aragoneses, porque los castellanos tienen muy bien aprendida la lección a lo largo de toda

la temporada, en lo de mantener incólume sus posesiones no en vano son el segundo equipo menos goleado de toda la División.

Al final, el Real Burgos consigue una nueva igualada sin goles, que le significa sumar un nuevo punto y llegar a esos 35 pedidos para jugar la próxima temporada en la misma categoría que la actual. Ha sido un sólo punto, pero que vale.

FICHA TECNICA

**REAL ZARAGOZA:** Cedrún; Belsué, Aguado, Pablo, Esteban; Lizarralde, García San Juan, Poyet, Mateut; Higuera y Pardeza.

En el minuto 61, Pascual Sanz por García San Juan y a los 77, Salva sustituye a Higuera.

**REAL BURGOS:** Elduayen; Ribera, Tamayo, Villena, Gonzalo, Chelis; Joseba Aguirre, Barbaric, Ayúcar, Edu y Juric.

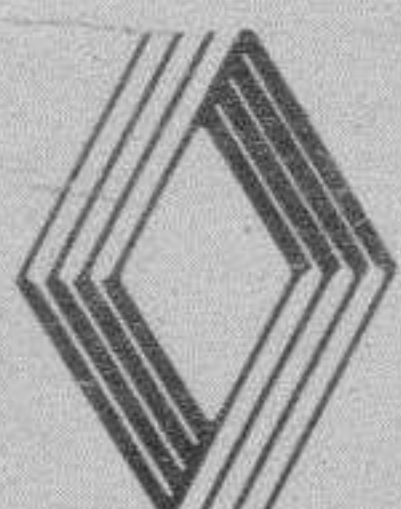
En el minuto 62, Balint juega por Juric y seis minutos después, Alejandro salta al terreno por Edu.

**Arbitro:** Dirigió el encuentro el colegiado extremeño Pajares Paz (1). No influyó para nada en el resultado final, aunque hizo excesivo caso de sus auxiliares que le confundieron en alguna ocasión. Cuatro tarjetas amarillas mostró el juez de la contienda, de las que una fue para un jugador local, Aguado, mientras que las restantes se las reparten, Gonzalo, Barbaric y Joseba Aguirre, con lo que el yugoslavo por cumplir el ciclo de amonestaciones no jugará contra los canarios el último partido de competición.

**Incidencias:** Penúltima jornada de Liga de Primera División. Excelente temperatura rondando los 26 grados, terreno en buenas condiciones, tres cuartos de entrada en «La Romareda», con bastantes burgaleses en las gradas que se dejaron notar al final del partido, al lograr el equipo la permanencia. Se guardó un minuto de silencio en recuerdo de la madre de Manolo Novoa, fallecida recientemente y por la muerte en accidente del correspondiente de Antena-3 al Giro de Italia, Angel Barroso. En el palco de honor, los presidentes de los dos clubs adversarios.



RENAULT



AUTOVICAN

## REAL ZARAGOZA - REAL BURGOS

## Víctor Fernández: «El resultado no puedo considerarlo justo»

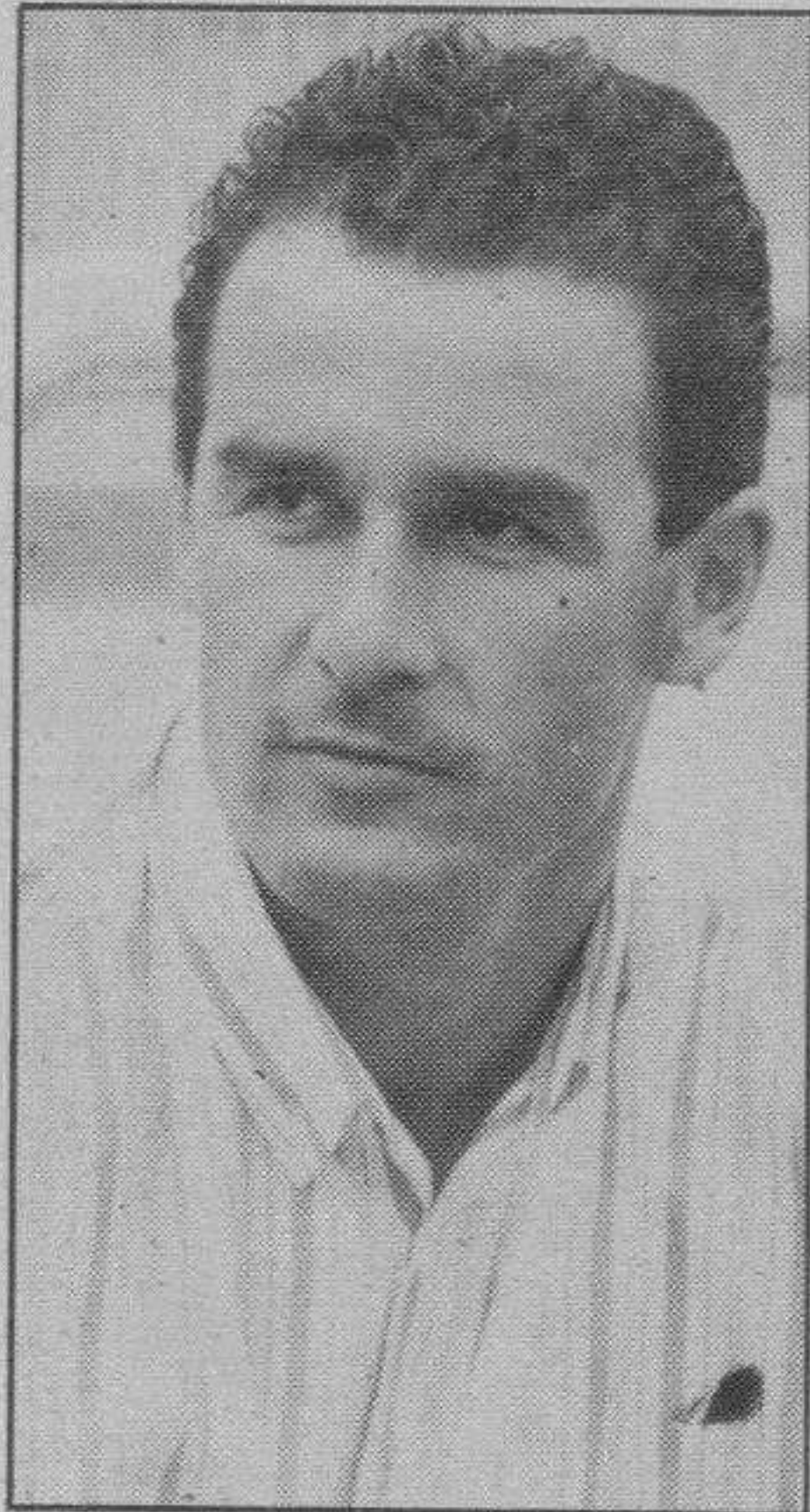
PESA  
ZARAGOZA

□ Gesto de preocupación, no era para menos, en el rostro del joven entrenador del Real Zaragoza, Víctor Fernández, ya que el empate de su equipo ante el conjunto castellano obligaba a los maños a ganar en Cádiz, en el último encuentro liguero, para asegurar la permanencia pase lo que pase en los demás campos.

Sus primeras palabras fueron para decir: «No estoy excesivamente preocupado, ya que lo que tenemos que hacer es vencer al Cádiz en su terreno y se acabó. No hay otra solución, pues si sólo sacamos un punto ya hay que esperar a otros marcadores y eso no lo quiero».

Sobre el partido, no estaba nada conforme con el resultado final del mismo, «ya que mi equipo ha hecho los suficientes méritos para haber llegado a la victoria. Hemos llegado en cuatro ocasiones clarísimas y nos ha faltado resolver. Si en cualquiera de ellas, por ejemplo Poyet o Mateut, hubieran atinado ahora estaríamos hablando de otro partido y a Cádiz iríamos con mucha más tranquilidad».

Víctor Fernández, a la hora de enjuiciar al Real Burgos lo hizo en estos términos: «Ya conocía la fortaleza defensiva de los castellanos y ahí están todos sus



El entrenador maño.

partidos fuera de casa que lo demuestran, como tampoco no ignoraba su forma de salir al contragolpe, que tantos triunfos le ha dado, aunque con nosotros no han podido hacerlos porque simplemente no les hemos dejado. El Zaragoza ha sido superior al Burgos, ha dominado casi todo el partido y todas las oportunidades han corrido de nuestra parte, aunque, insisto, al no acertar ahí está ese reparto de puntos, que no puedo considerar un resultado justo. Sin embargo, no estoy enfadado porque el derroche de facultades ha sido enorme».

## Manolo Novoa: «Este triunfo va dedicado a toda la afición»

«El empate ante el Zaragoza ha sido la reválida de la temporada»

PESA  
ZARAGOZA

□ No tardó demasiado el entrenador visitante en personarse en la sala de prensa, aunque fue retenido por sus jugadores para festejar la alegría del triunfo, porque gran triunfo es haber conseguido de forma matemática la permanencia en la Primera División, tras el empate sin goles frente a los maños.

«Efectivamente se ha conseguido la permanencia y es para estar contento. El vestuario es una auténtica fiesta, pues para un equipo modesto como el nuestro que está por delante de equipos con mucha solera y categoría en la División, lo que hemos logrado hay que festejarlo».

Pero, no se ha conseguido en un sólo día, el empate sin goles de «La Romareda» es el final de un trabajo bien hecho en el que hay que englobar a todos: desde el presidente hasta el último que ha puesto su granito de arena por el Real Burgos en la temporada que está a punto de terminar».

Sobre como había resultado el encuentro, manifestó: «Sabíamos como iba a salir al campo el Zaragoza. Con mucha presión y fuerza para tratar de resolver



Manuel Novoa a pie de campo. (Foto: Angel Ayala).

a la primera ocasión, aunque le hemos contenido bien y aunque han tenido alguna ocasión para haber marcado, nosotros también hemos protagonizado alguna jugada de peligro. Todo ha pasado y lo importante es que ya se ha cumplido el objetivo». Especial significado, Novoa acaba de perder a su madre, tuvo la pregunta de uno de los corresponsales burgaleses, en el sentido de si el hecho

de haber conseguido la permanencia la había dedicado a alguna persona en concreto.

Silencio y momentos de emoción, para responder el técnico con voz un tanto temblorosa: «Dedico el triunfo de hoy a todos los aficionados, entre los que, por descontento, siempre he encontrado mi madre».

No hubo para más y Manolo Novoa pasaba a atender a la televisión zaragozana.



El defensa burgalés Chelis lucha por un balón rodeado de contrarios. (Foto: Angel Ayala).

REAL ZARAGOZA - REAL BURGOS

Martínez Laredo: «Lo que me preocupa de verdad es el futuro»

Para Tamayo, un orgullo y lo mejor defender a su equipo en Primera División

Gonzalo piensa cumplir todo su contrato

Ha finalizado el choque del terreno aragonés y la igualada seña al Club castellano en la máxima categoría. La alegría en torno al autobús del Real Burgos es compartida por todos: aficionados burgaleses, directivos, familiares y, como no, la seña «Komandos Castilla», que incluso abrazó y zarandeó al presidente burgalés y al entrenador del equipo. Fue una alegría sana en ningún momento turbada por la afición maña que dio toda una auténtica lección de saber estar. Así da gusto viajar y «jugar» en cualquier campo.

«El haber conseguido la permanencia, comenzó sus declaraciones Martínez Laredo, me da la pie para hacer algo que tengo pensando en favor del socio para el partido con el Tenerife. Pero, bueno afortunadamente estamos en Primera División y el día que más nervioso he estado en toda la temporada. Ha sido emocionante el entrar en el vestuario, las muestras de solidaridad de los jugadores que han demostrado una gran sensibilidad. Hemos rezado todos el Padrenuestro y la verdad es que ha habido una emoción importante, aunque a mi lo que me preocupa es el futuro que hay que afrontar con una gran sensatez y responsabilidad por parte de todos y mía, pues soy el máximo responsable. Vamos a ver si tenemos la fortuna de fichar, como este año, a los jugadores idóneos para aspirar a metas superiores la próxima temporada».

Dejamos al presidente que atienda a otros medios de comunicación y hablamos con Pedro

Tamayo, que ha hecho un perfecto marcaje a la «estrella» maña, Miguel Pardeza. El burgalés inicia sus palabras hablando precisamente de su par: «Es un gran jugador, pero creo que le hemos hecho un buen marcaje, fruto de un trabajo hecho durante todo el año y culminado con el punto de aquí que creo nos da una tranquilidad grande para jugar el próximo año en Primera División. Claro que estoy contento, para un burgalés es lo máximo y un orgullo defender al equipo de su tierra y en la superior categoría».

Gonzalo está igualmente optimista, «pues creo hemos aguantado perfectamente al Zaragoza. Mi misión era marcar a Poyet y he cumplido. Alguna ocasión han tenido pero no con la claridad suficiente para haber resuelto. Cumpliré mi contrato hasta el final y procuraré ampliarlo».

El rumano Balint, ya subido al autobús sentenció: «Punto muy importante, entre otras cosas, para intentar ofrecer ante el Tenerife un gran espectáculo a la afición, el próximo domingo en casa».



El rumano Balint cae derribado al suelo ante el acoso de Pablo. (Foto: Angel Ayala).



Joseba Aguirre en pugna con un contrario. (Foto: Angel Ayala).

Así jugaron los burgaleses

- Elduayen: Cumplió bien en todos los balones en los que intervino sin perder la calma en los minutos finales. (2)
- Ribera: Un gran partido del lateral burgalés que dio muy pocas opciones a sus rivales. (2)
- Villena: Muy bien en su labor de hombre «escoba», pues «barrió» todo lo que pudo. (2)
- Tamayo: Perfecto su marcaje sobre el hombre que podía decidir el partido en cualquier jugada, Pardeza. (3)
- Gonzalo: Su misión era no dejar maniobrar a Poyet y muy pocas veces falló en su objetivo. (2)
- Chelis: Contuvo el peligro por su banda izquierda, aunque al final anduvo un poco apurado. (1)
- J. Aguirre: Lucha y más lucha en casi todos los balones del centro del campo. (1)
- Barbaric: Se empleó con mayor fuerza que en otras ocasiones e intentó la escapada en solitario. (1)
- Ayúcar: Hizo buenas cosas y bregó por su lado, pero sin continuidad. (1)
- Edu: Como es habitual en él hizo un gran derroche de facultades y finalizar muy cansado. (1)
- Juric: Su equipo no prodigó excesivamente los contragolpes y estuvo muy desasistido, pero bajó a por balones. (1)
- Balint: En los momentos finales del partido «congeló» el balón dando seguridad a sus compañeros. (1)
- Alejandro: Se notó que no estaba bien físicamente, aunque se escapó por su banda en dos ocasiones con cierto peligro. (1)

UNA OPORTUNIDAD UNICA BUENOS AIRES

DEL 03 AL 16 JULIO AVION (AEROLINEAS ARGENTINAS)

HOTEL LUJO SOLO AVION (IDA Y VUELTA) 175.000 Ptas. 123.000 Ptas.



VIAJES SOLINIEVE

Av. Gral. Yagüe, 11 23 20 13

Defensores Oviedo, 9 27 69 27

CONOZCA EL CARIBE:

CUBA desde 98.900 Ptas. CANCUN desde 90.900 Ptas. SANTO DOMINGO desde 88.900 Ptas.

CON LA GARANTIA DE CLUB DE VACACIONES

## PRIMERA DIVISION

## El Sevilla ganó sin pena ni gloria

**1 SEVILLA:** Unzué; Herretero, Pascual, Salguero, Jiménez; Ramón, Bengoechea (Zúñiga, m.67), Carvajal (Conte, m.70), Andrades; Polster y Zamorano.

**0 REAL SOCIEDAD:** González; Fuentes, Górriz, Gajate, Larrañaga, Lumberras; Richardson, Carlos Martínez (Loinaz, m.48), Uría (Aguirre, m.67); Atkinson y Aldridge.

**Gol:** 1-0, M.19: Salguero de penalti por agarrón de González a Ramón.

**Arbitro:** Rubio Valdivieso (Colegio Castellano-Leonés). Mostró cartulina amarilla a Carlos Martínez (m.36), Conte (m.73) y Aguirre (m.82).

El Sevilla se despidió de su afición con una pírrica victoria, de penalti, ante una Real Sociedad que defraudó porque careció de ansias de triunfo.

## Los tres goles, Luis Enrique

**3 SPORTING:** Diego; Arturo, Luis Sierra (Alcazar, m.43), Abelardo, Jiménez, Emilio, Oscar, Joaquín, Luhovy, Nilsson (Castaño, m.74) y Luis Enrique.

**0 ESPAÑOL:** Biurrun, Eloy, Maestre (Mágico Díaz, m.59), Angel Luis, Sergio, Mino, Zubillaga, Francisco (Sirakov, m.48), Escaich, Wuttke y Gay.

**Arbitro:** Bello Blanco (gallego). Mostró tarjeta amarilla a Luis Enrique y Angel Luis y expulsó a Sergio, por doble tarjeta en el minuto 73.

**Goles:** 1-0, M. 47: Luis Enrique resuelve un barullo en el área españolista. 2-0, M. 74: Luis Enrique marca a centro de Arturo. 3-0, M. 89: Luis Enrique aprovecha un rechace de Biurrun a disparo de Luhovy.

La victoria del Sporting sobre el Español le permite seguir dependiendo de sí mismo para lograr una de las plazas que dan derecho a jugar la Copa de la UEFA.

## Los «ultras» dinamitaron la «fiesta» del Manzanares

**0 ATL. MADRID:** Mejías; Tomás, Ferreira, Juanito, Donato, Solozábal; Vizcaíno, Schuster, Toni; Manolo (Alfredo, m. 67) y Futre (Rodax, m. 67).

**3 REAL MADRID:** Buyo; Chendo, Tendillo (Milla, m. 46), Sanchís, Hierro, Spasic; Michel (Gordillo, m. 76), Hagi, Aldana, Villarroya; Butragueño.

**Goles:** 0-1. M. 71: Michel remata desmarcado a centro de Villarroya por la izquierda.

0-2. M. 87: Butragueño, a pase de Hagi.

0-3. M. 89: Jugada individual de Butragueño, que anota ante la pasividad de Donato, Ferreira y Solozábal.

**Arbitro:** Ramos Marcos (Colegio Castellano-leonés). Mostró tarjeta amarilla a Solozábal (m. 15), Toni (m. 62) y Villarroya (m. 63).

**Incidencias:** Lleno en el estadio Vicente Calderón. 60.000 espectadores. Amplio despliegue policial tanto dentro como fuera del estadio, lo que no impidió diversos incidentes. Una hora antes del encuentro, miembros de los grupos radicales «Frente Atlético» y «Ultrasur» se enfrentaron en la puerta 8 del estadio.

El torero José Ortega Cano recibió la insignia de oro y brillantes del Atlético de Madrid y realizó el saque de honor. Se guardó un minuto de silencio por la muerte en Italia de Angel Barroso, técnico de Antena 3 Radio.

El Real Madrid consiguió ante el Atlético de Madrid todos los objetivos que se había fijado, es decir, una plaza en la Copa de la UEFA, devolverle a su eterno rival el 3-0 de la primera vuelta y convertir a Butragueño en el líder solitario de los máximos realizadores.

Pero para ello el Real Madrid debió esperar 71



Chendo y Futre disputan un balón. (Foto: Efe)

minutos, los que tardó en hacer el primer gol. Antes, el Atlético de Madrid dispuso de algunos momentos inspirados y, por lo menos, presentó batalla, lo que no sucedió en los últimos veinte minutos.

El «derby» del estadio Vicente Calderón fue uno de los más aburridos de las últimas temporadas durante gran parte del partido. Hasta el minuto 48, en un disparo raso de Spasic, nadie acertó a llevar un balón entre los tres palos de las porterías.

En los primeros 45 minutos, Atlético y Real sólo fueron capaces de crear la inquietud en las defensas rivales a balón parado. Hagi, por dos veces, y Schuster, lanzaron faltas que salieron fuera por poco.

En la segunda parte, el Real Madrid comenzó a aprovecharse del desorden táctico del Atlético de Madrid, en el que la reaparición de Donato le resultó más negativa que

positiva ante la mala forma física del hispano-brasileño.

Con la entrada de Milla tras el descanso, el Real Madrid mandó, tras superar una tímida presión inicial del Atlético, en la que no acertó a materializar algunos balones enviados por Schuster o Futre.

Tomislav Ivic, entrenador del Atlético, para terminar de arreglar una mala tarde prescindió en el minuto 67 de dos de sus estrellas, Futre y Manolo, sustituidos por los únicamente voluntariosos Rodax y Alfredo. Con esto, el Real Madrid jugó atrás con más tranquilidad, lo que redundó en su decisión de atacar abiertamente.

Entonces, la velocidad de Aldana y Butragueño, junto a la habilidad de Hagi, fueron suficientes para que el Real Madrid desbordara en varias ocasiones a la descolocada defensa atlética.

## Pese al 0-2, Osasuna un «uefo»

**0 OSASUNA:** Roberto, Cabañero, Pepín, Larráinzar, I. Bustingorri, M. González, Ibáñez, Larráinzar (Martín Domínguez, minuto 81), Cholo, Ciganda (Sola, minuto 81) y Urban.

**2 VALENCIA:** Semper y Camarasa, Arias, Girón, Tomás; Quique, Roberto, Fernando, Nando (Arrojo, minuto 90); Eloy (Toni, minuto 87) y Penev.

**Goles:** 0-1. Min.27: Fernando de cabeza a pase de Roberto. 0-2. Min.55: Nando de fuera del área a pase de Roberto.

**Arbitro:** Raúl García Loza, del colegio gallego. Mostró tarjeta amarilla a Cholo Penev.

Osasuna no pudo responder con una victoria al recibimiento que le brindó su afición por la clasificación del equipo para la UEFA.

## El Barcelona, una pena

**0 BARCELONA:** Zuzarreta, Nando, Koeman, Alexanco, Ferrer, Eubio, Julio Alberto (Soler, m.3), Goikoetxea, Stoichkov, Julen Salinas (Urbano, m.52) y Begarain.

**0 REAL OVIEDO:** V. Rivas, Gorriarán, Jerker Sañudo, Gaspar, Barja (Fermín, m.85), Elcacho, Bermejo, Sarriguarte y Carlos (Julen, m.88).

**Arbitro:** Riera Morro (Colegio Balear). Mostró tarjeta amarilla a Stoichkov (m. 44), Rivas (m. 62) y roja directa a Koeman (m. 79), por una falta a Carlos cuando éste se marchaba a portería.

El Barcelona cerró la Liga en el Camp Nou con un empate ante el Oviedo, en un partido con muy pocas ocasiones de gol.

El encuentro no respondió lo esperado, salvo en lo referente al homenaje a Julio Alberto, que el próximo día 30 pondrá fin a su etapa como jugador del Barcelona.

## SEGUNDA DIVISION

## El Salamanca, a Segunda B

**0 SALAMANCA:** Cervantes, Calleja, Higuera, Vermezovic, Balta, Manolo, Paco (Sito min. 66), Roberto Martínez, El Gharef, Jorge, José Carlos.

**1 SABADEL:** Albarrán, Izquierdo, Gallart, Manolo Sánchez, Milenkovic (Priego min. 40), Manolo García, Arturo, Moragues, Lino, Tanev (Joaquín min. 73), Barbará.

**Gol:** 0-1. Min. 11: Barbará. **Arbitro:** Gómez Barril (Colegio gallego). Mostró tarjeta amarilla a Calleja, Tanev, Izquierdo y Sito.

La Unión Deportiva Salamanca ha consumado por desméritos propios el descenso a Segunda B, al no poder ante un voluntarioso Sabadell.

El Sabadell, que jugó con más seriedad que los locales, tomó la iniciativa desde el comienzo.

## Un penalty decidió el Palamós-Figueras

**3 PALAMOS:** Lopez, Esteban, Roca, Guitart, Juanjo, Costa, Jordi, Candido (Melenas, m.83), Sixto (Corimoinas, 79), Angel y Mir.

**2 FIGUERAS:** Ferrer, Russet (Comas, m.66), Alejo, Gratacós, Martín Sáez, Marquez, Tab Ramos, Vilanova, Urbieta, Altimira y Pitu Durán (Valentín, m.59).

**Arbitro:** Miró Pastor, del Colegio valenciano que mostró tarjeta amarilla a: Durán (m.47), Gratacós (m.52), Marques (m.49) y por dos veces (m. 18 y 90) a Roca, por lo que fue expulsado.

**Goles:** 1-0, min 15: Costa. 2-0, min. 28: Mir. 2-1, min. 51: Marquez. 2-2, min. 70: Altimira de penalty y 3-2, min. 88: Angel de penalty.

Una pena máxima materializada por Angel dio la victoria al Palamós ante el Figueras, en el duelo regional.

## Las Palmas sigue en Segunda

**0 ELCHE:** Miguel, Murúa, Bellido, Chema, Cepeda, Andone, Capón, Guina, Puche I, Gomis (José Ramón II, m. 84) y Crespín (José Ramón I, m. 86).

**0 LAS PALMAS:** Belza, Carlos, Tino, Pedro Luis, Julio, Armando (Ramón, m. 60), Verona, Ianchev, Javier (Julián, m. 84), Alexis y Vidal.

**Arbitro:** Gómez López (colegio murciano). Mostró tarjeta amarilla a Murúa y Cepeda, del Elche.

Elche y Las Palmas empataron en un emocionante encuentro en el que el equipo local necesitaba la victoria para lograr la permanencia, que aseguró el conjunto canario con el reparto de puntos.

En la primera mitad el equipo ilicitano presionó más a su rival aunque el conjunto canario cortó una y otra vez las intenciones ofensivas locales.

## Lérida - Avilés, puro trámite

**3 LERIDA:** Verdejo, Maza (Berastegui, m.66), Espejo, Lozano, Chema, Rubio, Palau, Pablo (Eladio, m.45), Azcona, Gálvez y Aleña.

**0 AVILÉS:** Heres, Segundo, Benito, Iñaki, Blas, Lito, Joaquín (Castro, m.56), Calvo, Raúl, Torres (Ovidio, m.70) y Nacho.

**Goles:** 1-0, min.1: Azcona. 2-0, min.74: Aleña, de penalty, 3-0, min.85: Palau.

**Arbitro:** Sánchez Moreno, del Colegio madrileño.

El temprano gol que obtuvo permitió al Lérida jugar con tranquilidad ante el Avilés y lograr la victoria más amplia que ha conseguido en la presente temporada en el Campo Municipal. A pesar del gol en contra desde el inicio, el Avilés no hizo nada para deshacerse del acoso del equipo leridano, que gozó de numerosas ocasiones para aumentar el tanteo.

## Para el Málaga, un paseo

**1 JEREZ:** Santisteban, Miguel Angel, Pacheco, Eizmendi, Poyato, Ed. Mesa, Juanito, Andrés, Reyes Golubica.

**4 MALAGA:** Fernando Chano, Merino, Txirri, Alvarez, Jaime, Quintero, Chesa (Toledano, m.54), Paquito, Emilio (Rivas, m.70) y Villano.

**Goles:** 0-1, M.10: Alvarez. 0-M.12: Paquito. 0-3, M.57: Toledano. 0-4, M.73: Quino. 1-M.86: Golubica.

**Arbitro:** Socorro González (Colegio Tinerfeño). Mostró cartulina amarilla a Reyes (m.21), Poyato (m.44), Pacheco (m.55) y roja directa a Juanito, en el minuto 90, por una entrada dura a Villa.

El Málaga consiguió una amplia, contundente y merecida victoria ante el Jerez Deportivo por lo que mantiene las esperanzas de lograr el ascenso directo a Primera División.

## PRIMERA DIVISION

## Mallorca y Cádiz jugaron para no salvarse

**REAL MALLORCA:** Ezaki; Sala, Del Campo, Fradera, Serer, Parra, Pedraza, Nadal, Marcos (Vidal min 46), Claudio (Hassan, min 60) y Alvaro.

**CADIZ C.F.:** Szendrei; Raúl, Carmelo, Oliva, Cortijo, Linares, Quevedo, Barla, José (Quico min 75), Mejías, Dertycia (Poli min 85).

**Arbitro:** Jiménez Moreno (Las Palmas). Amonestó a Cortijo, Raúl, Carmelo, Quevedo, Linares, del Cádiz y a Claudio, Nadal, Pedraza, Parra y al directivo del Mallorca, José Bonet.

Real Mallorca y Cádiz tendrán que esperar hasta la próxima jornada para conocer si consiguen la permanencia o la promoción, respectivamente, tras empatar esta tarde sin goles.

Ambos equipos necesitaban

la victoria, especialmente el Mallorca, que de haberla conseguido, habría asegurado la categoría, ya que le favorecía la derrota del Español en Gijón, pero no hicieron méritos para alzarse con el triunfo.

El equipo balear dominó en la primera parte ante el repliegue voluntario de su rival, pero sólo llegó con peligro hasta la portería defendida en los minutos 29 y 42, con sendos remates de Pedraza y Alvaro.

El Cádiz, por su parte, se limitó a aguantar la posesión del balón sin inquietar en ningún momento a Ezaki. Afortunadamente para los isleños Dertycia, lejos de su mejor forma física, no tenía su tarde y Parra marcaba con precisión a Mejías, así que todo el peligro del Cádiz, quedó reducido a las esporádicas internadas de Barla.

## El Tenerife, otro que se mantiene en Primera

**TENERIFE:** Manolo; Torrecilla, Hierro, Francis, Toni, Revert; Martino (Marsol Arias, min. 78), Toño, Felipe; Quique Estebananz (Pier, min. 57) y Rommel Fernández.

**VALLADOLID:** Lozano; Cuaresma, Caminero, César, Lemos; Vilchez, Damián (Roberto, min. 70), Leonel Alvarez, Minguela; Fonseca y Alberto.

**Gol:** 1-0. Min. 25. Trallazo de Revert al larguero y Rommel Fernández aprovecha el rechace para enviar a la red. Los visitantes protestaron un posible fuera de juego.

**Arbitro:** Alfonso Alvarez (Colegio andaluz). Amonestó a Toni y César por protestar y a Revert y Caminero por juego peligroso.

El gol obtenido por Rommel Fernández a los 25 minutos de juego y los resultados de otros estadios han propiciado que el

Tenerife haya conseguido hoy la permanencia en Primera División por tercer año consecutivo.

El encuentro, sin ser brillante, tuvo fases de buen juego y sobre todo emoción, más que nada debido a lo apretado del marcador, aunque el equipo castellano apenas si se acercó al portal de Manolo.

El planteamiento presentado por Jorge Raúl Solari le dio un espléndido resultado pues la presión ejercida por los hombres más avanzados del Tenerife sobre la defensa del Valladolid evitó que los de Maturana salieran cómodamente de su parcela y llegaran con peligro hasta el área local.

El Tenerife pudo aumentar la cuenta goleadora iniciada por el panameño Rommel Fernández en la primera parte pero sus delanteros no estuvieron afortunados al encarar el portal vallisoletano.



Un momento del Athletic-Betis, jugado en San Mamés

## El Athletic se cebó con el Betis

**ATHLETIC:** Iru; Eskurza, Alkorta, Salinas, Andrinúa, Lacabeg; Billabona, Urrutia, Garitano; Valverde (Mendi-guren, min.74) y Luke (Loren, min.77).

**REAL BETIS:** Trujillo; León (Valentín, min.46), Ivanov, Julio, A.Fernando, Rodolfo; Chano, Merino, Viñals (Loreto, min.46); Mel y Bilek.

**Goles:** 1-0: min. 34, Valverde marca con una semivolea a puerta vacía tras un pase de Lacabeg desde la izquierda. 2-0: min. 48, Billabona bate por bajo a Trujillo y culmina una magnífica jugada de Eskurza. 3-0: min. 53, Valverde bate en parábola a Trujillo a pase de Luke. 4-0: min. 70, Luke marca por alto, tras un perfecto contraataque.

**Arbitro:** Valdés Sánchez (castellano-leonés). Mostró la

tarjeta amarilla al local Urrutia y a los visitantes Chano y Merino.

El Athletic logró su primera goleada en toda la temporada al imponerse por 4-0 (1-0) al Betis, que se hundió progresivamente a medida que encajaba los goles, consciente de la inexorabilidad de su descenso a Segunda División.

Los bilbaínos dominaron en todo momento y dispusieron de claras ocasiones para marcar desde el primer minuto ante un Betis fallón en defensa y que empleó todas sus fuerzas en tratar de dominar, sin éxito alguno, el centro del campo.

Con el descenso garantizado, los jugadores béticos deambulaban por el campo y pedían a gritos el final del encuentro mientras los bilbaínos aprovecharon para dar una alegría a su público.

## El Logroñés se asegura la permanencia en Castellón

**CASTELLON:** Emilio, Sánchez, Morón, Arozarena, Javi, Alfredo, Dobrowolski, Alcañiz, Ugbade (Ibeas, m. 72), Fernández y Raúl (Peletti, m. 82).

**LOGROÑES:** Lung, Cristóbal, López Pérez, Salva, Herrero, Martín, Abadía, Moreno (Elguezabal, m. 63), Hurtado, Setién (José María, m. 73) y Aguilá.

**Arbitro:**

Soriano Aladrén (Asociación madrileña). Mostró tarjeta amarilla a Setién y Cristóbal, del Logroñés, y a Morón, del Castellón.

**Comentario:**

Encuentro de escasa calidad y en el que se notó en exceso la importancia de los puntos en juego para uno y otro equipo, más decisivos para el local, con la amenaza del descenso directo.

El Castellón necesitaba la victoria para eludir el descenso automático y poder optar a la promoción, mientras que el Logroñés necesitaba un punto para no verse implicado en una carambola que le incluyera en la promoción.

Con el resultado final, los riojanos aseguraron matemáticamente su permanencia en Primera, aunque el equipo castellonense está obligado a esperar al último partido de Liga en Oviedo para resolver su situación.

En la primera mitad, el conjunto local dispuso de tres buenas oportunidades en jugadas del soviético Dobrowolski pero sin eficacia alguna, ante un rival bastante conservador y con poca ambición ofensiva.

En la reanudación, el Logroñés se encerró todavía más en su parcela, mientras que el Castellón buscaba desnivelar la balanza a su favor, aunque sin apenas claridad en su juego.

## SEGUNDA DIVISION

## El Albacete, candidato firme al ascenso

**CELTA:** Maté; Otero, Cantero, Mandiá, Atilano; Ferrando (Sanromán, m. 81), Juric, Fabiano, Nacho; Moska y Vicenté II (Pinto, m. 65).

**ALBACETE:** Conejo; Monfi, Juárez, Coco, Menéndez; Franco (Jon García, m. 84), Catali, Parada, Zalazar; Antonio (Víctor m., 54) y Corbalán.

**Goles:** 0-1, m. 66. Víctor. 0-2, m. 71. Franco.

**Arbitro:** Calvo Córdoba (Colegio castellano-leonés). Mostró dos tarjetas amarillas al Celta, a Nacho y a Juric, y expulsó directamente en el m. 84 a Víctor, del Albacete, por juego peligroso.

La victoria a domicilio ante el Celta, puede llevar al Albacete a la máxima categoría del fútbol español por primera vez en su historia.

## El Eibar logró la permanencia en el último minuto

**EIBAR:** Garmendia; Artutxa, Roberto, Aldalur, Bautista, Irazoki, Artetxe, Luluaga, Karabeg (Bixente, min.56), Igoa y Barriola (Ugartemendia, min.69).

**ORIHUELA:** Espín; Latorre, Rocky, Higinio, Manolo, Aguilar, Mauri, Chaparro (Siguenza, min.84), Ramos, Mata (Verza, min.86) y García Pitarch.

**Goles:** 0-1: min.61, García Pitarch. 1-1: min.90, Roberto.

**Arbitro:** Esquinas Torres (Colegio madrileño). Mostró la tarjeta amarilla a los locales Barriola y Luluaga y a los visitantes Espín y Manolo.

Un gol marcado por el defensa Roberto cuando pasaban tres minutos de los 90 del partido dio la permanencia al Eibar y acabó con todas las esperanzas del Orihuela.

## El Murcia tendrá que esperar a la última jornada

**MURCIA:** Fernández; Núñez, Juanjo, Paco Sánchez, Pérez García; Eraña, Juanito, Zambrano (Min. 80, Eugenio), Ricard; Comas (Min. 89, Clos) y Aquino.

**BILBAO ATH.:** Kike; Eleder, Justo, Galdames (Min. 42, Mendiola), Merino, Goio, Del Val; Alfonso (Min. 64, Urribarrena), Cuéllar, Gracia; Garitano.

**Gol:** 1-0. Minuto 50. Aquino.

**Arbitro:** Carmelo Rodríguez Martel (Colegio Las Palmas). Mostró tarjeta amarilla a Cuéllar, por entrada violenta.

La victoria del Real Murcia ante el Bilbao Athletic no permitió que el conjunto granata pudiera celebrar el retorno a Primera División, ya que Albacete y Deportivo vencieron en sus respectivos encuentros también.

## No fue rival el Sestao para el Rayo Vallecano

**RAYO VALLECANO:** Wilfred; Cota, García Cortés, Lema, Miguel; Zapatera, Mario (Ibarrondo m.53), Ortiz, Argenta; Pedro (Soto m.84), Pruden.

**SESTAO:** Liaño; Izaguirre (Manchon m.61), Bustinza, Irureta; Bastida, Bikandi, Xabier, Sucunza, Carmona; Mendilibar, Aitor I (Aitor II).

**Goles:** 1-0. M.66. Pruden. 2-0. M.80. García Cortés.

**Arbitro:** Pérez Gallego. Colegio Valenciano. Amonestó a los locales Cota (m.55), Lema (m.76) y Soto (m.68). Por los visitantes, Irureta (m.50) y Sucunza (m.63).

Mediocre encuentro en el Nuevo Estadio de Vallecas en el que ambos equipos denotaron lo larga que es esta temporada, sobre todo el Sestao.

## El Deportivo, en Valencia, por la puerta grande

**LEVANTE:** Vitaller, Abad, Ballester, Aragón, Mascarell, Blesa, Munjakovic, Juan Carlos (Latapia, m. 56), Ramalho, Marcelino y Vujcic (Andrés, m. 72).

**DEPORTIVO:** Josu, Djukic, Sabin Bilbao, Albistegui, Lasarte, Aspiazú, Villa (Albis, m. 84), José Ramón, Stojadinovic (Uralde, m. 72), Fran y Gil.

**Goles:** 0-1. m. 40. Aspiazú; 0-2. M. 71: Villa

**Arbitro:** Caetano Bueno (Colegio andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Mascarell del Levante y a Gil, y al banquillo del Deportivo.

El Deportivo de la Coruña consiguió hoy un triunfo rotundo en Valencia que fue adornado además con un juego vistoso y que le proporcionó asegurar la promoción de ascenso.

RESULTADOS, CLASIFICACIONES Y PROXIMA JORNADA

Primera División

RESULTADOS

- Zaragoza 0 - 0 R. Burgos
- Mallorca 0 - 0 Cádiz
- Sevilla 1 - 0 R. Sociedad
- Castellón 0 - 0 Logroñés
- Barcelona 0 - 0 Oviedo
- At. Madrid 0 - 3 R. Madrid
- Sporting 3 - 0 Español
- Osasuna 0 - 2 Valencia
- Athletic 4 - 0 Betis
- Tenerife 1 - 0 Valladolid

PROXIMA JORNADA

- Cádiz - Zaragoza
- R. Sociedad - Mallorca
- Logroñés - Sevilla
- Oviedo - Castellón
- R. Madrid - Barcelona
- Español - At. Madrid
- Valencia - Sporting
- Betis - Osasuna
- Valladolid - Athletic
- R. Burgos - Tenerife

CASA					FUERA					TOTAL				
J	G	E	P	Pts	J	G	E	P	Pts	J	G	E	P	Pts

1. Barcelona	19	15	3	1	44	16	33	18	10	4	4	30	16	24	37	25	7	5	74	32	57	+19
2. At. Madrid	19	12	5	2	35	11	29	18	5	8	5	16	14	18	37	17	13	7	51	25	47	+9
3. R. Madrid	18	12	2	4	37	16	26	19	7	4	8	25	21	18	37	19	6	12	62	37	44	+8
4. Osasuna	19	12	5	2	26	14	29	18	2	10	6	16	20	14	37	14	15	8	42	34	43	+5
5. Sporting	19	12	5	2	31	11	29	18	3	7	8	18	26	13	37	15	12	10	49	37	42	+4
6. Oviedo	18	10	8	0	23	8	28	19	2	8	9	10	27	12	37	12	16	9	33	35	40	+4
7. Valencia	18	11	4	3	28	15	26	19	4	6	9	16	24	14	37	15	10	12	44	39	40	+4
8. Sevilla	19	13	3	3	31	14	29	18	2	5	11	13	31	9	37	15	8	14	44	45	38	
9. Athletic	19	12	3	4	28	18	27	18	3	3	12	13	31	9	37	15	6	16	41	49	36	-2
10. R. Burgos	18	6	7	5	23	16	19	19	3	10	6	7	11	16	37	9	17	11	30	27	35	-1
11. Valladolid	18	8	8	2	27	15	24	19	3	5	11	10	25	11	37	11	13	13	37	40	35	-1
12. R. Sociedad	18	8	8	2	21	13	24	19	3	5	11	18	32	11	37	11	13	13	39	45	35	-1
13. Logroñés	18	8	5	5	16	13	21	19	4	6	9	10	21	14	37	12	11	14	26	34	35	-1
14. Tenerife	19	10	4	5	18	14	24	18	4	3	11	19	37	11	37	14	7	16	37	51	35	-3
15. Mallorca	19	6	11	2	19	11	23	18	3	4	11	13	29	10	37	9	15	13	32	40	33	-5
16. Zaragoza	19	8	6	5	24	15	22	18	3	5	10	11	23	11	37	11	11	15	35	38	33	-5
17. Español	18	10	3	5	26	11	23	19	1	7	11	10	35	9	37	11	10	16	36	46	32	-4
18. Castellón	19	8	7	4	23	15	23	18	0	5	13	4	30	5	37	8	12	17	27	45	28	-10
19. Cádiz	18	6	8	4	19	13	20	19	0	7	12	8	27	7	37	6	15	16	27	40	27	-9
20. Betis	18	4	10	4	22	23	18	19	2	3	14	15	41	7	37	6	13	18	37	64	25	-11

	Cádiz	Zaragoza	Mallorca	Sevilla	Castellón	Barcelona	At. Madrid	Sporting	Osasuna	Athletic	Tenerife	Valladolid	Betis	Valencia	Español	R. Madrid	Oviedo	Logroñés	R. Sociedad	
Cádiz	*		1-0	2-1	0-0	4-0	0-1	1-1	1-1	2-3	1-2	0-0	1-2	0-0	0-0	1-0	2-1	2-0	1-1	0
Zaragoza	3-0	*	2-2	2-0	2-0	0-2	1-0	4-0	0-0	1-0	0-1	2-2	2-0	2-1	1-1	1-3	0-1	0-1	1-1	0
Mallorca	0-0	3-2	*	1-1	0-0	1-1	1-0	1-1	1-1	0-0	0-1	0-0	1-0	0-1	4-0	1-1	1-1	2-0	2-1	0
Sevilla	2-1	1-2	1-0	*	3-0	0-1	1-1	1-0	2-1	3-0	2-2	1-0	3-2	2-1	1-1	2-0	3-0	1-0	1-0	0
Castellón	2-0	0-0	0-1	0-0	*	0-1	0-0	3-2	1-0	2-0	5-1	4-2	3-1	0-2	1-1	0-3	1-0	0-0	1-1	0
Barcelona	2-0	2-1	2-1	3-0	6-0	*	1-1	3-2	2-0	4-1	1-0	1-0	4-2	3-1	5-2	2-1	0-0	2-1	1-3	0
At. Madrid	0-0	4-0	0-1	1-0	3-1	2-1	*	3-1	2-2	2-0	1-1	2-0	2-1	2-0	4-0	0-3	0-0	3-0	4-0	0
Sporting	3-1	1-0	1-1	2-0	1-0	1-0	1-2	*	1-1	3-1	2-1	4-0	4-0	1-1	3-0	0-2	0-0	1-0	2-1	0
Osasuna	1-1	1-0	1-0	1-0	2-0	0-0	0-3	2-1	*	1-0	3-1	2-1	3-0	0-2	1-0	3-3	0-0	1-1	3-1	0
Athletic	1-0	2-0	2-0	2-0	1-1	0-6	2-1	1-2	2-0	*	2-0	0-1	4-0	0-2	1-1	1-0	2-1	1-1	2-1	0
Tenerife	1-0	0-2	2-1	0-4	1-0	0-1	0-0	0-0	2-1	1-0	*	1-0	1-1	1-1	2-0	0-1	1-2	2-0	2-0	0
Valladolid	0-0	0-0	5-1	2-1	0-0	1-5	0-0	0-0	1-1		6-2	*	1-1	3-1	2-0	0-1	1-0	0-0	4-2	0
Betis	3-0	1-1	2-2	0-3	1-0	2-3	0-0	2-2		1-0	1-1	0-0	*	2-2	1-2	1-3	1-1	3-2	1-1	0
Valencia	2-1	2-0	1-0	2-1	1-0	2-2	1-1		1-1	2-1	4-2	2-0	3-1	*	2-0	2-1	1-1	0-1	0-1	0
Español	2-1	0-0	3-0	4-0	1-0	0-1		0-2	0-1	1-2	1-0	2-0	2-2	0-0	*	3-1	5-0	0-1	1-0	0
R. Madrid	2-1	2-0	3-0	7-0	1-0		0-3	2-1	0-4	4-1	3-0	1-0	3-0	4-0	2-1	*	1-1	0-0	2-3	0
Oviedo	1-1	2-1	1-0	0-0		1-0	3-0	0-0	0-0	1-1	3-1	1-0	1-0	2-1	4-1	0-0	*	0-0	2-1	0
Logroñés	1-1	1-1	1-2		2-1	0-2	0-1	1-2	2-0	1-1	1-0	1-2	1-0	1-0	1-0	1-0	1-0	*	0-0	0
R. Sociedad	0-0	1-0		1-1	1-1	1-1	2-1	1-0	1-1	0-1	1-3	1-1	1-0	1-0	0-0	1-1	3-1	2-0	*	0
R. Burgos	1-0	0-1	1-1	1-1	4-0	1-3	1-1	1-1	1-1	2-1		0-1	1-2	0-0	0-0	2-1	4-0	1-2	2-0	0

Segunda División

Ascenso a Segunda B



RESULTADOS

PROXIMA JORNADA

RESULTADOS

PROXIMA JORNADA

- R. Vallecana 2 - 0 Sestao
- Elche 0 - 0 Las Palmas
- Murcia 1 - 0 Bilbao Ath.
- Levante 0 - 2 Deportivo
- Lérida 3 - 0 Avilés
- Palamós 3 - 0 Figueras
- Salamanca 0 - 1 Sabadell
- Celta 0 - 2 Albacete
- Eibar 1 - 1 Orihuela
- Jerez 1 - 4 Málaga

- Las Palmas - R. Vallecana
- Bilbao Ath. - Elche
- Deportivo - Murcia
- Avilés - Levante
- Figueras - Lérida
- Sabadell - Palamós
- Albacete - Salamanca
- Orihuela - Celta
- Málaga - Eibar
- Sestao - Jerez

- Mosconia 1 - 0 Real Madrid
- At. Burglés 0 - 0 Bergantiños

- At. Burglés - Mosconia
- Real Madrid - Bergantiños

J	G	E	P	Pts
3	2	1	0	3
3	2	0	1	6
3	0	2	1	2
3	0	1	2	1

- 1. Mosconia
- 2. Real Madrid
- 3. Bergantiños
- 4. At. Burglés

1 R. ZARAGOZA-R. BURGOS	1	X	2
2 R. MALLORCA-CADIZ	1	X	2
3 SEVILLA-R. SOCIEDAD	X	X	2
4 CASTELLON-LOGROÑES	1	X	2
5 BARCELONA-R. OVIEDO	1	X	2
6 AT. MADRID-R. MADRID	1	X	X
7 SP. GIJON-ESPAÑOL	X	X	2
8 AT. OSASUNA-VALENCIA	1	X	X
9 ATH. BILBAO-R. BETIS	X	X	2
10 TENERIFE-R. VALLADOLID	X	X	2
11 ELCHE-LAS PALMAS	1	X	2
12 LEVANTE-D. CORUÑA	1	X	X
13 R. CELTA-ALBACETE	1	X	X
14 JEREZ D.-MALAGA	1	X	X

PLENO AL 15 PALAMOS-FIGUERAS X X 2

QUINCE MAXIMOS ACERTANTES DE 14 + C

Reparto de escrutinio al 80%  
 15 de 14+c- a 2.300.000 pts.  
 19 de 14- a 2.900.000 pts.  
 473 de 13- a 115.000 pts.  
 6.070 de 12- a 9.300 pts.



NINGUN ACERTANTE DE SEIS Y TRES DE CINCO

- 1a carrera: 10. La tete en fleur
- 2a carrera: 6. Vaitiere
- 3a carrera: 5. Bisiesto
- 4a carrera: 2. Ela-Ram Phisa
- 5a carrera: 16. Royal jabor
- 6a carrera: 2-9-17. Villamagna.

El Golf GTI no adelanta, supera.



LO SUPERA TODO.

En mecánica, en tecnología y seguridad.

GTI-112 CV \* G 60 - 160 CV y Turbo Diesel 80 CV intercooler

Automoba



GIMNASIO STYLO  
 KENPO - KARATE  
 AEROBIC - MUSCULACION  
 CLIMATIZADO  
 Carnet joven: 50% dto.  
 Martínez del Campo, 6

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia. Anúnciate en tu Diario

## GOLEADORES

## PRIMERA DIVISION

Con 19 goles:  
Butragueño (R. Madrid).  
Con 17 goles:  
Aldridge (5 p) (R. Sociedad).

Con 16 goles:  
Manolo (3 p) (At. Madrid).

Con 15 goles:  
Luhovy (2 p) (Sporting).

Con 14 goles:  
Stoichkov (2 p) (Barcelona), Mel (4 p) (Betis), Valverde (Ath. Bilbao), Luis Enrique (Sporting).

Con 13 goles:  
Bakero (Barcelona), Urban (Osasuna), Pardeza (2 p) (Zaragoza), Fonseca (4 p) (Valladolid), Polster (Sevilla), Rommel (Tenerife).

Con 12 goles:  
Hugo Sánchez (2 p) (R. Madrid), Atkinson (R. Sociedad).

Con 11 goles:  
Alcañiz (Castellón), Bango (2 p) (Oviedo), Salinas (Barcelona), Ciganda (1 p) (Osasuna).

Con 10 goles:  
Rodax (2 p) (At. Madrid), Fernando (4 p) (Valencia), Carlos (Oviedo).

Con 9 goles:  
Balint (1 p) (Burgos), Wuttke (3 p) (Español), Claudio (Mallorca), Zamorano (Sevilla), Laudrup (2 p) (Barcelona).

Con 8 goles:  
Michel (3 p) (R. Madrid).

Con 7 goles:  
Penev (5 p) y Cuxart (Valencia), Juric (Burgos), José (3 p) (Cádiz), Setién (Logroñés), F. Hierro (R. Madrid), Mateut y Poyet (Zaragoza), Luke (Bilbao Ath.).

## SEGUNDA DIVISION

Con 23 goles:  
Comas (2 p) (Murcia)

Con 21 goles:  
G. Pitarch (7 p) (Orihuela).

Con 16 goles:  
Cantero (Lérida), Andrés (4 p) (Jerez), Corbalán (Albacete).

Con 15 goles:  
Uralde (1 p) (Deportivo).

Con 13 goles:  
Zalazar (7 p) (Albacete), Altimira (Figueras).

Con 12 goles:  
R. Martínez (1 p) (Salamanca), Aquino (4 p) (Murcia).

Con 11 goles:  
Roberto (Sabadell), Márquez (Figueras).

Con 10 goles:  
Fabiano (7 p) (Celta), Monchu (Avilés), Vidal (Las Palmas).

Con 9 goles:  
SIXTO (1 p) (Palamós), Jesús (Elche), García Cortés (3 p) (Rayo).

Con 8 goles:  
Paco (Salamanca), Crespín (Elche), Ramalho (1 p) (Levante), Gil (5 p) (Deportivo), Alexis I (Las Palmas), Joaquín (Avilés), Antonio (Albacete), Toledano (Málaga).

Con 7 goles:  
Stojadinovic y Fran (Deportivo) y Janovic (Salamanca).

## FASE DE ASCENSO A SEGUNDA B

# El Bergantiños acabó con las esperanzas de ascenso del Atl. Burgalés

**El Atlético Burgalés se estrelló ante un correoso y experimentado rival, más preocupado de guardar su parcela que de inquietar la contraria**

JOSE LUIS SAIZ  
BURGOS

□ El Atlético Burgalés dejó ayer escapar la que tal vez sea su última oportunidad de clasificarse para el ascenso a Segunda División B, tras haber empatado a cero goles con el Bergantiños de la localidad coruñesa de Carballo.

**ATL. BURGALES:** Paco (★), Justino (★), Antonio (★★), Puente (★★), Raúl (★), Félix (★★), Gustavo (★), Lucio (★★), Sedano (★), Pacheta (★) y Dani. (★)

Fran (★) por Dani (Min. 65) y Madruga (s.c.) por Sedano (Min. 80).

**BERGANTIÑOS:** Bandín (★), Antelo (★), Quico (★), Varela (★★), Silvino (★★), Mario (★★), Jesús Martín (★★), Lito (★), Pazolo (★), Cardenosa (★) y Chilín (★).

Guzmán (★) por Pazolo (Min. 48) y Dani (★) por Cardenosa (Min. 59).

**Arbitro:** El alavés Sr. Lozano, que tuvo una aceptable actuación, aunque se mostrara contemporizador con el juego violento de algunos jugadores visitantes.

Expulsó por doble amonestación a Chilín en el minuto 82.

**Incidencias:** Partido matinal disputado en el «José Manuel Sedano» en mañana de excelente temperatura y terreno de juego duro e irregular. Menguada asistencia de espectadores que no llegaron a los trescientos.

**Comentario:** Para el Atlético Burgalés era la de ayer quizás la última oportunidad para mantener sus aspiraciones de ascenso, contando con que en el transcurso de las jornadas que restan los demás equipos dieran muestras de alguna debilidad. Pero el Bergantiños se encontraba en parecidas circunstancias, con la diferencia de que para los de Carballo un empate podía ser suficiente y para los discípulos de Mezquita sólo servía la victoria.

Ante estas circunstancias, ambos equipos plantearon el encuentro como era de prever: los burgaleses para ganarle y los gallegos para no perderle. Al final fueron los de Beato quienes lograron sus propósitos, manteniendo su portal a cero y lo que es más significativo, sin que Bandín pasara en demasiadas ocasiones por momentos de peligro, como no fuera un remate de cabeza de Pacheta



Lucio pelea con la defensa visitante en el partido de ayer. (Fotos: Luis L. Araico).

en la primera parte que se fue fuera, y otro remate sorpresivo de Lucio que sacó bajo los palos Varela cuando apenas faltaban diez minutos para concluir el partido. También el Bergantiños dispuso de una buena oportunidad en un balón que se le escapó a Paco de entre las manos y ni Pazolo primero ni Lito después acertaron a empujar al fondo de la red.

Aquí puede decirse que se acaba la enumeración de las jugadas más significativas del

encuentro. Demasiado poco para dos equipos que aspiran a jugar la próxima temporada en Segunda División B, cosa que por el momento, se nos antoja bastante distante de sus reales capacidades.

El Bergantiños, en su visita a Burgos se mostró como un equipo que basa su potencial en la experiencia de sus hombres, pero sobre todo, en el hecho de que se aplican con verdadera dedicación a las tareas que les encomienda el entrenador. Y

ayer la consigna, a lo que se vio sobre el irregular terreno de juego del «Sedano», no era otra que impedir la aproximación a los dominios de Bandín de los delanteros locales, por las buenas o por las malas.

Así, si pasaba el balón, el jugador lo tenía crudo y si era el jugador el que lograba ganar la espalda a su marcador, era muy difícil que el balón le llegase en condiciones de ser jugado con posibilidades de crear algún peligro.

Toda la primera parte transcurrió en un constante e insulso forcejeo en el centro del campo, del que siempre salían mejor librados los gallegos que los castellanos, porque era ahí, precisamente, donde querían los de Carballo que se mantuviera la pelota, y sólo en tímidos intentos por la banda derecha con Lucio y por la izquierda con Félix, éstos se aproximaban a la portería de Bandín, pero antes de entrar en el área, se hacía preciso cruzar el fieltro del tandem central, donde Varela y el ex-deportivista Silvino se bastaban y sobaban para achicar cuantos balones llegaban a sus proximidades hasta el punto de que no podemos decir si en el meta gallego el equipo visitante tenía un baluarte o por el contrario, un manojo de nervios. Sólo en una oportunidad demostró que tenía más de lo primero que de lo segundo, cuando tuvo agilidad y reflejos para desviar a córner un envenenado remate de cabeza de Gustavo desde la izquierda.

Por su parte, el Atlético continuó demostrando a la concurrencia que es mucho más equipo cuando viaja que cuando juega al calor de su hinchada. Una verdadera pena, pero las cosas son así y ya es demasiado tarde para remediar estas carencias de las que el equipo ha adolecido en casi todos los compromisos importantes que se le han presentado esta temporada y no cabe duda de que el de ayer era uno de ellos.

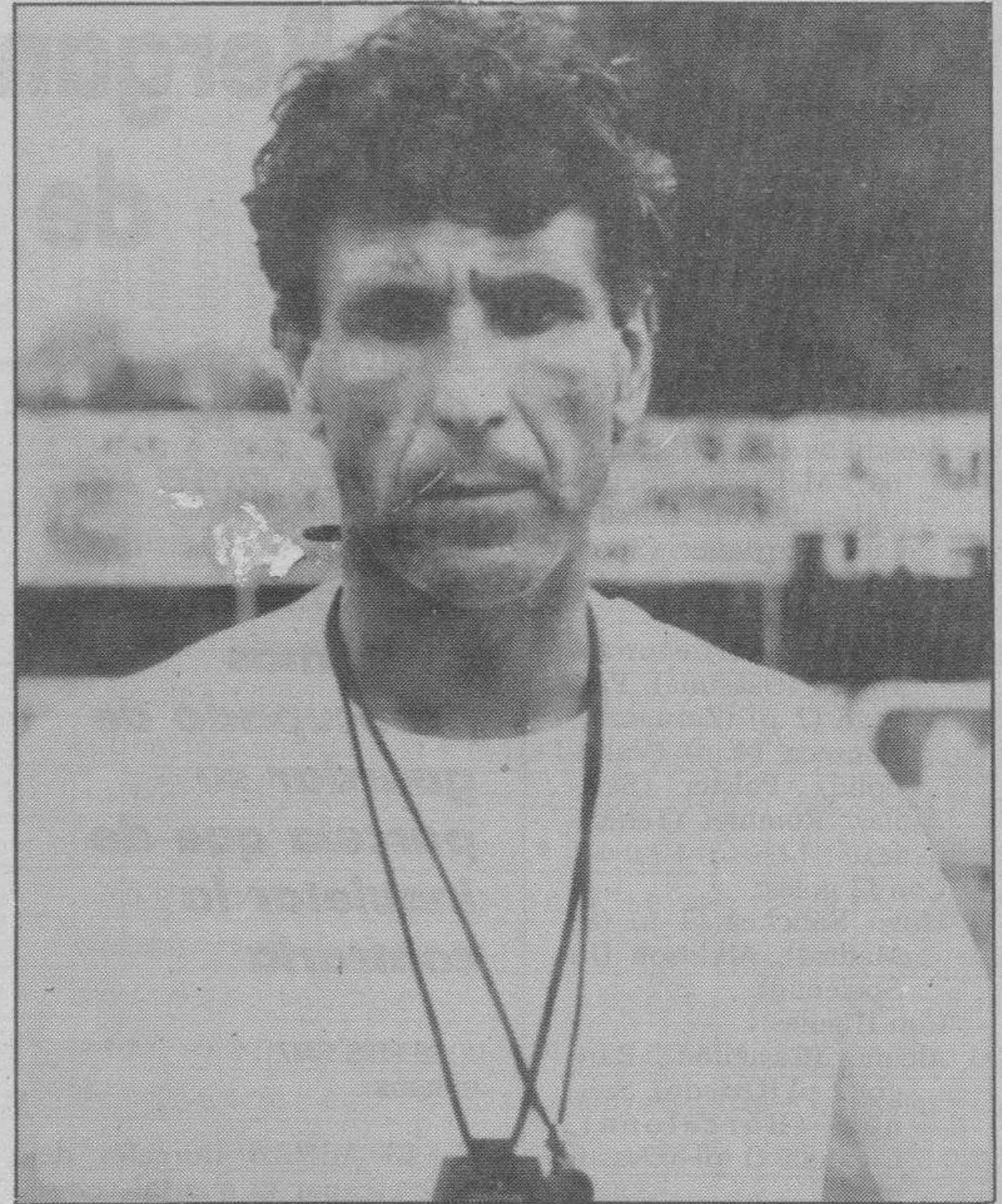


Para el Bergantiños lo importante era no encajar un gol.

## TERCERA DIVISION



Equipo del Racing Lermeno. (Foto: Luis).



Carmelo, técnico del cuadro de la Villa. (Foto: Luis).

# El Lermeno culminó una brillante campaña

BONIFACIO PEREZ  
LERMA

□ El equipo de la Villa Ducal culminó una de las más brillantes temporadas en Tercera División.

Inicialmente se formó un equipo, del que se prescindió de las llamadas estrellas, que marcaban ciertas diferencias tanto deportivas como económicas, formando un cuadro del que se hacía cargo tras laboriosas conversaciones un nuevo presidente José Arroyo García, que sucedía a Avelino Navarro Alonso, que dimitió influido por circunstancias extradeportivas, dejando al equipo privado de una ayuda económica estimable, ya que Navarro fue desprendido, y cargó a su bolsillo en numerosas ocasiones muchos gastos del equipo.

Con su dimisión se presagiaban estrecheces económicas, existiendo dificultades para encontrar persona que se hiciera cargo de los destinos del club.

Salió al quite taurinamente hablando el Ayuntamiento y una empresa local que siempre se mantuvo en el anonimato por su expresa voluntad, y con ello el Racing despejó el horizonte.

Se soltaba a los jugadores con nómina elevada, pasándose a contratos con los jugadores por puntos obtenidos, dio resultado el sistema.

## ALTAS Y BAJAS

Al iniciar la temporada causaron alta Oscar, Nacho I, Richard y Alberto a los que más tarde se incorporaría un valioso peón, Francisco, que con los ya «veteranos» Bustos, Salva, Ramón, Pizarro, Nacho II, Renedo, Maxi, Cámara, Pirola, Ramiro y Juez componían un cuadro sin estrellas al que más tarde se incorporaría el portero Carballo.

Con ellos se afrontaba una temporada, con Carmelo como

## El equipo de la Villa Ducal realizó un buen papel, a pesar de las altas y bajas

### Carmelo fue el técnico del conjunto del Arlanza

entrenador, una persona conocedora del entramado futbolístico pero que pronto constituyó un armazón de equipo, que en principio partió con la finalidad de ocupar un puesto en la tabla al abrigo de cualquier sobresalto pero que por méritos propios estuvo luchando prácticamente por los puestos de honor, en las más de las veces, siendo otro equipo, el Atco. Burgalés, quien le cerrara el paso a disputar el ascenso a Segunda «B».

Aún pudo alcanzar en la tabla al equipo burgalés, su partido frente al Endesa de Ponferrada en una tarde plena de desaciertos le privó de ese premio que deportivamente buscó a lo largo de la temporada, y a punto estuvo, como decimos, de lograr.

Los jugadores que más partidos han disputado han sido Bustos con 38, Roberto y Renedo con 35 a los que sigue Salva con 33.

## LESIONES

El único jugador de la plantilla que no ha sido alineado en partido oficial ha sido Carballo, si bien disputó un partido amistoso frente al Real Burgos y en su haber tiene la detención de un penalty a Juric.

A lo largo de la temporada



Muchas victorias sumaron los lermenos en su feudo. (Foto: Luis).

las lesiones afectaron a Juez con rotura de menisco y Cámara de Pubis que las tuvieron alejados de los terrenos de juego buen número de partidos, no sufriendo fisuras el cuadro, pues Oscar y Ramiro cubrieron sus puestos a satisfacción.

Las sanciones se cebaron en Carmelo (5 partidos de suspensión) José Luis (masajista) tres partidos, clausurándose el terreno de juego por un partido que se jugó en Roa, deparando al club el mayor beneficio de la temporada ya que se logró una taquilla de 290.000 pesetas, convirtiendo lo que se suponía una sanción deportiva, en premio económico.

Se lograba un quinto puesto en la tabla, que da opción a disfrutar la Copa del Rey en esta temporada, premio al buen hacer de entrenador y jugadores.

## SIN DEFICIT

La temporada se inició con cierta austeridad, 11.000.000 de presupuesto, que se cubrieron con aportaciones de socios, publicidad estática, ayuda municipal y donativo de una empresa local, así como recaudaciones en taquilla.

Se tenía prevista una prima, de alcanzarse la clasificación para disputar el ascenso a

Segunda «B». El partido en Brieviesca y el empate económico privó a los jugadores de este premio, si bien la Junta Directiva obsequió a toda la plantilla con una cena recompensa al espíritu de lucha, evidenciado a lo largo de la temporada.

Los árbitros obsequiaron al Racing Lermeno con 70 tarjetas, que esquilmaron al Club en 200.000 pesetas, que a la postre van a ser el superávit de la temporada que irá parar a las arcas de la Federación Española de Fútbol, como consecuencia de las tarjetas y expulsiones.

## CONTINUIDAD

No se han barajado descartes ni altas, pero en el seno de la directiva existe la idea de mantener un armazón a base de los actuales jugadores, que deseen seguir en el club, facilitando el movimiento hacia otros equipos a los que lo deseen, ya que el espíritu del Racing fue siempre el de promover valores jóvenes, sin imponer retenciones que pudieran perjudicar a los jugadores.

Posiblemente, Carmelo siga entrenando al Racing otra temporada más, entablándose conversaciones con todos y cada uno de los jugadores para establecer su posición y situación respecto al club, en el que podría seguir de presidente José Arroyo si los apoyos económicos se mantienen, lo que es muy posible, al que arrojaron los actuales directivos ya que en el seno de la Junta reina una gran camaradería, extensiva a jugadores y entrenador, a los cuales han sido liquidados sus haberes puntualmente a lo largo de la temporada, respetando todos y cada uno de los contratos suscritos, pese a que el Racing se desenvuelve con un número limitado de socios, unos 500, con una población de poco más de 2.600 habitantes.



## TERCERA DIVISION

# El Briviesca aguantó con todo en contra

CARLOS ZUGASTI  
BRIVIESCA

□ Por fin acabó la temporada en Tercera División y el C.F. Briviesca continuará un año más en categoría nacional.

Ha sido ésta la liga de los despropósitos y los sinsabores para un Briviesca que se las prometía muy felices al inicio del campeonato, después de haber logrado en la liga anterior clasificarse para disputar la Copa del Rey, competición en la que hacía su debut y en la que había que participar precisamente por ser la primera vez en su historia.

Pero fue el primer revés de los muchos que tendría que soportar a lo largo del campeonato.

En el «sorteo» de la primera eliminatoria, que se guiaba por la proximidad geográfica, el «destino» quiso que el rival más cercano fuese el Real Avila, ni adrede se podía comenzar tan bien; además había que jugar en miércoles y los jugadores burebanos no viven del fútbol sino de su trabajo.

El C.F. Briviesca quedó eliminado a las primeras de cambio pese a empatar a domicilio y las arcas del club recibieron un severo correctivo. Pero esto iba a ser una simple anécdota para lo que sucedería en la Liga, que comenzaba el 2 de septiembre.

Se estrenaba su presidente en la persona de Diego Dávila Alvarez y Lucas cumplía su tercera temporada como entrenador, continuidad que se había ganado con todo merecimiento por su formidable trayectoria en el Club, al que había ascendido de Preferente a Tercera División hacía dos temporadas.

## NUMEROSAS BAJAS

Los problemas para el C.F. Briviesca ya empezaron antes de la pretemporada con bajas de jugadores muy importantes que debilitaron todas y cada una de las líneas del equipo.

Con apenas un mes por delante y la consiguiente precipitación se planificó lo que debía de ser la pretemporada, que sí estuvo plagada de triunfos, no sirvió para clarificar el sistema de juego como más adelante quedaría confirmado en plena competición.

El equipo iniciaba la temporada con dieciocho jugadores en plantilla: porteros: Chino y Sugus; defensas: García, Juan, Martín, Fernando, Santi y De Pablo; centrocampistas: Luis Martín, Pañero, Pablo y Mata y, por último, delanteros: Alberto, Mario, Nacho, Moya, Arturo y Paquito.

Al final de la Liga fueron 26 las fichas que se tramitaron en la Federación.

No acompañaron los resultados en los primeros compases de la Liga y ya en los tres primeros encuentros eran tres los negativos en su casillero, negativos que habían de incrementarse y que iban a pesar como una losa y que se convertían en la sombra omnipresente para el resto de la temporada.

Los triunfos no llegaban y nadie deba crédito a lo que estaba sucediendo. La cabeza de turco podía ser el entrenador,

**Una corta pretemporada, numerosas bajas y acciones arbitrales desajustadas perjudicaron al Briviesca**

**Al final llegó la recompensa y se mantuvo la categoría**

pero la directiva briviescana tenía puesta en él toda su confianza y la solución en ningún momento pasó por destituir a Lucas.

Así empezó el baile de fichajes con el único propósito de salir del bache. Chávarri, Canelo y Néstor se incorporaban a la disciplina del equipo en plena competición. Pudo haber sido la solución pero todo se quedó en el intento porque a los nuevos fichajes hubo que añadir dos bajas fundamentales: Juan, que se incorporaba al servicio militar y la lesión de Arturo que le apartaría para el resto de la temporada de los terrenos de juego.

Se perdía al hombre-gol del equipo y con él toda la esperanza de aprovechar las numerosas ocasiones de gol de que disponía el equipo en toda la primera vuelta.

## PRIMERA VICTORIA

La primera victoria llegaría el 30 de septiembre en la quinta jornada y lógicamente fue contra el colista, pero fue tan sólo un oasis en el desierto de resultados por el que estaba atra-



El equipo del Briviesca se salvó «por los pelos». (Foto: Jesús Matías).

vesando el C.F. Briviesca.

De nuevo hubo que recurrir a los fichajes y Compañón, que estaba jugando en el Calahorra, era el llamado a enfundarse la camiseta número nueve en otro intento para mejorar esa penúltima posición en la tabla. Debutaba en el equipo burebano el 25 de noviembre frente al Bemibre marcando un gol y dando muestras de ser el revulsivo que necesitaba el equipo.

Todo indicaba que la recuperación del Briviesca llegaría a corto plazo pero había otro «pero» a tener en cuenta y que iba minando poco a poco la moral de los jugadores: la persecución al Briviesca por parte del colectivo arbitral, especialmente de los árbitros palentinos, que parecían ser los únicos designados para arbitrar al Briviesca.

No faltaron los recursos de la directiva en contra de las

nefastas actuaciones que perjudicaban de manera notable al equipo y que tuvieron su punto culminante con la sanción por parte del Comité de Competición con 8 partidos de suspensión del reciente fichaje, el delantero centro Compañón, que en jugada fortuita chocaba contra el portero del Salmantino causándole una lesión sin importancia aunque aparatosa y que el colegiado palentino de turno se encargó de reflejar en el acta como agresión premeditada y poco más o menos como casi un delito.

Se privaba al conjunto burebano de su revulsivo y a punto estuvo el C.F. Briviesca de retirarse de la competición, pero imperó finalmente la cordura y a raíz del recurso y la amenaza de abandonar la competición, gracias a Dios no volvimos a ver más árbitros palentinos, pero la sanción no obtuvo ni

el más mínimo perdón pese a que en ese encuentro había informadores bien cualificados que deploraron la actitud del árbitro.

Y concluía la primera vuelta con tan sólo una victoria en el haber de los burebanos.

## FALTO EL GOL

Con el inicio de la segunda vuelta de nuevo venían los problemas para el Briviesca que seguía sin ver puerta y hundido en la cola de la clasificación.

No terminaba de rehacerse anímicamente el equipo y la apatía de varios jugadores que causaron baja voluntaria no daba opción a nuevos planteamientos. Con estas perspectivas nada halagüeñas urgían los refuerzos en el último y desesperado intento de salvar la categoría.

Y se completaba la lista de fichajes, que hacía el número 26, con la incorporación de Céspedes y los mirandeses Angel y Cobo. Con su incorporación al equipo volvían los triunfos a sonreír al Briviesca y durante siete jornadas consecutivas permaneció invicto.

Se había pasado de la desesperación a la euforia pero el lastre de negativos que arrastraba el equipo pesaba lo suyo y la tarea no era fácil, prueba de ello fue el tener que esperar a la última jornada para decidir el futuro del Briviesca.

Sin embargo, el juego de conjunto era mucho más fluido y no costaba tanto llegar a la portería rival. El esfuerzo de la Directiva y del equipo tuvo una recompensa merecida al poner broche final a la Liga dando espectáculo y goles y consiguiendo la permanencia en la Tercera División.

Se jugaba el C.F. Briviesca toda la temporada en un solo encuentro y demostró que pese a tener que aguantar muchas zancadillas, cuando se unen ilusión y ganas, todas las trabas son pocas para un equipo como el burebano que pese a quien pese continuará en la categoría sin tener que agradecer nada a nadie.



A lo largo de la temporada se han realizado muchos fichajes. (Foto: Jesús Matías).

## TENIS

# Arantxa y Conchita rompieron el maleficio

**Las dos españolas se clasificaron para cuartos de final**

**La pequeña de los Vicario jugará con Mary Joe**

MIGUEL LUENGO  
PARIS

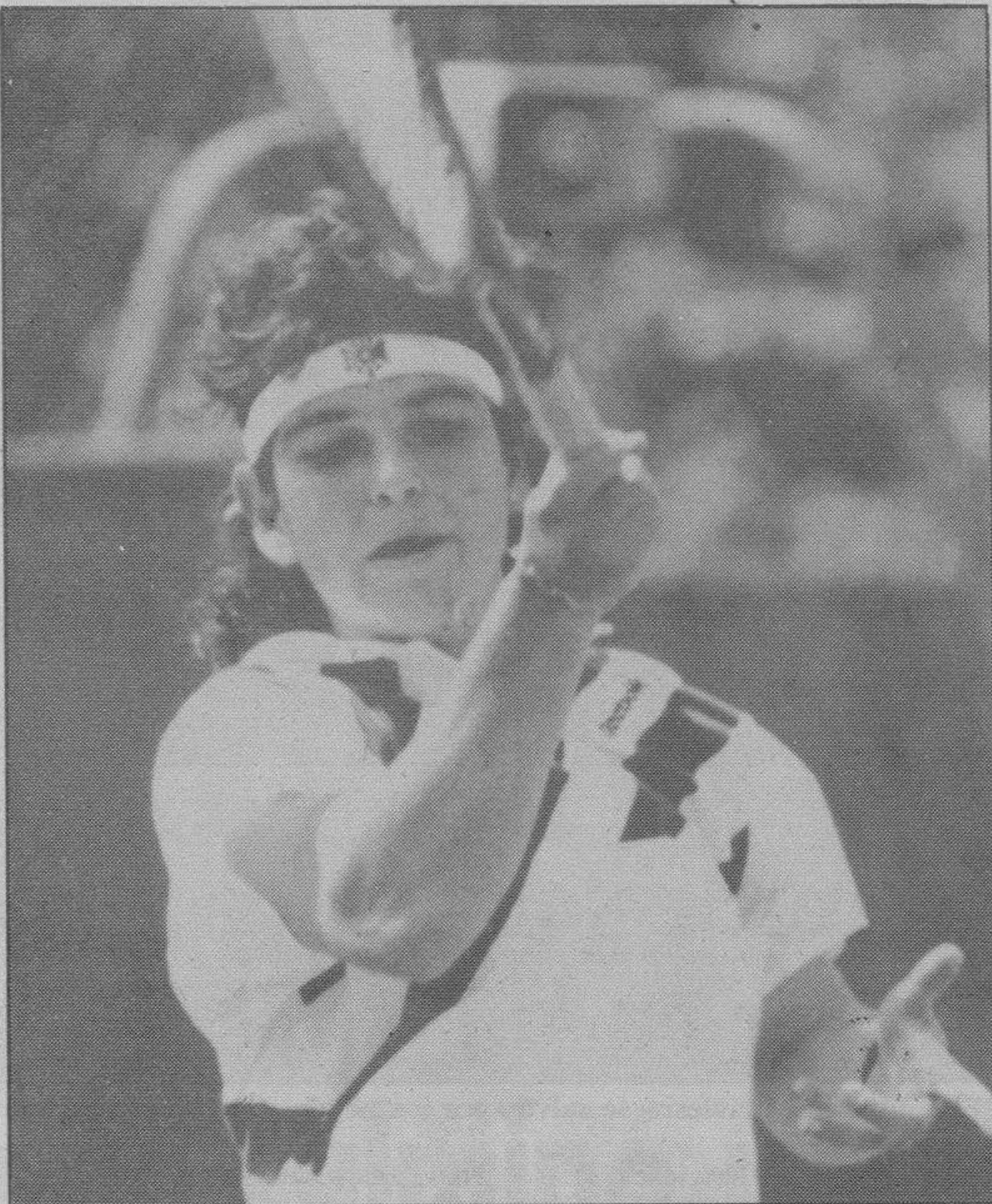
Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez, con la infanta Cristina en las gradas, rompieron el maleficio que pesaba sobre los jugadores españoles en la pista once y vencieron a las estadounidenses Tammy Whitlinger y Jennifer Capriati, clasificándose ambas para los cuartos de final del torneo de Roland Garros.

Arantxa se impuso a Whitlinger, por 6-2 y 6-1 en 68 minutos, y Martínez a Capriati, por 6-3 y 6-3 en 90 minutos.

En la pista once, tercera con mayor capacidad del Estadio, habían caído por el momento cuatro cabezas de serie masculinos, Sergio Bruguera (ESP, 5), Goran Ivanisevic (YUG, 8), Emilio Sánchez Vicario (ESP, 11) y Brad Gilbert (USA, 16), tres femeninos, Zina Garrison (USA, 8), Helena Suková (CHE, 12) y Natalia Zvereva (URS, 15), dos españoles más, Tomás Carbonell y Carlos Costa y jugadores tan importantes como el argentino Guillermo Pérez Roldán, el australiano Pat Cash y el sueco Magnus Gustafsson.

Arantxa resolvió ayer el partido más comprometido de los cuatro que lleva disputados en el torneo. Whitlinger, 57 del mundo y que este año tiene como resultados más importantes tercera ronda en Amelia Island y semifinales en Ginebra, dio trabajo a la española, pero nunca llegó a inquietarla.

La menor de los Sánchez Vicario, como hiciera en el partido anterior ante la argentina Bettina Fulco, volvió a demostrar que está más fuerte que en



Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez están haciendo unos excelentes partidos. (Fotos: AP).



1989 cuando ganó el título.

La jugadora española empezó ganando cuatro juegos consecutivos. Whitlinger, a pesar de que realizaba un gran esfuerzo persiguiendo todas las bolas, no podía controlar la velocidad del juego de Arantxa que ganaba los puntos con gran facilidad. Aunque la estadounidense hizo dos juegos, entregó la primera manga por 6-2 en 43 minutos.

#### APOYO DEL PUBLICO

En la segunda, Arantxa comenzó al mismo ritmo. Animada por el público, comenzó a limpiar las líneas y a conectar golpes aún más potentes que en la primera. Rompió el servicio de su adversaria en el primer juego y de nuevo en el quinto (4-1), para cerrar con una nueva ruptura en el séptimo después de conectar un cañonazo de revés que pilló desprevenida a la norteamericana.

Arantxa se enfrentará ahora

en cuartos de final, el martes, a la estadounidense Mary Joe Fernández que venció a Elna Reinach por 6-4 y 7-6 (7-2) en una hora y 46 minutos.

«Todos los partidos son duros, pero hoy he tenido que concentrarme a tope. He controlado el encuentro y he conseguido moverla muy bien para colocar algún golpe ganador en cuanto podía», dijo Arantxa.

Sobre sus próximos encuentros señaló que «a partir de ahora los partidos serán quizás más igualados y mejores, pero no hay que olvidar los de la primera semana porque en ellos se adquiere confianza».

#### DESTROZO A CAPRIATI

Conchita Martínez ganó uno de los partidos más importantes de su carrera al destrozar, con un juego equilibrado, sobrio y sin apenas errores, a la estadounidense Capriati a quien luego calificó como una «americana-

na más a la que se le está dando demasiada importancia en París».

Conchita jugó todo el partido con gran inteligencia, lanzando bolas muy altas al revés de Capriati para luego machacar con su derecha. Esta táctica le dio resultados positivos durante todo el partido porque la americana era incapaz de salir de la línea de fondo y romper la iniciativa de la española.

La aragonesa dominó el encuentro en todo momento; hizo los mejores puntos y agitó la fiesta al público parisino que siempre estuvo a favor de la americana a quien consideran heredera de Chris Evert.

En la segunda manga, el festival español continuó. Conchita se mantenía firme en la línea de fondo, mientras que Capriati dudaba en subir a la red y fallaba estrepitosamente a media pista. Para colmo el servicio de Jennifer no entraba con regularidad y a pesar de que su

padre, Stefano, se desgañitaba desde la grada, no encontraba el ritmo necesario.

Conchita confirmó su buen juego al situarse con 5-0 y dos bolas de partido. Falló la primera con una dejada y la segunda con un golpe al fondo. Capriati reaccionó y logró este juego y los dos siguientes. Las cámaras de televisión americanas, avisadas por la inminente tragedia, llegaron apresuradamente, mientras que la infanta Cristina gritaba por lo bajo un, «vamos Conchita».

En el noveno juego, cuando en la pista no había un alfiler pues todos acudían a ver la reacción americana, surgió de nuevo Conchita y su derecha. De nuevo tuvo dos bolas de partido, pero en esta ocasión aprovechó la primera y venció.

La alemana Steffi Graf también se situó en cuartos de final, al vencer a la zurda belga Sabine Appelmans por 6-2 y 6-2 en 62 minutos.

## GOLF

## Ballesteros no se dejó escapar el Masters británico

**Terminó con 275 golpes, trece bajo par y se embolsó quince millones de pesetas**

**Se sitúa en el primer puesto de la Orden de Mérito Europea, a costa de Richardson**

WOBURN/EFE. - Severiano Ballesteros, aún con un discreto último recorrido de 75 golpes, no se dejó escapar la victoria en el Masters Británico, que finalizó ayer en el campo de Woburn, apenas a ochenta kilómetros de donde el pasado lunes alcanzara la victoria en el Campeonato de la PGA Británica.

Para sumar su segundo triunfo consecutivo en el Tour Europeo este año, Ballesteros tuvo que echar mano de la renta acumulada en los tres días anteriores, en los que embocó veinte birdies. Los siete golpes de ventaja con los que salió por la mañana le permitieron terminar con tres sobre el zimbabuo Tony Johnstone, el irlandés Eamonn

Darcy y los británicos Sam Torrance, David Gilford y Keith Waters.

El recorrido de ayer de Seve, sin embargo, no tuvo la brillantez de jornadas anteriores. Perdió tres golpes con bogey al dos y doble bogey al tres, que compensó en parte con birdies al cuatro y al diez, para fallar luego en el 14 y 16 con sendos bogeys y terminar con 75, tres por encima del par.

El «resurgimiento» de Severiano Ballesteros está resultando aplastante para sus rivales. «Vuelve a intimidarnos, es nuevamente el gran y temible Seve», es una frase que puede resumir el sentir general de sus colegas. Y no es para menos.

Desde el Masters de Augusta, Severiano ha protagonizado una escalada de juego espectacular. En Augusta, su buen hacer no se vio recompensado en los resultados, pero sí le puso en el disparadero de lo que iba a ocurrir después.

A renglón seguido del Masters, Ballesteros marchó a Japón, en donde quedó tercero en el Abierto de Japón y ganó en el Chunichi Crown de Nagoya, victoria que recompensaba su palpable mejoría de juego. Volvió a Europa y en Madrid perdió en desempate con el argentino Eduardo Romero en el Abierto de España. La victoria en ese torneo nunca se le debió haber escapado y el sub-

campeonato supo a poco después de haber tenido el triunfo en el bolsillo desde el primer día de competición, en el que firmó una tarjeta record de 63 golpes en el Club de Campo Villa de Madrid.

Inmediatamente, y con una semana de descanso por medio, Severiano ha compensado con creces el «patinazo» de Madrid, adjudicándose consecutivamente el Campeonato de la PGA Británica y el Masters Británico. Total, tres victorias en dos meses, dos de ellas en Europa, más un segundo puesto y un tercero, éste en Japón; traducido en pesetas, algo más de 55 millones de pesetas embolsados en cinco semanas.

## TIRO

## Ramón López Carranza, nuevo record provincial

□ **BURGOS.-** El joven tirador burgalés José Ramón López Carranza, consiguió en la mañana de ayer batir el record provincial en la modalidad de pistola libre al realizar 536 puntos mejorando en cinco puntos el anterior registro.

La mañana de ayer reunió en el Campo Municipal de Tiro «El Cerro» a un buen número de tiradores burgaleses con ocasión de la disputa de las pruebas de pistola velocidad Trofeo «Diputación Provincial» y las pruebas de pistola libre enmarcadas como entrenamientos para el próximo campeonato regional de armas olímpicas que se disputa el domingo en Valladolid.

En pistola libre José Ramón

López Carranza obtenía un mejor registro provincial al batir su anterior marca y dejarla establecida en 536 puntos. En esta prueba fueron segundo y tercero, José López Gallo y Manuel López Gallo, con 471 y 456 puntos. Con este importante triunfo José Ramón recupera la ilusión perdida en días atrás y le hace afrontar con más serenidad el próximo clasificatorio para el mundial militar y el resto de pruebas del calendario federado nacional.

En el Trofeo «Diputación», disputado en pistola velocidad, primera posición para Fernando Ortega Colina, 538 puntos. Segundo, Rafael Carrasco Ruiz, 492 puntos; tercero, Julio Iglesias González, 487 puntos.

## RUGBY

## El Salvador se impuso al Liceo Francés (29-8)

□ **BURGOS/A.G.C.-** El equipo juvenil de El Salvador se impuso en la mañana de ayer, al combinado del Liceo Francés (29-8), en partido correspondiente a la final nacional de juveniles, disputado en el Campo Municipal de «San Amaro». El encuentro que decidió el nuevo campeón de la categoría se convirtió por ambos conjuntos en un choque de gran atractivo.

**EL SALVADOR:** Treceño, Mazariegos, Mata, Madero, Zapatero, Esnaola, Larrañaga, Rullán, Alonso, Martínez, Rodríguez, Toribio, Santos y Vaquero.

En los cambios Alfredo sustituyó a Treceño, Rodríguez a Zapatero y Del Río a Toribio.

**LICEO FRANCÉS:** Valencia, Tomás Macías, Lumberas, Oliver, Cuartero, Anula, Peña, F. Macías, Atienza, Pico, Pinillo, Gudez, Cardente, García, Díez.

En los cambios, Estanis sustituyó a Cuartero y Mielgo lo hizo con Anula.

Un interesante partido de rugby se pudo presenciar en la mañana de ayer en «San Amaro», con ocasión de la disputa de la final del Campeonato de

España juvenil. Una final que estuvo protagonizada por los dos clubes «vetettes» del rugby español, pucelanos y liceístas.

El Salvador, de Valladolid, con un equipo formado casi en su totalidad por juveniles de primer año, culminó en Burgos una sensacional actuación durante la presente Liga.

El Salvador se proclamó ayer campeón de España al ganar con rotundidad al conjunto madrileño, quien no encontró en ningún momento el ritmo adecuado para jugar ante los vallisoletanos, consiguiendo sólo a falta de 15 minutos para el final llegar con soltura a la línea de 22, y cuando lo hizo dio sensación de inseguridad.

Al descanso se llegó con el marcador (8-4), favorable a El Salvador. De la actuación de los 14 jugadores internacionales, el juego mostró a Esnaola, Vaquero, Alonso, por parte vallisoletana y Oliver Lecerf y Francisco Matías por los madrileños como los máximos realizadores de sus respectivos equipos, todo ello en beneficio del elevado número de aficionados.

## VOLEIBOL

## CV Burgos y CV Miranda, ganadores del «Primavera»

□ **BURGOS.-** El Club Voleibol Burgos, en chicos; Miranda en féminas y el Diego Porcelos en la categoría cadete masculino, se han proclamado campeones del Trofeo «Primavera», tras disputarse en la mañana de ayer los partidos finales.

Los últimos encuentros tuvieron lugar en el pabellón del Instituto «Diego Porcelos» en la mañana de ayer, así en la categoría femenina jugaban Club Volei Miranda y Autofórmula «A», con el triunfo para las primeras de 3 set a 1.

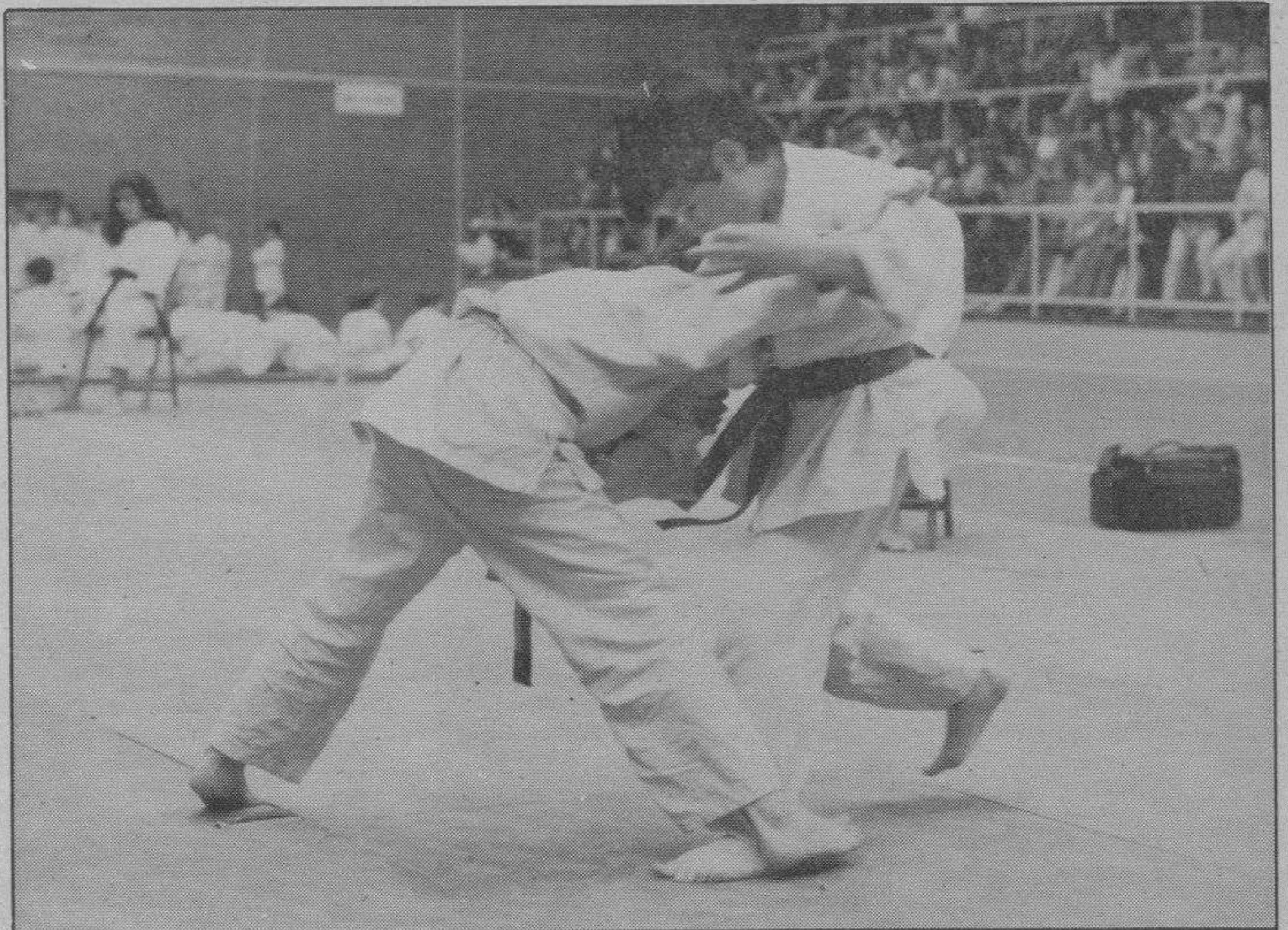
En chicos no se jugó la final ante la ausencia de los jugadores del Alojaa C.V., dándose por ganador al Club Voleibol Bur-

gos por un marcador de 3-0.

La clasificación por tanto en chicos está encabezada por el Club Voleibol Burgos. Segundo, Cafetería Río Diego Porcelos; tercero, Alojaa C.V.; cuarto, Miranda y quinto, Lerma. En féminas victoria para el combinado de Miranda, seguido de Autofórmula «A», Lerma, Autofórmula «B», María Mediadora y Autofórmula «C».

En cadete masculino, Diego Porcelos y San Apolinar. Al término de estos encuentros se procedió a la entrega de trofeos a cargo de representantes de la Caja de Ahorros del Círculo y de la Delegación Burgalesa de Voleibol, como organizadores.

## JUDO



Esta experiencia deportiva, camino de convertirse en cita tradicional. (Foto: L. López Araico).

## Trescientos escolares participaron ayer en la II «Olimpiada Infantil»

### Las más jóvenes generaciones, preparadas para recoger el testigo

□ **BURGOS.-** Cerca de trescientos judokas de edades comprendidas entre los cuatro y ocho años, se concentraron ayer, domingo, en las instalaciones del Polideportivo Municipal de «Mirasierra», donde tomaron parte en la II «Olimpiada Infantil» de judo, que organizada por la Delegación Burgalesa, supuso un éxito en cuanto a participación y calidad.

Los más peques del judo burgalés, demostraron que el judo se adapta perfectamente a sus condiciones físicas y que practicado por ellos se convierte de hecho en un espectáculo increíblemente ameno y divertido, capaz de satisfacer las expectativas del más exigente observador.

Las evoluciones de tan jóvenes judokas, en combates de carácter puramente participativo en los que hubo vencedores o vencidos, hicieron las delicias del numeroso público que abarrotaba las gradas del «Mirasierra», donde el auténtico protagonista fue el niño y el claro vencedor

el judo.

Técnicamente los chavales dejaron bien claro que la calidad no es patrimonio exclusivo de los adultos registrándose combates francamente interesantes que evidencian que las más jóvenes generaciones de este deporte en Burgos son perfectamente capaces de recoger en el futuro el testigo de los actuales campeones burgaleses.

Coincidente con la prueba demostrativa infantil se disputaron los combates de la fase final alevín de los juegos escolares. La clasificación en la categoría de 32 kilos, Enrique González, San José; Ramiro Cuesta, Anyelo Rojo, Dojokan y David Díaz, San José.

En 36 kilos, Sergio Miguel,

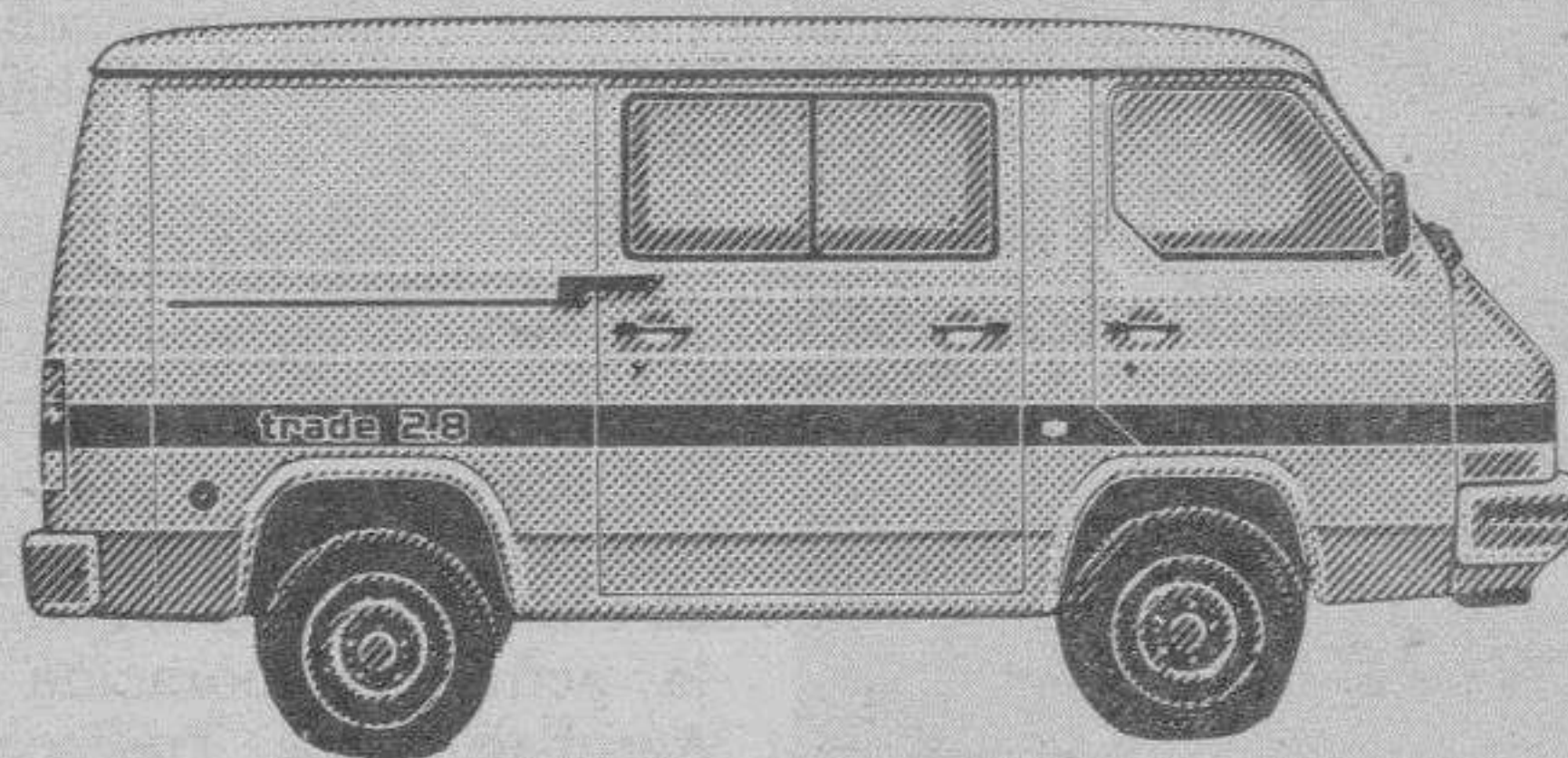
Jaime Elena, Alberto González, Dojokan y José A. García, San José. En 40 kilos, Oscar J. Morales, María Madre; Rodrigo González, Padre Manjón. En 45 kilos, Víctor Aguado, Rodrigo Hortigüela, Iván Canas, José A. Blázquez, Dojokan.

En 50 kilos, Sergio Largo, Alfonso Fernández, Jesús García, Rodrigo García, Dojokan. En 55 kilos, Félix Sagredo, Ricardo Tejada, Dojokan y Roberto Maeso, San José. En más de 55 kilos, Oscar Neila, Dojokan; Javier Vidal, San José. Por equipos primera plaza para Dojokan, 58 puntos; seguidos de San José, María Madre, 6 y Padre Manjón, 3.

En alevín femenino, primera categoría, Judith Miñón, Cañilda Gómez, Dojokan. Segunda categoría, Esther Requejo, Dojokan; María Victoria Arenas, María Madre.

En la tercera categoría, Elsa Briones, Eva María Marín, Dojokan. Por equipos, primero fue el Dojokan, 24 puntos y segundo, María Madre con 3 puntos.

Nissan Trade  
Sólo hay un camino: ser los mejores



NISSAN

Desde 1.580.000 ptas.

**A. MOLLEDA S.A.**

Ctra. Madrid, km. 234 (Monte de la Abadesa) Tfno. 26 90 00

Delegación en Miranda de Ebro: C/Vitoria, 34. Tfno. 31 05 61

## SUPER CROSS



Juan Carlos Ibeas, a mantener el título. (Foto: Lorenzo Matías).



El aficionado, contento en el inicio de la temporada. (Foto: Jesús J. Matías).

## José Antonio Martínez Ruiz, Clubmotor, líder del regional

### Santa María del Campo, escenario también de la primera prueba del provincial

□ SANTA MARIA DEL CAMPO.- José Antonio Martínez Ruiz joven piloto de Medina de Pomar y perteneciente al Clubmotor Burgos se adjudicó en la tarde de ayer el triunfo en la prueba que de super cross se disputó en Santa María del Campo. Esta victoria le vale al medinés el liderato en los trofeos regional y provincial «Diputación».

Con esta competición organizada por el Clubmotor Burgos se inician dos nuevos campeonatos en nuestra Comunidad Autónoma: el Campeonato de Castilla y León de Super Cross y el Campeonato Provincial de la misma especialidad, Trofeo «Diputación Provincial».

Una treintena de pilotos se dieron cita en el circuito «La Alberiza», de Santa María del Campo, en una prueba que tuvo su inicio a las cinco de la tarde.

La competición se desarrolló con dos mangas clasificatorias de 13 vueltas y una tercera de repesca de 10 vueltas con la participación de los mejores clasificados tras los que han obtenido el pase a la final.

Un año más la afición se volcó con el espectáculo y agradeció con su presencia el esfuerzo del Ayuntamiento al patrocinar esta prueba y permitir el acceso gratuito. Al término de la primera prueba del calendario regional se adivina una pugna constante entre los pilotos,

que deparará tardes inolvidables dada su gran igualdad.

En la gran final de la tarde de ayer ya se dejó ver esa pugna entre el campeón del año pasado Juan Carlos Ibeas y el ganador del VII super cross de Santa María del Campo, José Antonio Martínez Ruiz. También Roberto Rodríguez, del Clubmotor y el arandino Andrés Esteban ex-campeón provincial mantuvieron un fuerte ritmo por figurar y disputar los lugares de cabeza.

Pasadas las diez de la noche se entregaban los trofeos, en el intermedio de la verbena, a cargo de los componentes del Ayuntamiento de Santa María, destacando la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal, Caja de Ahorros del Círculo, Junta de Castilla y León, Federación Regional de Motociclismo y Cervezas San Miguel.

## Clasificaciones

### Primera Manga:

- 1.- Pedro Luis Covarrubias, R.M. Burgalés.
- 2.- Juan Carlos Ibeas Puente, R.M. Burgalés.
- 3.- Pedro Javier Antón, Moto Club Aranda.
- 4.- Chindasvinto Peña, Villarcayo.
- 5.- Luis Miguel Sagredo, R.M. Burgalés.

### Segunda Manga:

- 1.- José Antonio Martínez Ruiz, Clubmotor.
- 2.- Roberto Rodríguez, Clubmotor Burgos.
- 3.- Andrés Esteban, Moto Club Aranda.
- 4.- Francisco Ibeas Puente, R.M. Burgalés.
- 5.- Javier Velasco, Clubmotor Burgos.

### Manga de Repesca:

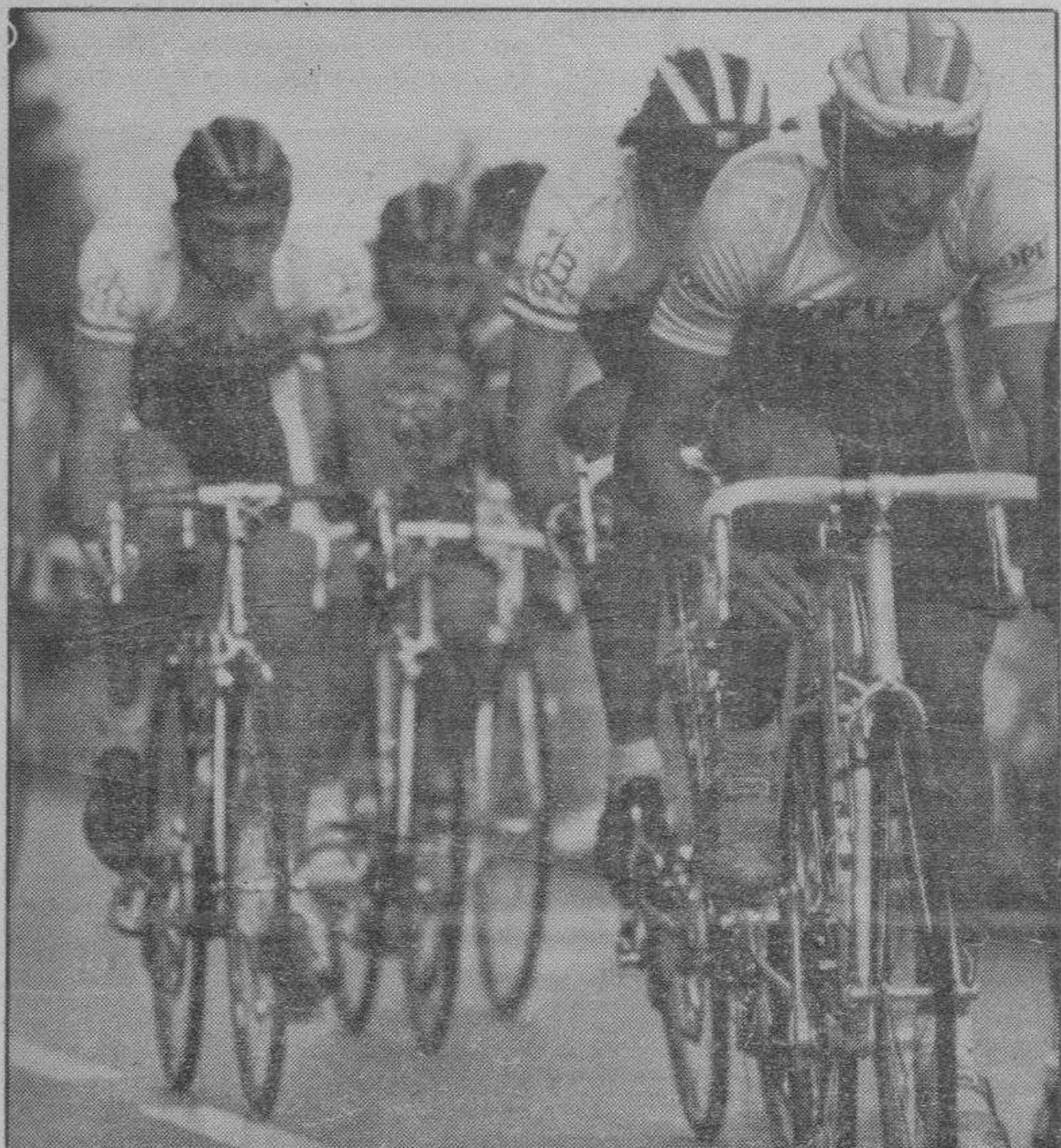
- 1.- Bernardo Jiménez.
- 2.- Gabino Martínez.
- 3.- Carmelo Ruiz López.
- 4.- Luis Miguel Santaolalla.
- 5.- Francisco José Díez.

### Clasificación final:

- 1.- José Antonio Martínez Ruiz, Clubmotor Burgos.
- 2.- Juan Carlos Ibeas Puente, R.M. Burgalés.
- 3.- Roberto Rodríguez, Clubmotor Burgos.
- 4.- Andrés Esteban Martín, Moto Club Aranda.
- 5.- Pedro Javier Antón, Moto Club Aranda.
- 6.- Chindasvinto Peña, Villarcayo.
- 7.- Bernardo Jiménez.
- 8.- Javier Velasco, Clubmotor Burgos.
- 9.- Francisco Ibeas Puente, R.M. Burgalés.
- 10.- Pedro Luis Covarrubias, R.M. Burgalés.

## CICLISMO

## Edorta Mújica se anotó el triunfo en «Santa María del Campo»



La batalla se produjo en el grupo desde el primer momento.

□ SANTA MARIA DEL CAMPO.- El corredor alavés Edorta Mújica, con 2,10,56 conseguía alzarse en la tarde del sábado con el triunfo en la VIII edición del trofeo ciclista para juveniles «Santa María del Campo», a cuya meta llegó con más de un minuto de ventaja con respecto del pelotón.

En la prueba organizada por el Club Ciclista Burgales y con la activa colaboración de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil y DYA, consiguieron clasificarse un total de 54 corredores. La prueba discurrió sobre el itinerario Santa María del Campo, Escuderos, Torrepadre, Royuela, Cobos de Cerrato, Pinilla, Escuderos, Santa María del Campo, Ciadoncha, Presencio, Revenga, Cristo de

Villahizán, Villahoz, Mahamud y Santa María del Campo.

A las 17,35 horas del sábado se daba la salida a los 65 corredores que han tomado parte en esta prueba. Durante los primeros kilómetros los corredores marcharon agrupados, ganando la prima de Torrepadre el corredor Oscar De Vega. Poco después se escaparon Zapatero, de Zaragoza y Edorta Mújica, de Vitoria.

Estos dos corredores logran sacar una ventaja que a pesar de los esfuerzos del grueso del pelotón no lograrían dar alcance a los escapados. La prima establecida en Retortillo fue ganada por Mújica. Los relevos entre los dos corredores fueron continuos presentándose en solitario en Santa María.

Tras su paso por Santa María logran aumentar su diferencia, disputando la prima de Mahamud que gana Mújica avanzando lo que puede ser el sprint en la línea de meta. La ventaja sigue en aumento y atraviesan la meta dando un minuto de diferencia a un pelotón compacto de cuarenta unidades.

Primero fue Edorta Mújica, de Vitoria, 2,10,56; seguido de Pedro José Zapatero, de Zaragoza, con el mismo tiempo.

A un minuto entraron Raúl Gago Ruiz, Zaragoza; José Antonio Gallego, Valladolid; Rubén Bajanto, Segovia; Manuel González, Valladolid; Clemente San Cecilio, Salamanca; Manuel Álvarez, Palencia; José Miguel Fernández, Valladolid; Leandro Serrano, Valladolid.

## CICLISMO

# Franco Ballerini fue «la liebre» y Mario Cipollini, el ganador en el Giro de Italia

**La general sigue comandada por Chioccio, mientras la segunda plaza es de Lejarreta**

FELIPE RECUERO  
CIUDAD DE CASTELLO

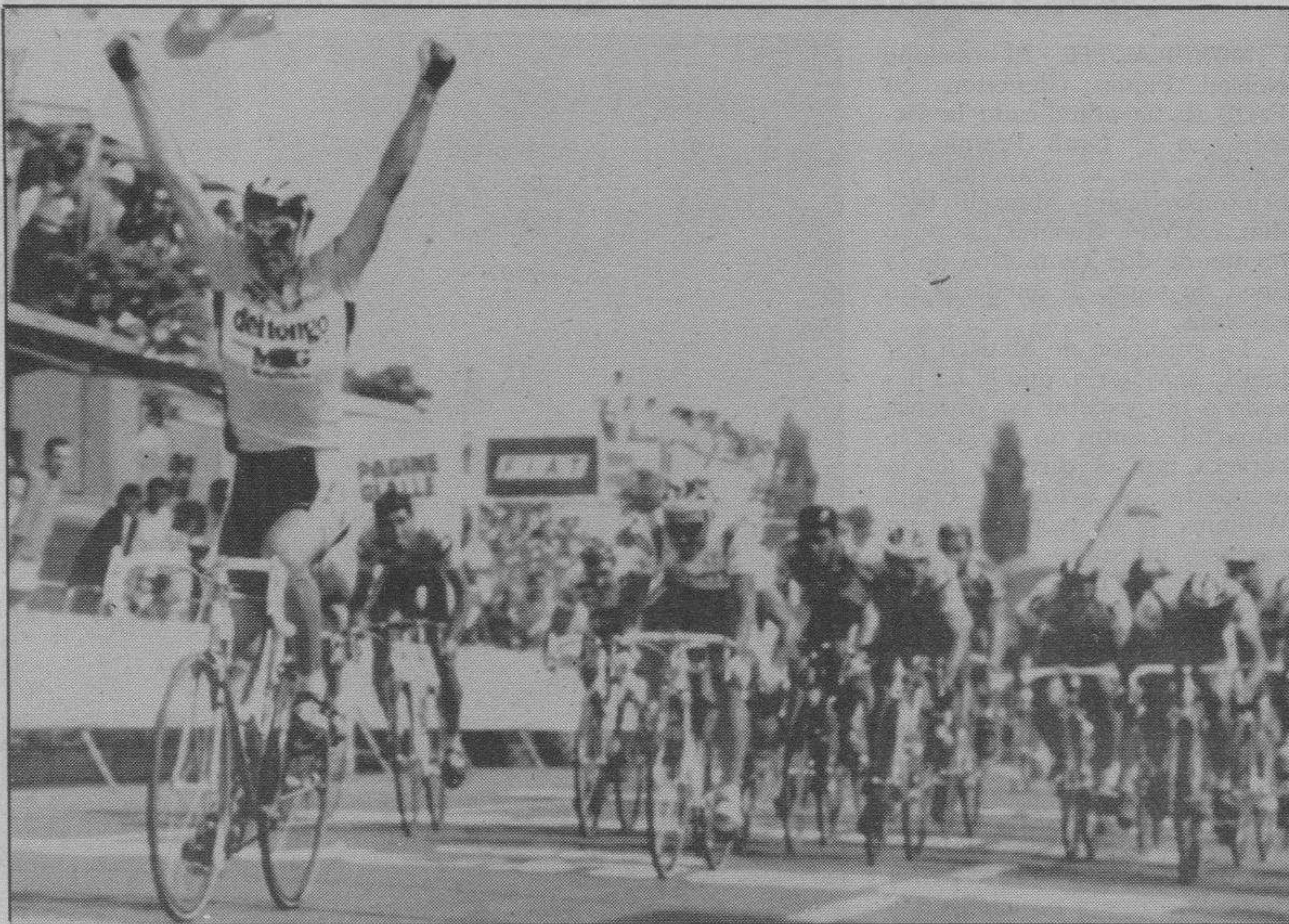
El italiano Mario Cipollini, del equipo Del Tongo, logró su segunda victoria de etapa al imponerse en el sprint de la séptima jornada, disputada ayer entre las localidades de Rieti y Ciudad de Castello, sobre 179 kilómetros, que supusieron un trámite para los hombres que luchan por la general.

Los más beneficiados de la jornada fueron los italianos Franco Chioccioli, también del equipo Del Tongo, ya que continúa como líder de la carrera y su compatriota Claudio Chiappucci, que gracias a los 4 segundos de bonificación que tomó en el Intergiro pasa a ocupar el tercer puesto en la general.

**ABDOUJAPAROV, EL GRAN DERROTADO**

Los 179 kilómetros fueron recorridos por Marino Cipollini, vencedor también en el primer sector de la tercera etapa, en 4 horas, 4 minutos y 43 segundos a una velocidad media de 42,661 km-hora.

Tras el italiano cruzó la línea



Cipollini, al sprint se adjudicó la etapa de ayer. (Foto: AP).

de meta el soviético Abdoujaparov -gran derrotado hasta el momento en las llegadas en grupo- y el español Casimiro Moreda, que siguió perfectamente la estela del ciclista italiano, aunque en los metros finales nada pudo hacer para contrarrestar la potencia de este.

La general, que sigue comandada por el italiano Franco Chioccio, registra como novedad principal el paso de Chiap-

pucci del cuarto puesto al tercero gracias a los 4 segundos que logró en el intergiro. El segundo puesto es para Lejarreta a 8 segundos.

A pesar de los ataques que se produjeron en los kilómetros finales, el de los italianos Vandelli y Molinari y el holandés Harmeling del 135 al 150, y de los corredores del Seur, el soviético Klimov y Urea, en el tramo final, los hombres del equipo

italiano Del Tongo y en especial Franco Ballerini, que actuó de «liebre» efectuaron una excelente labor para preparar la llegada a su sprinter Cipollini, que acabó adjudicándose la victoria en un sprint masivo.

La etapa de hoy, octava en el orden cronológico de la carrera italiana, se disputará entre Ciudad de Castello y Prato sobre un recorrido de 163 kilómetros.

## Clasificaciones

### Séptima etapa

1. Cipollini (T) 4h.04:43 (B.18)
2. Abdoujaparov (C) m.t. (B. 8)
3. Moreda (E-Clas) m.t. (B. 4)
4. Fontanelli (ITA-Ital) m.t.
5. Allochio (ITA-Ital) m.t.
6. Colage (ITA-ZG Mobili) m.t.
7. Martinello (ITA-Ballan) m.t.
8. Pagnin (ITA-Festina) m.t.
9. Weltz (Din-ONCE) m.t.
10. Leoni (ITA-Jolly) m.t.
11. Strazzer (ITA-Jolly) m.t.
12. Fidanza (ITA-Gatorade) m.t.
13. Sciandri (ITA-Carrera) m.t.
14. Capiot (BEL-Sanyo) m.t.
15. Schalkers (HOL-Sanyo) m.t.
16. Vitali (ITA-Jolly) m.t.
17. Bortolami (ITA-Colnago) m.t.
18. Pelliconi (ITA-Amore) m.t.
19. Pierobon (ITA-Mobili) m.t.
20. Vichot (FRA-Castorama) m.t.

### General

1. Chioccioli (Tongo) 34h.57:08
2. Lejarreta (ESP-ONCE) a 8
3. Chiappucci (ITA-Carrera) a 57
4. Pulnikov (URS-Carrera) a 59
5. Bugno (ITA-Gatorade) a 1:03
6. Giovannetti (ITA-Gat) a 1:23
7. Lelli (ITA-Ariosteoa) a 1:24
8. Gastón (ESP-CLAS) a 1:24
9. Sierra (VEN-Selle) a 1:24
10. Giupponi (ITA-Car) a 1:27
11. Kvalsvoll (NOR-Z) a 1:28
12. Zaina (ITA-Carrera) a 1:45
13. Bortolami (ITA-Col) a 1:46
14. Santa (ITA-Amore) a 1:47
15. Delgado (ESP-Banesto) a 1:52
16. Boyer (FRA-Z) a 1:55
17. Jaskula (POL-Tongo) a 2:22
18. Echave (ESP-CLAS) a 2:30
19. Fignon (FRA-Cast) a 2:33
20. Chozas (ESP-ONCE) a 2:34
25. Hernández (E/ONCE) a 3:07
26. Martínez (ESP/Lotus) a 3:16
28. González (ESP/Lotus) a 3:46
33. Gorospe (ESP/Ban) a 4:45
36. Zabala (ESP/ONCE) a 6:22
38. Recio (ESP/SEUR) a 6:36
40. Sanchís (ESP/SEUR) a 6:46

## Manuel González Díez, del Grúas Bellver se adjudicó el II Trofeo «Gamonal»

**Participaron 52 corredores, cifra muy reducida a juicio de Martín Gómez**

**BURGOS.** - En la carrera ciclista que se disputó en la mañana de ayer en el circuito urbano de la Avenida Eladio Perlado tomaron la salida cincuenta y dos corredores, pertenecientes a seis equipos.

Las escuadras que participaron fueron Grúas Bellver, de Burgos; Motor Aranda, de Aranda de Duero; Danisa, de Palencia, Cropusa, de Burgos y Pinto, de Bilbao.

A simple vista y más teniendo en cuenta que era una carrera para corredores pertenecientes a la categoría juvenil, el número de ciclistas parece elevado. Sin embargo, es bien cierto que en Burgos en numerosas ocasiones hemos tenido la oportunidad de presenciar este tipo de pruebas con una participación que supera el centenar.

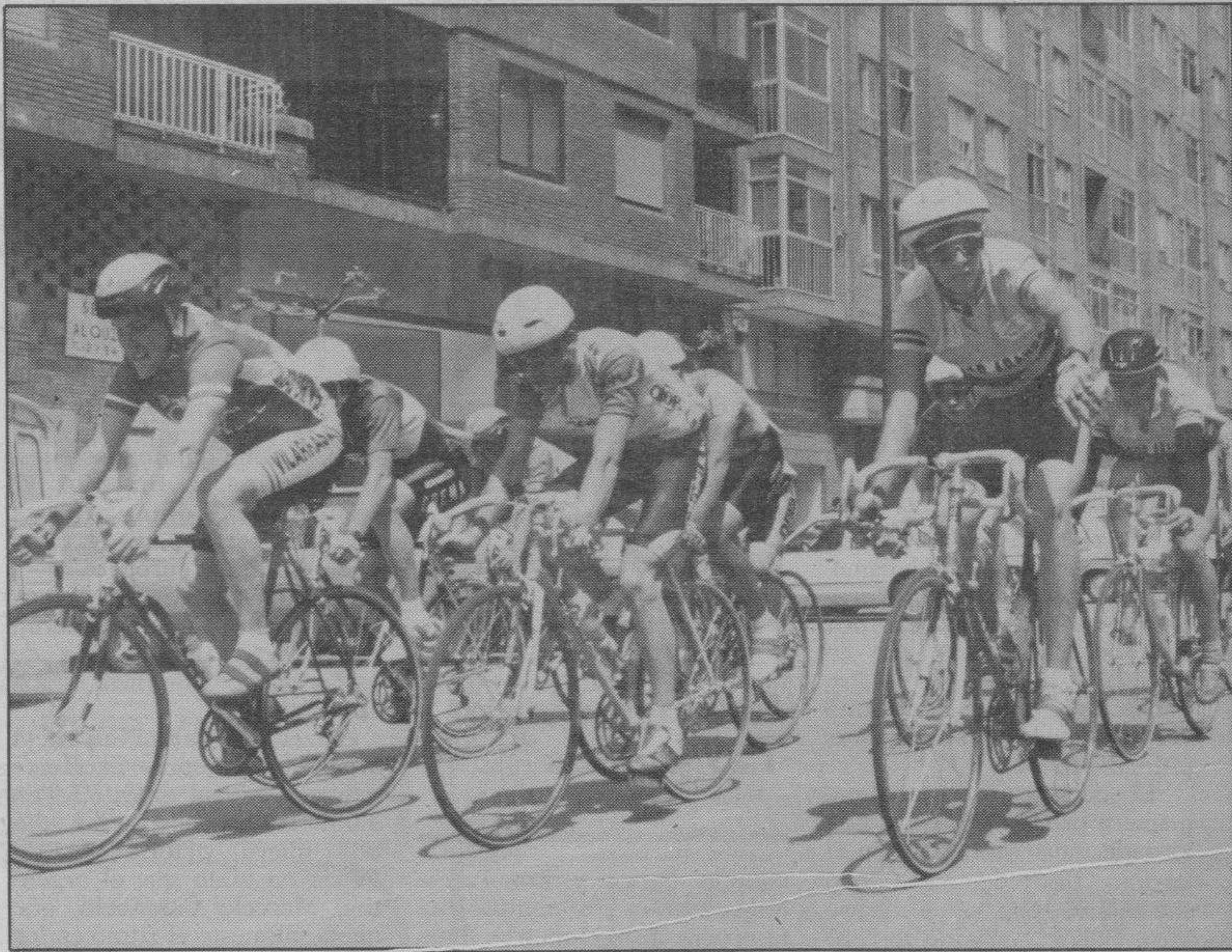
Por este motivo, el presidente de la Peña Ciclista «Estrella Azul», Martín Gómez, se muestra bastante insatisfecho y un poco molesto. Nos comentó lo siguiente: «Parece ser que el seleccionador regional tiene concentrados en Simancas a un elevado número de corredores, al objeto de que se preparen para competiciones nacionales.

Esto sin duda, nos ha restado en la participación. Nosotros nos sentimos muy molestos. Porque si los clubes tienen que presentar su calendario a la Federación el 15 de octubre, no entiendo porque la selección no hace lo mismo. De esta forma se evitarían los malos entendidos».

Lo dicho, una queja de la Peña «Estrella Azul» que queda recogida para que se busque una solución en sucesivas temporadas.

Por lo que se refiere a la carrera hay que señalar que se disputó en dos mangas clasificatorias de 20 vueltas, en las cuales se clasificaron diez corredores, para terminar con una manga final de 16 vueltas.

Tanto en las mangas clasificatorias como en la final, el dominio de la prueba fue de los



Los corredores lucharon para conseguir la victoria. (Foto: L. Araico).

corredores del Grúas Bellver, que dominaron de principio a fin la carrera.

Los diez primeros clasificados fueron: Manuel González Díez, del Grúas Bellver; Pedro Aja Alonso, del Grúas Bellver; Luis García Ronco, del Grúas Bellver; Agustín Álvarez Pérez, del Grúas Bellver; Rafael Cruz Casais, del Motor Aranda; Jus-

tino Asenjo Paredes, del Motor Aranda; Roberto García Calvo, del Danisa; David Aragón Morrillo, del Motor Aranda; Miguel Peña Ramos, del Cropusa e Israel Romero López, del Motor Aranda.

Por último comentar, que este II Trofeo «Gamonal» estuvo organizado por la Peña Ciclista «Estrella Azul», quien contó con

la colaboración, por la donación de trofeos, de la Caja de Ahorros Municipal. La entrega fue realizada por Jesús Núñez Ortega, de la Caja de Ahorros Municipal. Además contó con el patrocinio de las firmas comerciales Seguros Cantabrana, Ascensores Caas, Auto Bernardas, Muebles de Diego y Almacén de pescados Juárez.

## AUTOMOVILISMO

## Clasificaciones

## Gran Premio de Canadá

1. Piquet Benetton 1h.38:51.490
2. Modena Tyrrell a 31.832
3. Patrese Williams a 42.217
4. De Cesaris Ford a 1:20.210
5. Gachot Ford HB a 1:22.351
6. Mansell Williams a 1 vuelta
7. Martini Minardi a 1 vuelta
8. Comas Lambo. a 1 vuelta
9. Pirro Dallara Judd a 1 vuelta
10. Nakajima Tyrrell a 2 vueltas

Líderes sucesivos: vueltas 1 a 68 Nigel Mansell; vuelta 69 Nelson Piquet.

## Campeonato del mundo de pilotos

1. Ayrton Senna (BRA) 40 p
2. Nelson Piquet (BRA) 16
3. Alain Prost (FRA) 11
4. Gerhard Berger (AUT) 10
5. Riccardo Patrese (ITA) 10
6. Stefano Modena (ITA) 9
7. Nigel Mansell (GBR) 7
8. Jean Alesi (FRA) 5
9. Jirky Jarvi Lehto (FIN) 4
10. Pierluigi Martini (ITA) 3
11. Roberto Moreno (BRA) 3
12. Andrea de Cesaris (ITA) 3
13. Satoru Nakajima (JAP) 2
14. Mika Hakkinen (FIN) 2
15. Bertrand Gachot (BEL) 2
16. Aguri Suzuki (JAP) 1
17. Julian Bailey (GBR) 1
18. Emanuele Pirro (ITA) 1

## Campeonato del mundo de constructores

1. McLaren 50
2. Benetton 19
3. Williams 17
4. Ferrari 16
5. Tyrrell 11
6. Dallara 5
7. Jordan 5
8. Minardi 3
9. Lotus 3
10. Lola 1

Próxima prueba: Gran Premio de México, el 16 de junio, en el circuito Hermanos Rodríguez de Ciudad de México.

# La ambición de Nigel Mansell dio la victoria a Nelson Piquet en el Gran Premio de Canadá

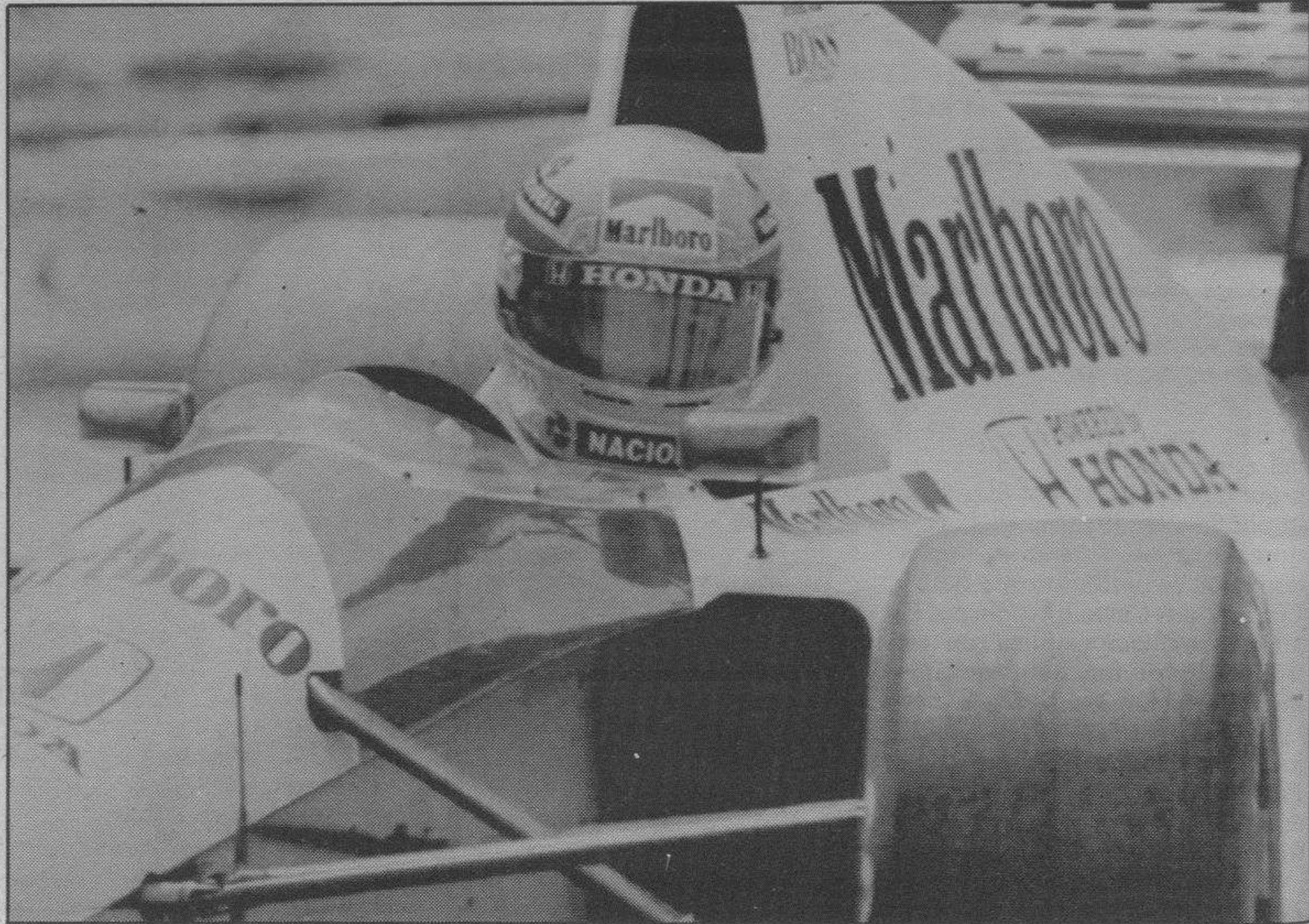
□ MONTREAL/EFE.- El brasileño Nelson Piquet (Benetton 191 Ford) se ha adjudicado la victoria en el Gran Premio de Canadá, tras el abandono del británico Nigel Mansell (Williams FW14 Renault) a poco menos de dos kilómetros de la línea de meta, al quedarse sin gasolina.

La ambición de Mansell por lograr la victoria, que le ha llevado a no respetar las órdenes impartidas antes de iniciarse la carrera por el director de la escudería, el británico Frank Williams, la ha pagado con un excesivo consumo de gasolina que ha dejado la victoria en bandeja a Nelson Piquet, en un Gran Premio marcado por el abandono de su compatriota Ayrton Senna (McLaren MP4/6 Honda), tras sus cuatro victorias consecutivas.

Fran Williams había ordenado a sus pilotos que mantuvieran sus puestos en la salida, el italiano Riccardo Patrese partía desde la primera posición de la formación de salida, para conservar los neumáticos y no elevar el consumo, algo crítico en este circuito.

Mansell superó a Patrese en la salida e impuso desde el primer momento un ritmo infernal por delante de su compañero, que era seguido a duras penas por Senna al que acechaba Alain Prost (Ferrari 642).

Al cumplirse el primer tercio de carrera Mansell contaba con una ventaja de 7 segundos sobre Patrese y 13 sobre Senna, que era seguido por el francés Jean Alesi (Ferrari 642), Piquet y Prost, que había perdido dos puestos de un golpe con problemas en el cambio.



Ayrton Senna se retiró en Canadá. (Foto: AP).

Las cuatro victorias consecutivas de Senna en lo que va de temporada y el sueño de lograr la quinta se iba a romper en la vuelta 27, cuando tuvo que abandonar con un problema en su motor, siendo imitado por Prost, cuyo cambio se rompió en la línea de meta.

Con Senna y Prost fuera de competición la carrera se presentaba como un paseo para los Williams de Mansell y Patrese, ya que Alesi se había detenido a cambiar neumáticos y había dejado el tercer puesto a Piquet, que marchaba a más de medio

minuto.

La desgracia iba a cebarse sobre Patrese que iba a pinchar y retroceder a la sexta plaza. La ventaja de Mansell sobre Piquet era en ese momento segundo a 55 segundos y la victoria, que no conseguía desde el Gran Premio de Portugal del pasado año, parecía que no podía escapársele.

Mansell, que momentáneamente había bajado su ritmo, se permitía el lujo de batir el record de la vuelta rápida en la vuelta 65, a 4 del final, pero su exhibición iba a terminar

poco antes de cruzar la línea de meta cuando el motor de su coche enmudeció en la última vuelta.

Piquet que antes de iniciar su última vuelta contaba con un retraso de 57 segundos se encontraba con una victoria que continuaba con el dominio brasileño, ya que junto a Senna han logrado la victoria en los últimos siete Grandes Premios. Piquet ganó el pasado año las dos últimas pruebas del mundial Japón y Australia y Senna se impuso en las cuatro primeras de esta temporada.

## ATLETISMO

## Segundo título de la Copa de Europa de Clubes para el Larios Moratalaz

**Cayetano Cornet, responsable de la última posta puso el broche de oro**

JOSE ANTONIO DIEGO  
JEREZ DE LA FRONTERA

□ El club Larios Moratalaz, campeón español de atletismo, se proclamó ayer en Jerez campeón de Europa por segundo año consecutivo en una dura pugna con el Pro Patria italiano que se decantó del lado madrileño en las tres últimas pruebas.

El concurso de jabalina, primera prueba de la segunda jornada, puso ya en cabeza al Larios. Uno de sus cinco extranjeros, el estadounidense Mike Barnet, terminó tercero con 73,52, una clasificación que hubiera estado al alcance de Julián Sotelo.

Los italianos, embarcados ya en una lucha cerrada con los españoles, recuperaron el liderazgo tras la carrera de 200 metros. Stefano Tilli derrotó con una marca de 21.10 al nigeriano Davidson Ezinwa, otro extranjero del Larios.

La emoción subió de tono

**El Larios obtuvo 125 puntos**

cuando Larios y Pro Patria empataron a 78 puntos tras la prueba de 800 metros. Luis Javier González aguantó el tirón de Brian Whittle a 300 metros de la meta pero le abandonaron las fuerzas en la recta final y concluyó cuarto.

Alberto Barsotti, en una carrera lenta que concluyó con victoria de Whittle en 1:48.77, recuperó posiciones hasta terminar quinto.

La carrera de 110 metros vallas dio ventaja de dos puntos al club italiano. Carlos

Sala terminó quinto, dos puestos detrás de Frigerio. El panorama comenzaba a ensombrecerse por el campeón español y europeo.

Anthony Jarret -vencedor- y Stephane Caristan dieron categoría a una prueba de vallas en la que también estaba Jiri Hudec.

Azzedine Brahmi, un atleta argelino con una excelente marca personal de 8:16.54 en 3.000 metros obstáculos, dio una nueva victoria al Pro Patria en tanto que el argentino Marcelo Cascabelo, que había impuesto el ritmo en los dos primeros kilómetros, llegó tercero a la meta. Los italianos ganaban ya por 93 a 88.

En disco, David Martínez perdió una gran oportunidad de lograr la victoria y de paso derrotar a toda una eminencia, Imrich Bugar.

El plusmarquista español, que hace un mes lanzó en Madrid 64,10 metros, no pasó ayer de 58,14, el cuarto. El vencedor, Vasili Kaptjuk (Es-

trella Roja) tiró 61,38; Martínez, tercero y Cretoni cuarto.

Un marroquí, Brahim El Ghazali, del Racing de París, brindó una preciosa ayuda al Larios con su victoria en 5.000 metros (13:59.67) sobre el italiano Stefano Mei, que restaba el punto de bonificación de la victoria al Pro Patria.

Alejandro Gómez tiró en el segundo y en el cuarto kilómetro pero no logró descolgar al italiano, de poderoso final pero que hoy se encontró con la horma de su zapato.

Cinco puntos separaban al club italiano del español (105-100) a falta de tres pruebas, pero en dos de las que faltaban -triple y relevos 4x400- la victoria sonrió al equipo madrileño.

Alberto Ruiz fue segundo en pértiga con 5,35, Santiago Moreno ganó en triple con 16,74 y viento favorable superior a dos metros, y el relevo 4x400 metros puso emocionante y victorioso colofón a la faena del equipo amarillo.

## BALONCESTO

## Sam Perkins dio la primera victoria de los Lakers (91-93)

□ CHICAGO/EFE. - Los Lakers de los Angeles con una canasta de tres puntos del alero Sam Perkins ganaron por 91-93 el primer partido de las Finales de la NBA que se disputó en el Chicago Stadium.

Con el triunfo los Lakers toman ventaja por 1-0 en la eliminatoria al mejor de siete partidos. La jugada clave se dio cuando faltaban tan sólo 14 segundos para que finalizase el partido y el alero Perkins en un pase perfecto de Magic Johnson anotó desde la línea de tres puntos la canasta que puso el marcador en 91-92.

Luego los Bulls tuvieron la oportunidad de anotar con dos posesiones pero en ambas oportunidades falló Michael Jordan que hizo un partido extraordinario. En el último tiro el balón fue recogido por Byron Scott, a quien le hicieron personal y anotó uno de los dos tiros libres para dejar el marcador en el definitivo 91-93. Con dos segundos para finalizar el partido Bill Cartwright pasó la pelota a Scottie Pippen al medio campo para que tirase a canasta pero sin posibilidades de encestar.

## El fiscal general del Estado ejercerá acciones penales contra Jon Idígoras

□ **MADRID/AGENCIAS.**—El fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, anunció ayer que va a ejercitar acciones penales contra el diputado de HB Jon Idígoras, por unas manifestaciones realizadas el pasado viernes sobre la muerte de dos presuntos miembros del Comando Barcelona durante un tiroteo con la Guardia Civil,

### El «comando Barcelona» en Madrid, para pasar a disposición de la Audiencia Nacional

la Guardia Civil en Vic (Barcelona), fueron trasladados en la mañana de hoy a Madrid, donde pasarán a disposición de la Audiencia Nacional, informaron fuentes policiales.

Los detenidos que fueron trasladados a Madrid son el presunto integrante del «comando Nafarroa» Juan José Zubieta, Jordi Más Trulleque, el ciudadano irlandés Mark Denis Ronan y Pilar Ferreiro, acusados de colaborar con los dos terroristas muertos el viernes en un enfrentamiento con

las fuerzas antiterroristas, Juan Carlos Monteagudo y Juan Félix Erezuma, considerados como dirigentes del «comando» desarticulado.

La policía considera que Zubieta participó el pasado verano en los incidentes de la Foz de Lumbier (Navarra), en los que fallecieron dos terroristas en un intercambio de disparos con la Guardia Civil.

La Brigada de Información de la Guardia Civil siguió la pista del «comando Barcelona» a través de un medicamento que precisaba Jaon Carles Monteagudo para tratar la enfermedad ósea que padecía, según informó ayer el diario «El Observador». Esta pista, que no fue determinante para la desarticulación del comando, permitió localizar a Monteagudo en Castelldefels, a través de un rastreo efectuado por decenas de agentes por las farmacias que expedían el

medicamento. Sin embargo, el terrorista evadió el cerco policial y la Guardia Civil le perdió la pista.

Fue sin embargo una nota escrita a mano por Monteagudo la que vinculó definitivamente con los terroristas a la empleada de la limpieza Pilar Ferreiro, de 36 años, en cuya vivienda de Montcada i Reixac fue hallado el manuscrito. Vecinos de Vic facilitaron a la Guardia Civil el número de la matrícula de un «Ford Fiesta» que había sido visto en Vic momentos antes del atentado del pasado miércoles. Esta matrícula condujo hasta Pilar Ferreiro que, con el hallazgo del manuscrito, quedó definitivamente vinculada con el comando. Desde su detención, efectivos de la Guardia Civil no cesaron de interrogarla hasta que declaró dónde se escondían Monteagudo y Erezuma.

## Desconvocada la huelga de personal de tierra de Iberia

□ **MADRID/COLPISA.**—La huelga del personal de tierra de IBERIA, prevista para los días 6, 7 y 8 de junio ha sido desconvocada, tras las reuniones mantenidas en los últimos días entre los representantes de los trabajadores y la dirección de la empresa, «en las que se ha logrado un progresivo acercamiento en los planteamientos de ambas partes», informaron ayer fuentes de la compañía aérea.

Para hoy está previsto que se reanuden los contactos tendientes a lograr un acuerdo con el personal de tierra.

Según IBERIA, «esta desconocatoria abre una clara oportunidad para que, a través del diálogo, las partes puedan concluir próximamente un acuerdo definitivo».

Los sindicatos representados en el Comité Intercentros, reclamaban para los 22.000 trabajadores de la compañía aérea subidas salariales en torno al 8,5%, mientras que la dirección planteaba la congelación salarial.

## Cuatro muertos al caer al mar un helicóptero en la costa asturiana

□ **MADRID/COLPISA.**— Los efectivos de salvamento localizaron a últimas horas de la tarde de ayer los cadáveres de las cuatro personas desaparecidas el sábado por la noche, al caer al mar un helicóptero frente a la costa asturiana.

El aparato realizaba un vuelo entre La Coruña y Santander para efectuar un reportaje fotográfico sobre la Cornisa Cantábrica, informaron fuentes de Protección Civil del Principado de Asturias.

Los fallecidos son Marco Ribó, José María del Pozo, Juan Manuel Milla y Rosa Barres. El único superviviente rescatado tras el siniestro es el italiano Giani Rullero, piloto del aparato, que se encuentra ingresado en el hospital de Cabueñes de Gijón. Según el parte médico, el herido mantiene sus cons-

tantes vitales y su pronóstico es «grave».

Según relató el herido, el aparato se estrelló al filo de las nueve de la noche contra el agua, cuando intentaba evitar un banco de niebla, frente a la playa de Peñarubia.

### DURA BUSQUEDA

El piloto logró soltar el cinturón de seguridad lo que le permitió salir del helicóptero y alejarse del mismo antes de que se hundiera. Este fue localizado durante las primeras horas de la madrugada del domingo por unos pescadores que escucharon sus gritos pidiendo socorro.

Los equipos de rescate localizaron al filo de las seis de la tarde el cuerpo de los cuatro fallecidos en el interior del helicóptero, sumergido en las inme-

diaciones del denominado Islote de San Lorenzo. Tres de los cadáveres fueron rescatados minutos después de las seis de la tarde y trasladados hasta el puerto del Musel de Gijón, mientras que los «hombres-rana» continuaron con el rescate del cuarto fallecido.

En el rastreo de la zona del siniestro participaron una patrullera de la Armada, el remolcador «Punta Salinas» de la Dirección General de la Marina Mercante, unidades de la Cruz Roja del Mar y un helicóptero de Protección Civil del Principado de Asturias.

Durante la jornada de ayer llegaron a Gijón, procedentes de Barcelona, familiares de las víctimas para hacerse cargo de los cadáveres, que fueron trasladados al depósito del cementerio de Ceares.



Los equipos de rescate trasladan a uno de los cuatro fallecidos en el siniestro. (Foto: Cereijido)

**GUIA FACULTATIVA**

**MARIA JOSE DEL RIO ALONSO**  
PSICOLOGIA DEL NIÑO Y DEL ADOLESCENTE  
Calera, 4-4.º C. Telf. 273028

**JAIME ESPARZA**  
PSIQUIATRA  
Consulta: Plaza Mayor, 4, 4.º-D.  
(Pasaje Comercial)  
☎ 26 22 24 - 22 98 52.  
Previa petición de hora.

**Centro Auditivo Burgales**  
**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: M<sup>a</sup> NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 · 2.º izd. 4 · Telf. 264823

**MULTIOPTICAS**

División Audífonos  
Tif. 20 15 69

**LASER DE OFTALMOLOGIA**

UNIDAD DE LASER Y ANGIOGRAFIA DE RETINA (A.F.G.)

Dr. J. L. Pérez Salvador — Dr. J. M. Rupérez — Dr. D. Cornejo

Tratamientos complementarios en: — Miopías: degeneraciones, desgarros...  
— Diabetes: retinopatías.  
— Trombosis venosas.  
— Glaucomas, etc...

Teléfonos: 223012 — 272241 — 314026 — BURGOS.

**CENTRO ADELGAZAMIENTO BURGALÉS**

- TRATAMIENTO DE OBESIDAD
- CELULITIS
- BRONCEADO ALTA PRESION

Con los medios técnicos más avanzados actualmente.

CALLE SANTANDER, 11  
TLF. 26 26 42 - Burgos



## Fin de semana: 54 personas han muerto en las carreteras

□ MADRID/COLPISA.-Cincuenta y cuatro personas han perdido la vida en los 44 accidentes de tráfico ocurridos desde el viernes a las tres de la tarde, inicio de la operación especial «fin de semana», y las ocho de la tarde de ayer domingo. Otras 54 personas resultaron heridas en estos accidentes, 24 de pronóstico grave y 30 leves, según el balance provisional facilitado por la Dirección General de Tráfico. Desde el viernes a las tres de la tarde hasta las ocho de la tarde del sábado se produjeron 25 accidentes, con 32 víctimas mortales, 13 heridos graves y 17 leves. Entre las ocho de la tarde del sábado y la misma hora del domingo ocurrieron 19 accidentes, con 22 muertos, 11 heridos graves y 13 leves.

# González inicia la visita oficial a Japón entrevistándose con Toshiki Kaifu

□ MADRID/E.PRESS.-Hoy lunes, primer día de su visita oficial a Japón, Felipe González se entrevistará en Tokio con el primer ministro, Toshiki Kaifu, y también con el presidente de la empresa automovilística Nissan, Yukata Kume, en una muestra de lo que es el gran objetivo del viaje: convencer a la Administración y a los empresarios japoneses de que España es un buen país para invertir. El presidente del Gobierno está acompañado de su esposa, Carmen Romero, y de los ministros de Industria, Claudio Aranzadi, y Portavoz del Gobierno, Rosa Conde. Tras una escala técnica en la capital soviética, Felipe Gon-

## Mañana será recibido en audiencia por los Emperadores del Japón

zález desarrollará un programa privado hasta que mañana comience la visita oficial. La mayor parte de esas horas de tranquilidad las dedicó el jefe del Ejecutivo a una de sus grandes pasiones, los bonsais.

Felipe González iniciará la visita oficial desayunando con el secretario general del Par-

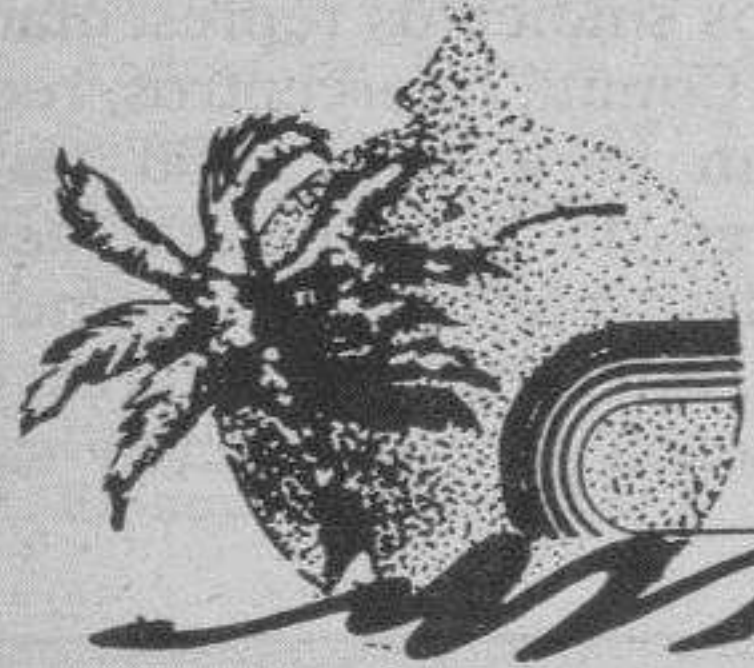
tido Liberal, Keizo Obuchi, y a continuación mantendrá encuentros con la Comisión Nacional japonesa del V Centenario y con los responsables del pabellón de Japón en la EXPO-92. Además, ofrecerá un almuerzo a personalidades del mundo empresarial japonés, antes de entrevistarse durante hora y media con el primer ministro, Toshiki Kaifu.

Tras conceder una audiencia al presidente de Nissan, Yukata Kume, el presidente del Gobierno y su esposa cenarán con el primer ministro del Japón y la señora de Kaifu.

El martes, por la mañana, Felipe González se entrevista-

rá con personalidades del mundo científico japonés y también con la secretaria general del Partido Socialista de este país, Takako Doi. A continuación el presidente y su esposa se trasladarán al Palacio Imperial, donde serán recibidos en audiencia por los Emperadores del Japón.

Tras un almuerzo con sus majestades, Felipe González y Carmen Romero visitarán los Jardines del Palacio Imperial. Por la tarde, González recibirá al presidente de la Liga Parlamentaria de Amistad Hispano-Japonesa, al presidente de Suzuki, y a representantes de la industria aeroespacial japonesa entre otros.



CAJA  
de  
PROMOCIONES  
COSTA BLANCA **TORREVIEJA**

PROMOCION  
CONSTRUCCION  
Y VENTA INMOBILIARIA

Ofrecemos los mejores servicios de información y asesoramiento a la hora de adquirir una vivienda.

**JUNTO AL MAR**

ESTUDIOS desde	2.500.000 ptas.
APARTAMENTOS 2 dorm. desde (JUNTO AL MAR)	3.938.000 ptas.
APARTAMENTOS 3 dorm. (JUNTO AL MAR)	5.265.000 ptas.
CHALETS-BUNGALOWS con parcela, 1 dorm. PRECIO TOTAL	3.740.498 ptas.
CHALETS-BUNGALOWS 2 dorm., con parcela PRECIO TOTAL	4.479.300 ptas.
CHALETS-BUNGALOWS 3 dorm. con parcela PRECIO TOTAL	6.240.968 ptas.
CHALETS con parcela 200 m <sup>2</sup> desde	9.604.000 ptas.

**CHALETS CON PARCELA JUNTO AL NUEVO PARQUE MUNICIPAL**  
1 DORMITORIO, 2 DORMITORIOS Y 3 DORMITORIOS

*Chalets, Locales Comerciales y Plazas de Garaje.  
Amplio abanico de posibilidades para la mejor elección.*

Varios proyectos con diferente estilo e inmejorable situación.  
Urbanizaciones céntricas junto al mar, con piscinas, zonas verdes y deportivas.

**CALIDADES QUE SE  
AJUSTAN AL MEJOR  
PRECIO**

¡¡Mínima entrada y  
varios años a pagar!!

**DIRECTAMENTE DE  
CONSTRUCTOR A  
CLIENTE**

**¡¡APROVECHESE, ESTAMOS DE OFERTA!!**

A todos los adquirentes de una de nuestras viviendas le  
amueblamos completamente ¡¡gratis!!

ANTES DE DECIDIRSE COMPARE CALIDAD Y PRECIO

**¡¡LE ESPERAMOS!!**

GRUPO



INMOBILIARIO

C/. Vitoria, 17  
Edificio «Edinco», oficina 506  
Telfs. (947) 26 39 91 - 26 39 99  
09004 BURGOS

C/. Caballero de Rodas, 51  
Telfs. (96) 571 12 60 - 571 55 20  
TORREVIEJA (Alicante)



Vista de la famosa custodia de Toledo (Foto: Carvajal)

## Toledo celebró por primera vez el Corpus en domingo

□ TOLEDO/EFE.- Por primera vez desde hace 500 años, la tradicional procesión del Corpus Christi se celebró ayer domingo en Toledo, en lugar del tradicional jueves.

A las diez de la mañana comenzaba en la Catedral gótica la Eucaristía celebrada por el cardenal primado monseñor Marcelo González.

La custodia salía una hora después para recorrer las calles hasta desembocar en la plaza del Arco de la Sangre, desde donde el primado dirigió unas palabras.

### AZAR Y NECESITADOS

El cardenal dijo que la justicia, sin amor ni solidaridad, es sólo un conjunto de leyes. Más adelante comentó el ejemplo negativo de un país en el que cada habitante se gasta una

media de 70.000 pesetas en los juegos de azar, y sin que haya la misma actitud para prestar ayuda a los más necesitados.

La comitiva se trasladó después a la calle Sillerías y otras calles toledanas de raigambre, hasta desembocar en la plaza del Ayuntamiento, desde donde regresó a la catedral.

### QUEJAS EN LA HOSTELERÍA

El traslado del día de la fiesta se ha notado en la hostelería, donde, según fuentes de la Cámara de Comercio de Toledo, muchos comercios ingresaron menos dinero que en las mismas fechas del año pasado.

Lo mismo ha sucedido con las reservas hoteleras, que han pasado de tener una ocupación máxima en algunos hoteles en 1990, al 80 por ciento en este año.



## LA BOLSA

## Apatía y cautela

La semana bursátil se ha caracterizado por la indecisión en su evolución, aunque con una ligera tendencia a la baja al comienzo de la misma, tanto en el índice como en el volumen de negocio; siendo este último paliado en parte, por la actividad registrada en el sector eléctrico donde la OPA de Iberduero sobre Hidrola, -que dará paso a Iberdrola-, en la proporción de cinco acciones de Hidrola por 4 de Iberduero, más 250 pesetas, para los accionistas de Hidroeléctrica Española, se han sumado las operaciones realizadas en Sevillana, Fenosa e Hidrocarbónico. Al margen de esta circunstancia la Bolsa ha estado apática a lo largo de la semana, sin que las buenas noticias económicas habidas tanto a nivel nacional (bajadas de los tipos tanto a corto como a largo plazo de 1 punto aproximadamente), como internacional, al superar Wall Street el índice 3.000 del Down Jones, le hayan repercutido lo más mínimo. El índice se ha mantenido oscilante en una banda de 5 puntos sin ser capaz de romper al alza.

Esto nos hace reflexionar sobre la posibilidad de que pueda producirse un recorte importante próximamente, si ocurriera alguna mala noticia, que repercutiera negativamente; como puede ser el hecho de que el IPC, del recién terminado mes de mayo, sea peor de lo previsto por las autoridades económicas.

La recuperación del pasado jueves y viernes se debió más a la retirada del papel que a una presencia masiva de dinero en el mercado.

En consecuencia creemos que se debe actuar con suma cautela a la espera de que desaparezca esa apatía y el mercado se decante por una trayectoria alcista que en este momento no se observa.

## Renta fija

El Tesoro aprovechando las expectativas bajistas del Mercado recortó el tipo de interés de los bonos a 3 y 5 años en un punto y el de las obligaciones en medio punto. En las subastas de Pagarés de Empresa también se aprecia una bajada en los tipos de interés, así en la última subasta de Pagarés de RENFE a 12 meses se ofrece un 11,68 por ciento y un 11,95 por ciento a 18 meses.

La Empresa Autopistas de Navarra (AUDENASA) ha decidido solicitar autorización a la Comisión Nacional de Valores para emitir 5.956 millones de pesetas en obligaciones bonificables. Aunque las condiciones estén sin decidir, parece ser que los títulos serán al portador, de un nominal de 50.000 pesetas y un tipo de interés del 10 por ciento a un plazo de 5 años. Ebro Agrícola también emitirá bonos convertibles.

## INDICES SECTORIALES

RENDA 4 SVB	24-May-91	31-May-91	%
Alimentación	269,61	279,79	3,78
Bancos	372,73	372,88	0,04
Comunicación	169,64	172,24	1,53
Construcción	656,54	662,57	0,92
Eléctricas	195,63	198,34	1,39
In. Mobiliaria	406,05	398,20	-1,93
Químicas	238,95	241,23	0,95
Siderometalur.	181,22	177,30	-2,16
Varios	117,12	114,49	-2,25
GENERAL	283,39	284,22	0,29

## Por sectores

**Alimentación.**-Uniasa 2295 (-35), Azucarera 5110 (-60), Campofrío 11000 (+50), Tabacalera 4990 (+170), Viscofán 2830 (+50).

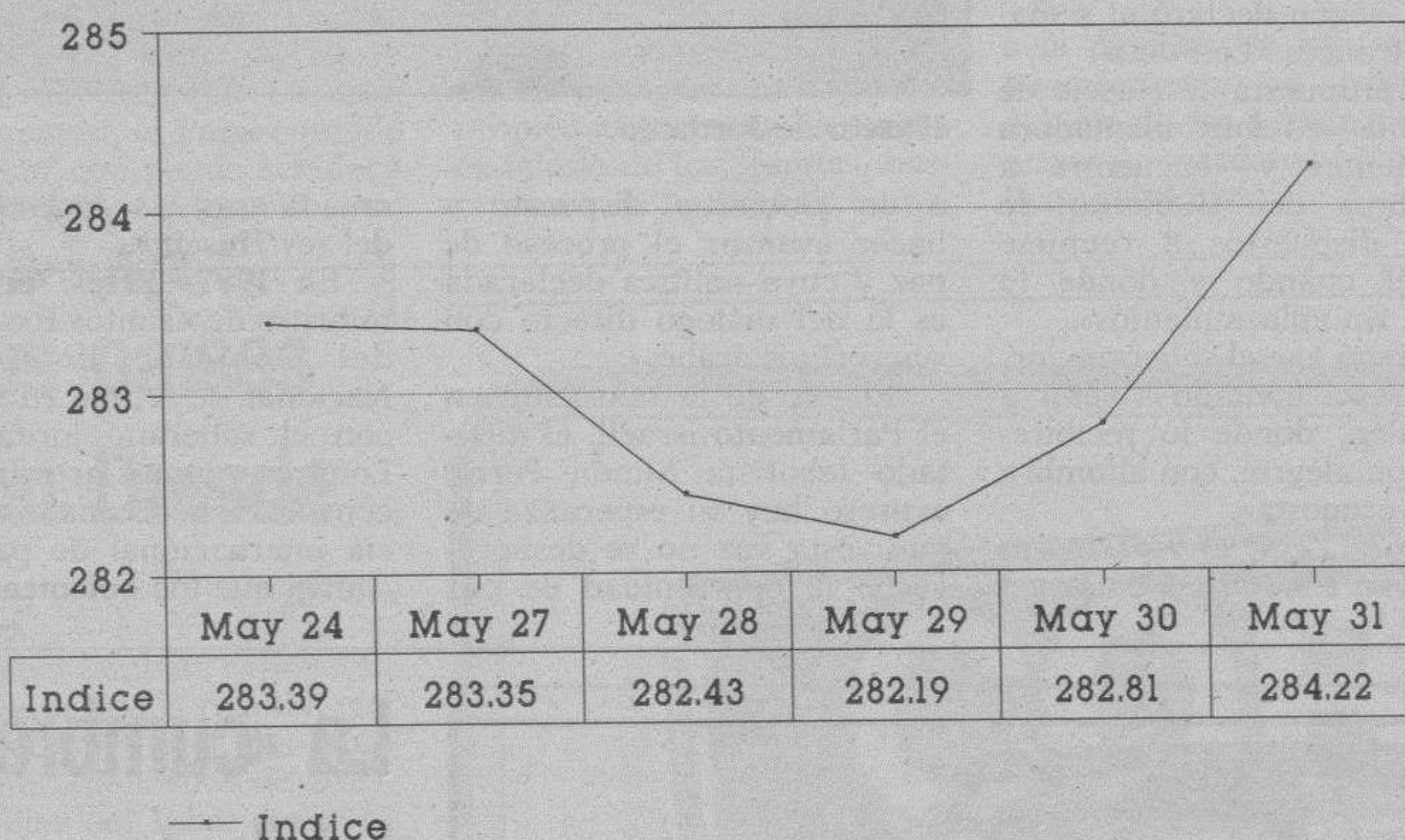
**Bancos.**-Andalucía 10200 (=), BBV 3440 (+60), Central 4450 (-200), Banesto 4100 (=), Hispano 3430 (+10), Popular 11570 (-30), Santander 5620 (+70), Bankinter 8500 (-40).

**Eléctricas.**-Iberduero (suspendida), Hidrola (suspendida), Sevillana 678 (+22), Unión Fenosa 625 (+14), Gesa 2950 (+70), Vallehermoso 3320 (+25).

**Inversión.**-Alba 6000 (+210), General Inversiones 1300 (-20), Cofir 1725 (-45).

**Químicas.**-Cepsa 2325 (+45), Petromed 7770 (+80), Ercross 1000 (+31), Repsol 2640 (+15).

**Varios.**-Mapfre 6100 (-100), Unión y El Fénix 6800 (+270), Finanzauto 1600 (+15).

Indice Bolsa de Madrid  
RENDA 4 S.V.B. S.A.  
Del 24/5 al 31/5

## Se dice

**TAFISA.**-Juan Abelló, ha adquirido el 8,3 por ciento de esta sociedad para la corporación financiera que preside, Grupo de Inversiones Ibersuizas.

**Nicolás Correa.**-Esta sociedad registró unas pérdidas de 58 millones en el primer trimestre del año 1991. Acusa la falta de demanda que sufre el sector de máquina-herramienta.

**Cementeras.**-El grupo de fabricantes de cementos está inquieto por el incremento de importaciones de su producto, que está arriesgando ventas y empleo del sector, al hacerse con fuertes diferencias 6/7000 ptas/Ton., frente a las 8.000 ptas/Ton. de la producción española.

El sector considera que hay «dumping» sin un control puntual de calidad.

## FONDOS DE INVERSION

RENDA4 SVB	24-May-91	31-May-91
ALHAMBRA	1.135,7850	1.140,1180
ATLAS	106.618,42	106.948,97
<b>CU-Privilege Portfolio:</b>		
Monthly Fund	100,2100	100,4400
Private Fund	93,6500	95,0700
European G.F.	1,8249	1,8453
American G.F.	1,9786	2,0276
Far Eastern	1,6494	1,6434
Japanese G.F.	196,0000	197,0000
Italian G.F.	1.466,0000	1.527,0000
Dutch G.F.	4,5992	4,6430
U.K. G.F.	96,3200	96,3800
Belgium G.F.	86,0000	86,0000
French G.F.	8,4401	8,5360
Sterling R.F.	114,5100	114,8300
Dollar R.F.	10,1211	10,1261
Yen R.F.	976,0000	976,0000
Deutschmerk	10,0599	10,0683

## Análisis Financiero: Finanzauto, esperar para tomar posiciones

Finanzauto es una compañía líder en su sector, mediante la distribución en exclusiva de la marca Cartepiller en su amplia red de distribución, que abarca toda la geografía nacional.

La sociedad mantendrá su liderazgo en el mercado gracias en gran parte a la reestructuración que ha iniciado en sus áreas de negocio (diversificación hacia la máquina ligera) y la compra de la sociedad lusa STET.

En los próximos ejercicios las previsiones apuntan a un ritmo de crecimiento del sector de obras públicas en torno al 13% y un abaratamiento del crédito que le permitirá mantener crecimientos sostenidos en sus ventas, pero no así en los márgenes, muy afectados por el aumento de la competencia japonesa y sueca, principalmente, debido al incremento de sus importaciones favorecidas por la fortaleza de la peseta.

Variables Fundamentales FINANZAUTO			
(Mill. Pts.)	1989	1990	1991 (E)
C-F Neto	7.207	7.741	9.270
Bº Neto	5.309	5.533	6.610
Ventas	10.871	24.259	28.000
Nº Acc. (M)	5,5	6,0	6,0
(Pts.)			
Div. Neto P.A.	93,8	112,5	1.535,0
C-F P.A.	1.209,5	1.290,2	1.101,7
Bº P.A.	890,9	922,2	1.101,7
Pº/C-F	15,0	14,1	11,8
PER	90,4	10,7	16,8
Rent. Anual %			13,51
Pay-Out %			12,20
Cotiz./V. Contable			4,32
Rent. Div. %			0,82

Departamento Estudios RENDA 4 SVB

Cuatro factores han provocado que el beneficio de 1990 sea inferior al obtenido en el año anterior:

Caída del margen de venta en un mercado cada vez más maduro y de competencia más agresiva.

Crecimiento del activo debido a la mayor financiación concedida a los clientes y a la expansión de la red comercial; depreciación de la cartera de valores en 660 M. de pesetas por el valor de la participación

de STET; menores ingresos por cuanto se ha vendido un producto importando en dólares con una paridad respecto a la peseta más baja y menores aranceles. La cotización de la sociedad ha experimentado una fuerte caída como consecuencia de la venta en el mercado de la participación del grupo March. Nuestra opinión es que el precio puede bajar hasta las 1.550 pesetas, momento en el que aprovecharíamos para tomar posiciones.

## Levantado el bloqueo a la embajada italiana en Adis Abeba

□ ROMA/EFE.- Las autoridades etíopes levantaron ayer el bloqueo impuesto a la embajada de Italia en Adis Abeba tras refugiarse el pasado viernes en la legación diplomática siete ex altos funcionarios del régimen marxista derrocado.

Los enviados especiales de la primera y segunda cadena de la red estatal RAI informaron que el bloqueo fue levantado a las 14.00 horas. Desde esa hora, los funcionarios de la embajada entran y salen sin problemas.

Los guerrilleros del «Frente Democrático Revolucionario Popular Etíope» (FDRPE) mantienen la guardia en la puerta del complejo diplomático, conocido como «Villa Italia», para impedir una eventual huida de los ex funcionarios del ex dictador Mengitsu Haile Mariam.

En la embajada italiana pidieron y recibieron asilo el general Tesfaye-Gebre Kidan, heredero provisional del derrocado dictador Mengitsu Haile Mariam, y otros seis ex funcionarios del régimen derrocado, entre ellos el viceministro de economía, Wolli Cocol, y un vicejefe del Estado mayor del ejército.

Unos de los refugiados, cuya identidad no ha sido dada a conocer por el momento, se ha suicidado, según informaron dichas cadenas.

El embajador italiano en Adis Abeba, Sergio Angeletti, conduce las negociaciones para solucionar el problema de los asilados con el nuevo responsable de Asuntos Exteriores de Adis Abeba, Seium Messim, informó ayer en un comunicado el Ministerio de Exteriores.

## El Gobierno israelí invita al rey Husein a visitar el país para hablar de paz

**Yaser Arafat asegura que Siria y la OLP han acordado organizar una conferencia de paz en Oriente Medio**

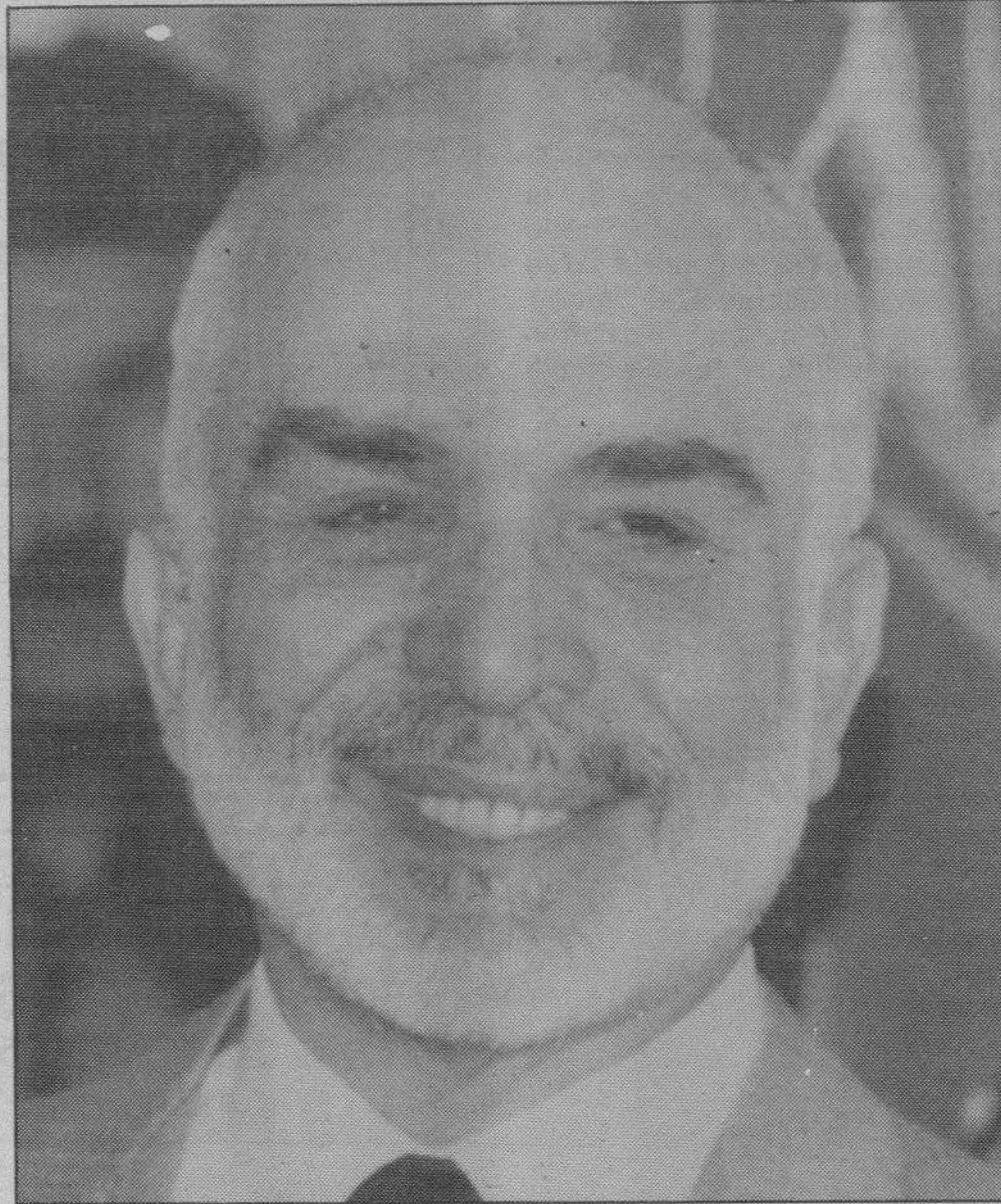
□ JERUSALEN/EFE.- El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, David Levy, en nombre del Gobierno de su país, invitó ayer al rey Husein de Jordania a Jerusalén «o al lugar que él escoja» para celebrar conversaciones directas de paz.

La invitación de Levy, hecha tras conversar con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, obedece al ofrecimiento del rey Husein de negociar directa y públicamente con el Gobierno de Israel, según declaró al semanario francés «Le Point».

La propuesta de Husein de Jordania «es muy alentadora y valiente» y «encuentra a miembros del Gobierno de Israel dispuestos a reunirse con él cuándo y dónde lo desee, sin aplazamientos».

Agregó que el soberano jordano «está invitado a venir a Jerusalén, donde lo recibiremos con alegría, con alfombra roja y orquesta».

Según Levy, el rey Husein «también encontrará en Israel



Husein de Jordania.

a un Gobierno dispuesto a hacer avanzar el proceso de paz y cuya política declarada es la del diálogo directo con sus vecinos árabes».

El jefe de la oposición en el Parlamento israelí, el diputado laborista Simón Peres, expresó hoy su esperanza de que «esta vez no se desaproveche la oportunidad de paz

creada tras las declaraciones del rey Husein».

En 1987, Peres, entonces ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno de Unidad Nacional, se reunió en secreto con el soberano jordano en Londres y juntos acordaron la convocatoria de una conferencia internacional de paz, iniciativa que fue boicoteada por

Shamir.

Peres también indicó que, «sin lugar a dudas, la propuesta del rey Husein tiene el apoyo de Estados Unidos y ahora está abierto el camino para la convocatoria de una conferencia regional de paz».

Jordania y el resto de los países árabes, a excepción de Egipto, están en estado de beligerancia con Israel desde la creación del Estado judío.

Por otro lado, el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, afirma que Siria y la central palestina han acordado realizar un esfuerzo conjunto encaminado a organizar una conferencia de paz para Oriente Medio.

En una entrevista en un periódico jordano publicada ayer, Arafat añade que la guerra del Golfo Pérsico ha causado efectos negativos en la zona y que «las buenas relaciones con Jordania permiten a la OLP mantener el diálogo abierto con Egipto, El Líbano y Siria».

En otro orden de cosas, el ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Amer Musa, dijo ayer que su país «apoya todas las iniciativas propuestas por Estados Unidos para efectuar la etapa de desarme en la región». Musa, que se entrevistó ayer con el secretario de Defensa de EEUU, Richard Cheney, afirmó que «Egipto continuará haciendo efectivo el plan de desnuclearización de Oriente Medio propuesto por George Bush».

## La «cumbre» de la OUA se inicia hoy en Nigeria

□ ABUJA (NIGERIA)/Efe.- Los conflictos regionales y los problemas económicos de África centrarán los debates de la vigesimoséptima «cumbre» de jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de la Organización de la Unidad Africana (OUA) que comenzará hoy lunes en Abuja, la nueva capital nigeriana.

Treinta y cinco jefes de Estado y de Gobierno han confirmado su asistencia a esta reunión anual, lo que constituye un récord, ya que a las últimas citas no han asistido más de 20 mandatarios.

A pesar del deseo original de que la «cumbre» dedique su atención principalmente al problema de la economía africana, los acontecimientos ocurridos en las últimas semanas en Somalia y Etiopía, sumados a otros conflictos regionales, harán que las cuestiones políticas dominen una buena parte de las sesiones.

El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores, que durante esta semana preparó la agenda de la reunión, ha elaborado una serie de resoluciones políticas que someterá a la aprobación de los jefes de Estado o de Gobierno.

Entre ellas destaca una que

reitera la «indivisibilidad e integridad territorial intangible de la República de Somalia».

### MERCADO COMUN AFRICANO

Además de los conflictos somalí y etíope, el continente africano vive otros, como los de Liberia, Ruanda, Sahara Occidental, Sudán y Mozambique.

Respecto al de Liberia, aún sin solución desde que terminó en noviembre pasado la guerra civil, el secretario general de la OUA, Salim Ahmed Salim, ha declarado que la organización panafricana respalda el papel pacificador de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO).

El acto más importante de la «cumbre» será la firma del tratado que creará la Comunidad Económica Africana, con la que el continente espera afrontar unido el futuro, sobre todo ante la entrada en vigor del Mercado Unico europeo en 1993.

Ello no impedirá, sin embargo, que haya un amplio debate sobre la economía africana, cuyo desarrollo está condicionado por una deuda exterior conjunta de los países del continente que totaliza los 255.000 millones de dólares.



### Detrás de Este Turismo Está Mercedes-Benz. Aproveche la Ocasión.

A la hora de comprar un Turismo de Ocasión conviene saber quién lo respalda. Sólo así se evitará sorpresas de última hora. Mercedes-Benz presenta la **OCASION ESTRELLA-Garantía Mercedes** para Turismos de Ocasión. La nueva garantía que le asegura la revisión integral del turismo, el mejor servicio post-venta y un seguimiento pormenorizado de su vehículo. Aproveche la ocasión. Mercedes-Benz está detrás.

#### GARANTIA MERCEDES PARA TURISMOS MERCEDES

- Válida durante 1 año para todos los Vehículos de Ocasión Mercedes con un máximo de 7 años de antigüedad
- Sin límite de Km. durante el periodo de la garantía.
- Asistencia completa, auxilio y remolque en carretera sin coste adicional.
- Reparación en cualquier Punto de la Red Oficial Mercedes-Benz.
- Mercedes-Benz le ofrece el **Carnet de Garantía** con todos los puntos de cobertura y asistencia por escrito.

#### GARANTIA MERCEDES PARA TURISMOS DE OTRAS MARCAS

- Válida durante 1 año ó 6 meses para Turismos de Ocasión de todas las marcas con un máximo de 7 años de antigüedad.
- Sin límite de Km. durante el periodo de la garantía.
- Asistencia completa, auxilio y remolque en carretera sin coste adicional.
- Reparación en cualquier punto de la Red Oficial Mercedes-Benz.

OCASION ESTRELLA  
Vehículos de Ocasión  
garantizados por Mercedes-Benz



URETA MOTOR, S.A.

Ctra. de Logroño, Km. 110,3. Tel. 21 73 20. BURGOS.

## Rotundo triunfo del SPD en las estatales de Hamburgo

□ **HAMBURGO/EFE.**- Los socialdemócratas alemanes (SPD) obtuvieron ayer, domingo, una rotunda victoria en las elecciones regionales de la ciudad-estado de Hamburgo, con un 48,5% de los votos. Este porcentaje significa para el SPD la mayoría absoluta en el Parlamento regional, porque le corresponderían a esta formación 61 de los 121 escaños.

Los comicios constituyen, por otro lado, un importante fracaso para la oposición democristiana, CDU, que se había propuesto acceder al poder pero sólo consiguió un 35% y perdió así un 5,5% con respecto a los comicios de hace cuatro años.

Según las últimas estimaciones, los liberales, que formaban Gobierno con los socialdemócratas en Hamburgo, han obtenido un 5,6%. Los Verdes/GAL, con 7,1% mantienen prácticamente el porcentaje anterior. Los demás partidos y agrupaciones totalizaron un 4,5% de los votos, cifra que revela un incremento del 3,5%.

La victoria de los socialdemócratas en estas elecciones regionales y municipales de Hamburgo confirman asimismo la tendencia puesta de manifiesto en los otros dos comicios regionales celebrados en Hesse, en enero pasado, y en Renania-Palatinado, el 21 de abril.

## El Papa lanza puentes de unión entre polacos y ucranianos

MIGUEL ANGEL EGEA  
LUBACZOW (POLONIA)

□ Juan Pablo II culminó ayer el segundo día de su cuarta visita a Polonia en los confines con la URSS con el pensamiento puesto en lituanos y ucranianos, así como tendiendo puentes de unión y reconciliación entre nacionalidades y culturas diversas, pero unidas por la misma fe.

El Papa transcurrió su jornada en Przemysl, en una región históricamente disputada por rusos y austríacos, polacos y ucranianos, en la que tienen su sede dos diócesis católicas, una de rito latino, y otra bizantino-ucraniano, que cuenta en toda Polonia con unos 500.000 fieles. Este visita se ha interpretado como una preparación general del posible viaje del Pontífice a la URSS. En el día de ayer, el Santo Padre también viajó a Lubaczow, otra ciudad cercana a la URSS (Ucrania). El Pontífice beatificó precisamente ayer a un obispo de rito latino, pero que trabajó en estrecha colaboración con el de rito ucraniano, Sebastián Pelzar (1842-1924). Asimismo, en la iglesia del Sagrado Corazón de Przemysl, el Papa cumplió un gesto que puede ser decisivo para la convivencia entre



El Pontífice completó su segundo día en Polonia. (Foto: Efe)

estas dos comunidades cristianas católicas. Entregó, en propiedad perpetua, la propia ex-iglesia de los Jesuitas, hasta ahora de la diócesis latina,

a la diócesis de rito bizantino-ucraniano, en presencia del jefe de esa Iglesia católica oriental, cardenal Miroslav Ivan Lubachiski.

## Comunistas y oposición estarán en el Gobierno albanés

□ **TIRANA/EFE.**- La formación comunista Partido del Trabajo, que ganó las elecciones libres en Albania del pasado abril, ha llegado a un acuerdo con la oposición para formar un Gobierno «de estabilización», según informó ayer la agencia oficial de noticias ATA.

Tras diecisiete días de huelga general, la oposición, minoritaria en un Parlamento de 250 escaños, ha mostrado que controla y puede paralizar las grandes ciudades de este país de 3.200.000 habitantes, a pesar de que no tiene más que 75 diputados.

En un comunicado del Parlamento recogido por ATA, se anuncia que las fuerzas políticas iniciarán a partir de hoy una serie de discusiones para precisar el pacto.

«Después de discusiones preliminares -dice ATA- los partidos políticos han acordado en principio crear un Gobierno de estabilización, con la participación y el apoyo de todas las fuerzas políticas, hasta nuevas elecciones».

Los diputados subrayaron la gravedad de la situación del país más pobre de Europa, que el pasado mes de abril puso término a 46 años de estalinismo y celebró unas elecciones democráticas, después de haber retirado las estatuas de Stalin el 21 de diciembre de 1990.

## Los cancilleres de los países de la CE, reunidos en Dresde

Es la primera «cumbre» comunitaria en una ciudad de la antigua Alemania oriental

□ **DRESDE/EFE.**- Los doce ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea (CE) comenzaron ayer en Dresde una reunión informal de dos días, en el ámbito de la cooperación política que desarrolla el organismo, que supone su estreno en la Alemania Oriental.

Es la primera vez que una institución comunitaria se presenta directamente en los cinco nuevos estados federados germanos, y también la primera vez que el Consejo de Ministros se reúne fuera de las sedes habituales de la CE, como Bruselas o Luxemburgo, o de alguna ciudad del país que ostenta en ese momento la Presidencia de la Comunidad.

A su llegada a Dresde, el ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, calificó de «excepcional» el encuentro y explicó que la CE desea dar con ello una doble señal, dirigida tanto a los habitantes de la Alemania del Este. La conferencia extraordinaria de Dresde se celebra a iniciativa del titular de Exteriores alemán, Hans Dietrich Genscher, que agradeció por ello a sus invitados su presencia, y al actual presidente del Consejo, el luxemburgués, Jacques Poos, el haber aceptado su

propuesta.

Genscher también expresó su esperanza de que la reunión que tiene lugar entre ayer y el lunes en el hotel «Bellevue» de Dresde, a orillas del Elba, sea vista como «una señal de solidaridad de la Comunidad Europea para con los nuevos estados federados».

En una declaración previa al encuentro, el ministro alemán había destacado y detallado el «ejemplar esfuerzo» desarrollado por la Comunidad en pro de la integración y la evolución económica de los territorios recién incorporados, y había asegurado que ese «esfuerzo solidario abre posibilidades y perspectivas».

«La Comunidad Europea apoyó el proceso de unificación de Alemania no sólo política, sino también, y sobre todo, económica y financieramente», subrayó Genscher. Birgit Breuel, presidenta del Treuhand, el principal grupo privatizador de la economía germano-oriental, conversará a primera hora del lunes con los asistentes a la conferencia para exponerles la actual situación y las oportunidades que los nuevos estados federados pueden brindar a inversores extranjeros, entre los que Francia ocupa ya un lugar destacado.

Aunque se trate de una reunión informal y no haya sido establecido por tanto ningún orden del día concreto, está previsto que los ministros traten en su sesión del lunes los aún no resueltos problemas de la unión.

# CORSA

HASTA  
**150.000\***  
PTAS. MENOS  
SIN CONDICIONES.

\*Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.



Te esperamos

**A. PEDROSA MI AUTO, S. A.**

Ctra. Madrid - Irún, Km. 244. Tel. 22 77 67. BURGOS

California, 25. Tel. 32 18 00. MIRANDA DE EBRO (Burgos)

**MOTOR ARANDA**

Avda. Portugal - Parcela 100. Polígono Industrial Allenduedero. Tel. 50 90 50. ARANDA DE DUERO (Burgos)

Concesionarios Oficiales.

**OPEL** 

Mejores por experiencia

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### NOJA

Pisos desde 6.975.000. Frontón, piscina, futbito y zonas ajardinadas. Información: En Bilbao, (94) 4169279. En Castro, (942) 864411. En Noja, (942) 630722. Residencial entreplayas. Calle Alcarite, número 4. 39180 Noja (Cantabria).

#### TRASPASO LOCAL

120 M<sup>2</sup>. PARQUE VIRGEN DEL MANZANO. CON INSTALACIONES  
Telf. 27 01 57, de 3 a 4

#### SE ALQUILA O TRASPASA BAR-RESTAURANTE

EN CALLE MERCED  
Teléfono 21 68 72

#### VILLAGONZALO PEDERNALES

Fabulosa urbanización de 10 viviendas adosadas. Cuatro dormitorios, salón 26 m<sup>2</sup>, baño, aseo, garaje, jardín 115 m<sup>2</sup> aprox.

**Precio: 13.200.000**

INFORMACION Y VENTA EN:  
INMOBILIARIA GAMONAL  
C/. Vitoria, 175-1.º F. 218659

#### CHALET SOTOPALACIOS

NUEVO. VENDO, 205 M<sup>2</sup>, 150 M<sup>2</sup>  
JARDIN. BARATO  
Telfs. 27 60 44 — 27 40 00

#### OCASION

#### SE VENDE NAVE

270 m<sup>2</sup>, con 100 m<sup>2</sup> doblados, oficinas, aseos, vestuarios, calefacción en nave. Instalaciones de fuerza. Alumbrado, agua y teléfono. Alto de Villalbilla, pie carretera. Teléfono 206938. Horas oficina.

#### VENDO-TRASPASO CAFE-BAR

Zona Catedral  
Imposible atender. ¡Oportunidad! De la Fuente. San Pablo, 12 C-6.º.

#### ¡¡¡ATENCIÓN!!!

SE ALQUILA

#### LOCAL COMERCIAL

Con clientela fija. 75 m<sup>2</sup>. En la mejor zona de Gamonal (Plaza Santiago).  
Teléfono 224742

#### ESTUPENDO PISO CENTRO GAMONAL

Se vende. Plaza San Bruno. Tres, salón, cocina nueva, gas. Extraordinarias vistas. 11.000.000. Ortega-Delgado, Avenida Reyes Católicos, 7-1.º. 227941.

#### NAVES INDUSTRIALES EN ALQUILER

Fachada carretera. Módulos de 400 a 2.000 metros. Carretera Valladolid, Km. 5,5. Teléfonos 206471 y 275214

### Laboral

SE NECESITAN

#### MECANICOS FRIGORISTAS

TECNICOS EN AIRE  
ACONDICIONADO

Interesados enviar historial profesional a: CLES de mantenimiento integral, departamento instalaciones. Calle Julio Sáez de la Hoya, 8-7.º. Ofic. 5. Telf. (847) 269375 (Burgos) o calle Vázquez de Menchaca, Parcela 152. Telf. (983) 471916 (Valladolid).

SE NECESITAN

#### APRENDIZAS DE 16-17 AÑOS

LAVANDERIA ADONIS  
Pentasa III. Nave 167. (Mañanas).

#### SOCIO

Menor de 40 años, se necesita, aportando mano de obra y capital no superior a 3.000.000 de pesetas. Negocio interesante, ubicado en Burgos. Buen ambiente de trabajo. Teléfono (976) 374210

SE NECESITA

#### CAMARERA DE RESTAURANTE, BARMAN Y AYUDANTE

Informes: Cafetería Isla (de 2 a 3)

#### ENCARGADO

PARA ESTABLECIMIENTO  
DE HOSTELERIA

Bien retribuido. Interesados escribir al Apartado, 140. Burgos. (Referencia «Encargado»).

SE NECESITAN

#### OFICIALES DE PRIMERA ALBAÑILES

Telf. 27 66 55

SE NECESITA

#### APRENDIZ O AYUDANTE DE COCINA

Telf. 20 61 34

Para Lerma, Restaurante EL AGUILA, necesita

#### CHICO

para barra, alojamiento en el centro de trabajo. Bien retribuido. Interesados llamar Telf. 170005

RUERA AUTOMOCION, S.A.

Concesionario NISSAN

NECESITA

#### CHAPISTA

CON EXPERIENCIA

Presentarse en las instalaciones, atenderá señor Blanco.  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 243

SE NECESITA

#### OFICIAL MONTADOR

DE PUERTAS Y ARMARIOS  
Interesados llamar Telf. 23 13 64

### FRIGAS S.A.

Empresa dedicada a la comercialización, montaje y servicio post-venta de maquinaria de hostelería, alimentación, frío comercial y aire acondicionado, por ampliación de plantilla, precisa:

#### INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

que en dependencia del Director Gerente, se responsabilizará de la Oficina Técnica, así como del apoyo a la Dirección Comercial en la elaboración de presupuestos. Se ofrece:

- \* Formación a cargo de la empresa
  - \* Salario a convenir
- No se requiere experiencia

#### DOS MECANICOS ELECTRICITAS

Se requiere:

- \* FP II rama electricidad o electrónica

Se ofrece:

- \* Formación a cargo de la empresa
  - \* Salario a convenir
- No se requiere experiencia.

#### DOS FRIGORIFISTAS

Se requiere:

- \* FP II rama electricidad o electrónica
- \* Experiencia mínima de dos años en el sector.

Se ofrece:

- \* Integración en Empresa sólida y estable.
- \* Salario a convenir.

Interesados presentarse en  
C/Benito Gutierrez, 1  
BURGOS

#### COCINERO - COCINERA Y AYUDANTA DE COCINA

(AMBOS SEXOS)

Presentarse en:

**HOTEL RICE**  
de 8 a 10 tarde

SE NECESITAN

#### CAMARERAS DE COMEDOR

CON EXPERIENCIA

#### Y APRENDIZ DE BARRA

DE 16 A 17 AÑOS

Teléfono 20 61 96

#### DEPENDIENTA

Para carnicería. Menor de 25 años. No es imprescindible experiencia.

Telf. 23 38 14

SE PRECISA

#### COCINERA O AYUDANTA DE COCINA

Escribir a: Publicidad Alas.  
Avda. del Cid, 14, 3.º. BURGOS. Ref. CO

#### DIRECTOR COMERCIAL

PRECISA

EMPRESA FABRICANTE DE PUERTAS METALICAS SECTOR CONSTRUCCION E INDUSTRIAL

Zona de trabajo: Castilla-León. Dependencia directa de gerencia. Sueldo, comisión y vehículo de la empresa.

Interesados dirigirse al Apartado 183 BURGOS. Ref. PUERTAS

### Motor

#### TRANSPORTISTAS

GRAN OPORTUNIDAD  
VEHICULOS USADOS

- \* VOLVO F10 TRAYLER
- \* VOLVO F12 "
- \* PEGASO TRONER "
- \* PEGASO TECNO "
- \* RENAULT 340 "
- \* IVECO 109.14 10 TN.
- \* EBRO L-60 basculante 8 TN.

REVISADOS - GARANTIA

#### Automoba

Telf. 261250 BURGOS

RECAMBIOS - ACCESORIOS  
TORNILLERIA EN GENERAL

#### CONTINENTAL-AUTO SA

CALLE MADRID, 2  
☎ 20 18 14 — 20 18 08

SALON DE PELUQUERIA Y BELLEZA

#### SEYLU

NECESITA

OFICIALA O AYUDANTA DE PELUQUERIA

Interesadas llámar al Telf. 23 26 02

AGENCIA INMOBILIARIA

— NECESITA PERSONAL PARA DEPARTAMENTO COMERCIAL.  
— Ingresos medios 75.000 ptas. superable. Formación a cargo de la empresa. Mayor de 21 años. Buena presencia. Nivel cultural medio.

Para concertar entrevista, personarse Plaza Vega, 36, bajo. Preguntar por señorita Burgos o señorita Mediavilla

#### VENDO TARJETA NACIONAL

Servicio público 3.500 kilos y camión 4 ejes volquete, con tarjeta nacional, buen estado.

Teléfono (947) 50 11 38

**Motor**

**RUERA SPORT, S.A.**

SELECCION DE AUTOMOVILES DE OCASION

BMW 535i Full Equip, año 89  
MERCEDES 190 E 2.3, techo, año 88  
AUDI 200 Turbo, Full Equip., año 87  
OMEGA 2.0 i CD, ABS, año 87

REVISADOS Y GARANTIZADOS HASTA 1 AÑO

Exposición y venta en:  
**RUERA SPORT, S.A.**

Polígono Villayuda. Carretera Logroño, s/n.  
Teléfono 224250

**JOPE**

PINTURA DECORATIVA

Presupuestos sin compromiso. Facilidades de pago. Teléfonos 227697 y 272582



**la clave**

ESCUELA DE MUSICA  
Profesorado titulado  
CLASES DE VERANO

Solfeo e instrumentos, todos los niveles.  
C/. San Pablo, 17, 1.º Izq. Telf. 27 60 46

**ACADEMIA BURGOS**

Oposiciones a la Junta de Castilla y León

**Auxiliares 245 plazas**

(Graduado escolar o F.P. 1)

**Administrativos 48 plazas**

(Bachiller Superior o F.P. 2)

Convocadas en B.O.C. y L. 23 Mayo 1991. Profesorado especializado. Comienzo inmediato.

Plaza de Vega, n.º 27. (Entrada calle Hospital Militar). Teléfono 203572.  
(Información 6-9 tarde).

**SE HA PERDIDO  
LA QUEREMOS MUCHO  
SE GRATIFICARA  
GRACIAS**

Teléfonos 22 30 41 ó 20 82 07

**Servicios**

**mesón restaurante  
El Gardinero**

Comunica a clientes y amigos, la apertura de terraza.

**Especialidad:** sardinas y chuletas asadas en barbacoa, a partir de las 6,30 tarde.

Santa Agueda, n.º 21. (Junto Catedral)  
Teléfono 20 90 22

**R & M** Agradecen su visita

**Antenas Burgos**  
ANTENAS COLECTIVAS  
PORTEROS AUTOMATICOS  
T.V. SATELITE  
AHORROS LUZ ESCALERA  
Paseo Comuneros de Castilla, 1  
Telf. 23 41 74 09006 Burgos

**Varios**

**OFERTAS ESPECIALES  
Y GRANDES DESCUENTOS**

**muebles  
Rima**

Benedictinas de San José, 3  
(Final Paseo de los Cubos)

Confíe sus anuncios a

**Diario de Burgos**

Periódico de mayor  
difusión en Burgos  
y Provincia

Confíe sus anuncios a  
**Diario de Burgos**

Periódico de mayor  
difusión en Burgos  
y Provincia

**POR PALABRAS**

**Alquileres**

**PARTICULAR** alquila piso en Vinaroz. Meses o quincenas. Junio a Septiembre. ☎ 266622.

**APARTAMENTOS:** Torreveja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou, Calella. Concepción, 12. 201771.

**PEÑISCOLA** - Benicarló, alquilamos apartamentos, primera línea playa. 964-489192, 489252.

**PEÑISCOLA** alquila bungalow, junto playa. Quincenas o meses. ☎ 227247.

**VERANEE** en Salou. Pisos sobre el mar en Paseo Miramar y Playa Venus y en segunda línea Calle Sol. Se alquilan a buenos precios. Razón: Sr. Bel, Calle Sol 62. Salou. ☎ 977-380681.

**PEÑISCOLA.** Se alquila apartamento con piscina. Junio, Julio, Septiembre. 215187.

**TORREVIEJA.** Alquila apartamento amueblado, zona playa. ☎ 204464.

**SE ALQUILA** plaza garaje, principio General Yagüe. ☎ 274176.

**ALQUILO** cafetería, céntrica, totalmente montada. ☎ 220282.

**SE ALQUILA** piso amueblado, calefacción central. Avda. Vigón. ☎ 300187.

**SE ALQUILA** apartamento en Benidorm, meses de verano. ☎ 229803.

**ALQUILO** piso sin muebles. San Pedro San Felices. ☎ 266513.

**SE ALQUILA** piso. Zona Benidorm. ☎ 270646.

**TORREVIEJA.** Alquila piso. Primera línea playa. Julio, Agosto. Mañanas ☎ 271941.

**BENIDORM.** Alquila apartamento playa Levante. Meses o quincenas. ☎ 238603.

**ALQUILO** apartamento Torreveja, piscina y zona deportiva. ☎ 209415.

**TORREVIEJA.** Alquila piso, 4 habitaciones, TV, lavadora. Playa Cura. 264730.

**SANTANDER** Alquila casita. Meses verano. Cerca playa. 942-342069.

**ALQUILO** local, propicio almacén. Barrio Gimeno, 12. ☎ 207651.

**SANTANDER.** Alquila piso, verano, meses o quincenas. 942-272170.

**TORREVIEJA.** Alquila Bungalow, precioso, en primera línea de playa, con jardines, zonas verdes y piscinas. ☎ 201204.

**SANTA** Pola. Alquila chalet cerca playa, piscinas, tenis, solarium, garaje, económico. 233433.

**TORREVIEJA.** alquila apartamento nuevo, 30.000.- Junio. Julio. Septiembre. Piscina. ☎ 215173.

**VIGO.** Pisos y apartamentos, pie playa. Alquila. ☎ 220199.

**TORREVIEJA.** alquila bungalow, 1º Julio, 50.000.- 2º 60.000. Agosto 1º 65.000.- 2º 60.000.- 271453.

**ALQUILO** nave 108 m.², en Tardajos. ☎ 217366.

**COSTA Brava.** Calella Palafrugell, Llafranc. Torres, apartamentos alquiler. Verano, meses, quincenas. Fincas Grigola. ☎ 972-301056.

**ALQUILO** piso, amueblado, céntrico. ☎ 226841.

**CANTABRIA.** Somo, Laredo. Alquila chalets, verano. 942-210275, 509153.

**CULLERA.** Playa. Alquiler y venta apartamentos. Fincas Santiago. Avda. Blasco Ibañez, 6. ☎ 96-1721827, 1722063.

**SE ALQUILA** piso en Santander, cerca del Sardinero, los meses de Julio, Agosto y Septiembre, llamar al ☎ 942-223576, a partir de las 8 de la tarde.

**TORREVIEJA** alquila bungalow, con piscina, totalmente equipado. ☎ 226055.

**APARTAMENTO** céntrico, alquiler. ☎ 264733.

**BENIDORM.** Alquila piso, junto playa, primera quincena de Julio. ☎ 272177.

**SANTANDER.** Alquila piso, quincenas Junio y primera Julio. ☎ 221728.

**ALQUILO** piso 220 m.². Vitoria, 29. ☎ 266198.

**PEÑISCOLA.** Alquila apartamento, 2º Junio, 1º y 2º de Julio. ☎ 214884.

**SE ALQUILA** apartamento para verano en Benicarló. 96-3617767.

**VACACIONES.** Multipropiedad. Alquiler. Costa Brava. Cullera. Peñíscola. Llanes. Marbella. 274382.

**LOCALES.** Naves. Gamonal. Villalonguejar. Pentasa. Taglosa. Desde 100 metros. 274382.

**SANTOS.** Alquila restaurante C/ Calzadas, 180 metros, completamente instalado. 275142.

**SANTOS.** Alquila piso Reyes Católicos. Cuatro, salón, tres baños, sin muebles, servientes. ☎

**SANTOS.** Alquila local Plaza Bilbao. 52 metros, sin reformar. Fachada. 275142.

**SANTOS.** Alquila oficina 60 metros. C/ La Paloma, nueva construcción. 275142.

**DELAFUENTE.** Magníficos locales 30, 50, 80 metros, zona Bernardas. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Alquila naves industriales 200, 375, 500, 750, 830, 1.660 metros. Polígonos Gamonal-Villalonguejar. 265142.

**DELAFUENTE.** Alquila piso, sin muebles, Virgen Manzano, tres, salón, dos baños, garaje.

**ORTEGA-DELGADO.** Chalet Villatoro. 170 metros jardín, orientación estependa, cuatro, salón, tres baños, ático, garaje. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque Europa. Tres, salón, dos baños, garaje.

**ORTEGA-DELGADO.** Avenida Palencia. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero. Piso nuevo.

**POZA.** Precioso apartamento estrenar. Dos, salón, exterior. C/ Santiago. 273034.

**POZA.** Bar-Bodega. Avda. Constitución. Instalada, renta bajísima. Aproveche la oportunidad. 273034.

**HERRERIA.** Carmen. Amueblado, cuatro, salón, cocina, baño, servicio, calefacción. 201460.

**HERRERIA.** Parque Europa. Cuatro, salón, cocina amueblada, dos baños, calefacción central, exterior, garaje. 75.000.

**HERRERIA.** Calle Jerez. Dos, salón, cocina, aseo, exterior. 40.000.

**CULLERA** Playa. Alquiler venta apartamentos. Agencia Ishtar. Solicite folleto gratuito. ☎ 96-1722446, 1725691.

**SE ALQUILA** chalet amueblado, garaje, jardín. ☎ 91-4741679.

**TORREVIEJA.** Alquila chalet. Urbanización Los Balcones. Meses junio y julio. Teléfono 211781.

**ARRIENDO** apartamento Benidorm, meses verano. Quincenas. Céntrico, con piscina. 224196.

**SE ALQUILA** plaza de garaje. C/ Zaragoza. ☎ 277358.

**ALQUILO** piso en Laredo. ☎ 94-4380844.

**ALQUILO** piso sin muebles. Parque Europa. ☎ 200945.

**ALQUILO** piso a estrenar en C/ Paloma. ☎ 273381.

**PUERTO** Mazarrón. (Murcia). Alquila apartamento, Junio, mes 90.000.-, quincena 55.000. ☎ 208521.

**ALQUILO** o vendo mesón, zona Reyes Católicos. ☎ 238603.

**AJO** Cantabria. Alquila apartamento, Julio y Septiembre. 942-370567.

**ORTEGA.** Santa Ana. Dos, salón, calefacción individual, sin muebles. 262426.

**ORTEGA.** San Pedro de Cardena. Amueblado, tres, salón, dos baños, garaje.

**ORTEGA.** Regino S. Maza. Cinco, salón, tres, dos baños, garaje.

**ORTEGA.** Local acondicionado, 35 m.², Plaza Cádiz. Poca renta.

**SERRANO.** Alquila nave en La Varga, 350 m.² y locales en varias zonas. 263779.

**SERRANO.** Alquila oficinas principio Avda. del Cid, 130 m.². 263779.

**ALQUILO** apartamento, para vivienda u oficina. Avda. Cid, 3. ☎ 272488.

**PARTICULAR.** alquila apartamentos. Julio. Agosto. Septiembre. Primera línea de mar en Alcoceber (Castellón). ☎ 93-2318370 y 93-2456352.

**GIL-MERINO.** Pisos, apartamentos, amueblados, vacíos, distintas zonas. C/ Santander 3,4. Izqda. ☎ 274865.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lavaderos. Local de obra 60 m.² aproximadamente. Renta 40.000.- 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Naves Maga. Nave de 600 m.², se puede dividir.

**Automóviles y accesorios**

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardena, 94. 261314.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**VEHICULOS** de ocasión, todas marcas, garantía y facilidades. Lázaro. Motor. Servicio oficial Seat. Luis Alberdi, 16. 223039.

**VENDO** Polo coupé GT. BU-M. Rio Nela, 102, Barriada Ilera.

**AUTOMOVILES** Varona. Vehículos ocasión. Revisados, garantizados. Facilidades. Madrid, 17. ☎ 207087.

**TALLERES** Dima. Servicio Oficial Peugeot Talbot. Vende: Seat Ibiza, Horizont, Peugeot 505, Opel Corsa. Carretera Madrid-Irum Km. 234. ☎ 208508.

**VENDO** camión Avia 4.000 en buen estado. Económico. ☎ 377268.

**PARTICULAR.** Vende Seat Ibiza, SXI. Inyección, 1.500. BU-L. ☎ 208206.

**VENDO** Rover 216 SE., en buen estado y con extras. ☎ 221439.

**VENDO** camión, 4 ejes para grava, con tarjeta nacional. ☎ 412087.

**VENDO** Renault 12, BU-F. Muy económico. ☎ 275496.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen. C/ San Pedro Cardena n.º 38 (al lado Diario de Burgos). ☎ 268299.

**MOVIL-2.** Ford Scorpio 2,4 lny. Año 88. Dirección asistida, aire acondicionado, elevalunas y cierre eléctrico, alarma, pintura metalizada, neumáticos nuevos, seminuevo, entrada 30% y cuotas de 32.309.- Ptas. Garantía escrita.

**MOVIL-2.** Ford Sierra 2,0 CL. Año 87, aire acondicionado, elevalunas y cierre eléctrico, 12 meses de garantía en piezas y mano de obra.

**MOVIL-2.** Ford Escort 1.6 GHIA. Año 87. Modelo deportivo, pintura metalizada, 50.000 Km., seminuevo, garantía escrito.

**MOVIL-2.** Citroen BX 19-TRS, Athena. Año 90. Elevalunas y cierre eléctrico, pintura metalizada, dirección asistida, aire acondicionado. 19.000 Km. Garantía 12 meses en piezas y mano de obra.

**MOVIL-2.** Citroen BX-GT. Todos los extras, entrada 250.000.- Ptas y 36 cuotas de 25.097. Garantía escrita.

**MOVIL-2.** Citroen AX-GT. 5 puertas. Año 90. Todos los extras, 12 meses de garantía escrita en piezas y mano de obra.

**MOVIL-2.** Volkswagen GOLF-GTI. 5 puertas. Año 89. Techo corredizo, elevalunas eléctrico, cierre centralizado, 30.000 Km., neumáticos nuevos, 12 meses de garantía, precio inmejorable.

**MOVIL-2.** Renault 5 TL. Cuadro moderno. Económico.

**MOVIL-2.** Opel Corsa. Año 83. Garantizado.

**MOVIL-2.** BMW, 316. Año 83. Extras. Muy económico.

**MOVIL-2.** Renault 14-GTS, con elevalunas y cierre centralizado, inmejorable motor, chapa y pintura, garantizado.

**MOVIL-2.** Varios coches con ITV pasada (desde 70.000 Ptas).

**MOVIL-2.** Financiaciones instantaneas, con un mínimo de entrada, traiganos su nómina y DNI-NIF. Estrene su coche antes de 24 horas.

**Colocaciones**

**NECESITO** peones jardineros con carnet conducir. De 23 a 35 años. Llamar de 10 a 2 y de 5 a 8 al 276569.

**SE NECESITA** camarero-camarera con experiencia para comedor. Llamar ☎ 208458. De 9 a 1 del mediodía.

**AUMENTE** ingresos terminando llaveros, pequeños adornos. 91-6140686. Plástico, apartado 156.269. Madrid.

**SE NECESITAN** dos chicos 16-18 años, para barra y terraza. Cervecería Casablanca. ☎ 211464.

**SE NECESITA** peluquera, esteticienne y manicura. Jornada completa o fin de semana. Bien remunerado. ☎ 225860.

**MUY** Importante. Necesitamos personal para trabajar en Europa. Empresa multinacional. Si estas cansado/a de no ganar dinero. Llámame. Yo tambien lo estaba. ☎ 93-4251594.

**SE NECESITA** camarero-a y ayudante-a de cocina. Preferible con experiencia. Sueldo a convenir. ☎ 411007 y 276363.

**NECESITO** peones jardineros. Preferible con carnet conducir. ☎ 205239.

**SE NECESITA** chica de 8 mañana a 6 tarde. Zona San Pedro Cardena. ☎ 268656, llamar de 6 a 9.

**SE NECESITA** señora mayor de 40 años, responsable para atender señor mayor, incluidas noches. ☎ 216992.

**SE NECESITA** Camarero/a con experiencia, para Bar. ☎ 480706.

**SE NECESITA** chico para terraza. Bar Montreal. ☎ 209026.

**SE NECESITA** chico-a. Presentarse Pub Copas. De 8 a 10.

**SE NECESITA** camarero. Cafetería Tagore. Brivesca. ☎ 590910.

**NECESITO** camarero o ayudante. Para Bar-Restaurante. Villalón. ☎ 298129.

**BURGOS** y Provincia. Hermes, S.A. de Seguros. Componente de uno de los grupos más importantes del país, va a iniciar en breve un curso de formación de agentes de seguros en sus oficinas de Burgos. Si Ud. es una persona dinámica, con ganas de trabajar y labrarse un porvenir, si goza de buena presencia o con independencia de su trabajo dispone de tiempo libre, le ofrecemos la posibilidad de formar parte de una de las profesiones con más futuro de nuestro país. Un apoyo de formación y gestión permanente desde un principio, incluyendo gastos iniciales, harán que en unos meses incrementen significativamente sus ingresos. Interesados escribir a: Hermes, S.A., Plaza José Antonio, 31-1º. 09003-Burgos.

**SE NECESITA** chica fija, tardes libres, con experiencia e informes. ☎ 202797.

**SE NECESITA** pastor. ☎ 534257.

**Colocaciones**

**ATENCION.** Si quieres trabajar y tienes de 18 a 25 años y quieres ganar 50.000.- Ptas. más comida. Llama al ☎ 239403. El trabajo consiste en repartir catálogos por domicilios particulares. Importante, el trabajo se realizará en Aranda de Duero.

**SE PRECISA** chica responsable, de 16 a 20 años, para degustación de café. ☎ 207598.

**CAMARERO** fijo. Con experiencia. Bien retribuido. Imprescindible informes. Cafetería Peña. Regino Sáinz de la Maza, 6.

**SE NECESITA** Barman, horario mañana o tarde. Trabajo estable. Domingos libres. Presentarse Bar El Moreno. La Ventilla. Tardes de 15 a 17.

**SE NECESITA** chica, para peluquería. ☎ 208862.

**NECESITO** panadero, sepa cocer, horno leña giratorio, mejor soltero. 942-730842.

**NECESITO** empleada de hogar. Crucero San Julián. ☎ 266449, a partir 7 tarde.

**POR** cese, vendo trayer con tarjeta y trabajo. ☎ 202892.

**NECESITO** chica responsable, con experiencia. 45.000 y S.S. ☎ 214902.

**SE NECESITA** aprendiz de barra de 16 a 17 años. 206196.

**SE NECESITA** chica para cocina y limpieza. ☎ 221551.

**SE NECESITA** tractorista con experiencia, labores agrícolas. ☎ 206670.

**SE NECESITA** chico para terraza. Informes: Mesón Burgos. Sombrerería, 8.

**NECESITO** camarero, con experiencia, responsable. Buen sueldo. Presentarse: Café La Mestra.- Avda. General Yagüe nº 11.

**NECESITO** chofer trayer, con experiencia. Urgente. 234720.

**SE NECESITA** pastor en Villquirán de Los Infantes, se admiten ovejas. Daniel Grijalvo. ☎ 161073.

**SE NECESITA** chica, zona C/ Madrid. ☎ 262589.

**NECESITO** aprendiz-a de 16 a 20 años. ☎ 264746.

**SE OFRECE** ayudante de peluquería de 22 años. S.M. cumplido. ☎ 212386.

**NECESITAMOS.** chica para restaurante. Buen sueldo. Preferible menor 20 años. ☎ 441041, 441204.

**SE NECESITA** oficial 1º albañil, sueldo a convenir. ☎ 273059 ó 370287.

**SE NECESITA** señor o señora para atender a señor mayor, que sepa obligaciones de la casa. Sueldo 70.000.Ptas. más Seguridad Social. ☎ 270424.

**SE NECESITA** empleada de hogar, con informes, llamar a partir 21 horas. ☎ 231461.

**NECESITO** señora de limpieza y camarero. ☎ 270963. A partir 5 tarde.

**NECESITO** ayudante panadero. ☎ 451001.

**NECESITO** señora de 11 a 2. ☎ 206471.

**TRABAJE.** Montando cuadros pequeños casa. Proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**SE BUSCAN** personas responsables, para distribución de prensa. Interesados llamar al ☎ 313879.

**SE NECESITA** pastor. ☎ 408038.

**SE NECESITA** chica a turnos. C/ Madrid. ☎ 268269.

**SE NECESITA** camarero-a, con experiencia. Presentarse en La Mejillonera.

**NECESITO** chica responsable, para matrimonio con niña en Burgos. 153132.

**SE NECESITA** jardinero. ☎ 277220.

**SE NECESITA** empleada hogar de 8,30 a 4,30, con informes, 42.000.-, extras y S.S. ☎ 200967. A partir 7 tarde.

**SE NECESITA** chica, zona Gamonal. ☎ 217885.

**SE NECESITA** chica para fines de semana, o con vistas temporada verano. Hostal Sotopalacios. ☎ 441033.

**SE NECESITAN** pintores y aprendices. Llamad de 2 a 3. ☎ 201928.

**SE NECESITA** camarera, Pub Pigmalión. (Monte La Abadesa). ☎ 202976.

**PELUQUERIA** necesita oficiala y aprendiz. 480884.

**REPRESENTANTE.** Para almacén de hierros. Se necesita para zona de Burgos. Introducido en empresas constructoras y talleres. Interesados escriban al apartado, 789. 48080 Bilbao. Indicando en sobre Referencia 1.245.

**PROXIMA** implantación en esta Provincia. Saunas de vapor de sencilla instalación en la propia bañera. Se necesitan delegados de venta para Burgos y Provincia. Pedir información al ☎ 943-219331-2. Estamos en feria Expo-consumo (Bilbao) desde 31 de Mayo al 9 de Junio. Comercial K.B. en Pabellón 4.

**SE NECESITA** ayudante de panadero 16-20 años. ☎ 264850.

**SE PRECISAN** dos personas mayores de 25 años, dispuestas a viajar por la provincia. Coche propio no imprescindible. Ingresos del orden de las 150.000 pesetas, condiciones a convenir, según candidato. Interesados presentarse martes de 12 a 2 y de 5 a 7 en Calle Vitoria, 17-5º. Oficina 509. Sr. García.

**Compras y ventas**

**ANTIGÜEDADES.** Compra-venta. Palacios de Arcos de la Llana. ☎ 408069. Abierto incluso festivos.

**ANTIGÜEDADES** El Molinar. Compra-venta. Carretera N-I, Km. 266 a 20 Km. Burgos, 12 Km. Briviesca. ☎ 591003. Abierto incluso festivos.

**CAJAS** Fuertes. Armarios seguridad, Marca Zubigaray. De La Vega. Madrid, 27. 264348.

**QUIERE** Ud. cercar? Disponemos de toda clase de materiales para cerramientos, postes, mallas, alambre-espino, portones, bastidores, etc. Cercados Reques. Fuentemillanos (Segovia). ☎ 911-485176.

**CHOPOS,** magníficos plantones, dos años. Vivero Finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). ☎ 91-2620290; 2623960. Horas oficina.

**MAQUINARIA** de ocasión compra-venta, tornos, fresadoras, plegadoras, cizallas, etc. Marcove. Pol. Villayuda. ☎ 239703.

**COMPRO** oro, plata, joyas, monedas, antigüedades. Vitoria, 17, despacho 505. ☎ 204167. Burgos.

**CENTRO** Jardinería «Castilla Floristería». Acérquese a nuestra exposición, en su paseo a Fuente del Prior. Estamos en frente. ☎ 260022.

**ESTANTERIAS** metálicas normales. Paletización. De La Vega. Madrid, 27. 264348.

**SE VENDEN** cachorros samolledos de pareja campeona. Llamar al 976-800463.

**MAQUINARIA** ocasión: Cepilladoras. Regruesadoras. Sierras. Tupis. Comprensos, etc. Ismaher, ☎ 941-248999.

**VENDO** garbanzos limpios. ☎ 545158.

**VENDO** vitrinas frigoríficas de ocasión, con garantía. ☎ 230602.

**PERRITA** Coker, marrón, 10 meses, muy bonita, se vende. ☎ 372092.

**VENDO** perro perdiguero, tres años, a toda prueba. José Luis Calvo. Diego Polo, 12.

**VENDO** preciosos cachorros pequinenses, económicos. ☎ 210900.

**COMPRESOR** obras públicas, martillos, picas, etc. Vendo. Todo nuevo, mitad precio actual. Orgo. San Cosme, 3.

**Enseñanza**

**RECUPERA** Latín. Ingles. Francés. Lengua y Literatura. Speak. Gamonal. Luis Alberdi nº 1. ☎ 480021.

**SELECTIVIDAD** Inglés. Comentaristas de texto. Speak. Gamonal. Luis Alberdi nº 1. ☎ 480021.

**SELECTIVIDAD.** Preparación intensiva de Comentarios de Texto. Comienzo del curso el día 3 de Junio. Infórmate en Academia Universitaria San Juan. C/ San Juan 22, tercero. ☎ 275077.

**SELECTIVIDAD.** Preparación intensiva. Matemáticas, Física y Química y Lengua. Comienzo del curso el día 3 de Junio. Infórmate en Academia Universitaria San Juan. C/ San Juan nº 22, tercero. ☎ 275077.

**AUXILIARES** Junta y Auxiliares Estado. Preparación simultánea intensiva. Comienzo 5 Junio. Información e instancias, Academia Universitaria C/ San Juan nº 22, tercero. ☎ 275077.

**SE ALQUILA** aulas. Lugar céntrico. ☎ 269200.

**LICENCIADA.** Filología Inglesa y Alemana. Da clases Julio y Agosto ☎ 269043.

**Financieras**

**DINERO.** Créditos, financiación, hipotecas, cancelamos cargas y embargos. 210105.

**FINANCIAMOS** y construimos su nave industrial o su vivienda. 210105.

**Fincas**

**ISLA** (Cantabria). Vendo apartamento playa, 70 m<sup>2</sup>, estrenar. 7.900.000.- ☎ 942-218896, (noches 236191).

**EXPANDEX.** Más de 50 pisos y apartamentos, nuevos y usados, todas las zonas, todos los precios. Servicio Inmobiliario Muelas. San Pablo, 24. ☎ 265251.

**BUEN** piso vendo, cuatro, salón, garaje, servientrales, muy soleado. C/ San Pablo, 12. 261490.

**CHALET** adosados construcción. C/ Mirabueno, 2-3 dormitorios, patio común, garaje, bodega y aislados en lbeas de Juarros, parcela 300 m<sup>2</sup>, dos plantas, 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Reyes Católicos 10, 11º-A. ☎ 274000.

**VENDO** nave Pentasa III, totalmente instalada. Llamar 3 a 10. 421133.

**VENDO** chalet Tomillares, urbanización. Llamar 3 a 10. 421133.

**VENDO** apartamento, playa, Isla, Cantabria, barato, plaza garaje. 942-218896.

**URGE** vender piso. C/ Héroes División Azul. Cuatro, salón, todo exterior, gran terraza, preciosas vistas. ☎ 266150, llamar , tardes.

**VENDO** apartamento en Cantabria, referencia Santoña. Admito cambio. 209097.

**C/ SANTANDER** 170 m<sup>2</sup>, salón 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, ascensor. ☎ 261462.

**CONCEPCION.** 110 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, salón, cocina, baño, terraza, ascensor, amplias facilidades, posibilidad alquiler opción compra. 12.000.000.-Ptas. 204883.

**SE VENDE** local 70 m<sup>2</sup>, doble. Gamonal. ☎ 234763. Mañanas.

**VENDO** apartamento. Avda. Cid. ☎ 275492.

**VENDO** piso, dos habitaciones y salón. Plaza Lavaderos, 7-3º-4º.

**VENDO** piso en Avda. Eladio Perlado. Tres, salón, cocina amueblada, baño, calefacción gas. ☎ 218327.

**VENDO** bonito piso. Avda. Cid. Cuatro, salón, servicios centrales. ☎ 233256. Horas comercio.

**VENDO** lonja 45 m<sup>2</sup>. C/ Alba de Tormes. ☎ 266996. (3 a 4 tardes).

**VENDO** piso, Vitoria-Gamonal. Tres, salón, terraza, totalmente reformado. 230730.

**PRIGO.** Moneda 13. Ideales apartamentos estrenar, Villalón, plaza garaje y trastero. Su gran oportunidad. ☎ 207857.

**PRIGO.** Moneda 13. Pisos y apartamentos reformados, como nuevos, Avda. Cid, San Francisco y nuevos Felipe de Abajo. ☎ 207857.

**VENDO** piso en calle Julio Saez Hoya, 7. ☎ 232941, 265030.

**VENDO** nave 120 m<sup>2</sup>. ☎ 213290.

**VENDO** apartamento dúplex, 65 m<sup>2</sup>. útiles. Una, salón, garaje. Calle Pradolengu. Abstenerse agencias. 262680.

**VENDO** o arriendo bar. Manuel de la Cuesta. ☎ 270407.

**PARTICULAR.** Vende piso Avda. Cid. Servicios centrales, tres, salón. 239753.

**VENDO** casa de planta y piso. ☎ 275832.

**URBANIZACION** Parque Europa. Particular vende piso a estrenar. Sobre 105 metros y garaje. Interesados escribir al apartado de correos nº 315. Burgos.

**VENDO** apartamento a estrenar, Vitoria 144. ☎ 217802.

**URGE** vender, piso G-9, garaje y trastero. ☎ 219295.

**CANTABRIA.** Mogro. Ocasión apartamento a estrenar, todo exterior, soleado, vistas mar, piscina. 942-277624.

**SE VENDE** chalet en Castañares por 24.000.000 o se cambiaría por local céntrico. Llamar al teléfono 237539.

**CENTRICO** de lujo 140 m<sup>2</sup>. ☎ 91-8151813.

**SE VENDE** local semi-acondicionado, para panadería. ☎ 264746.

**EN VILLIMAR.** En construcción, chalets adosados, garaje individual, 3-4 dormitorios, baño y 2 servicios, precio interesante. Esteban Sáez Alvarado nº 7, bajo. ☎ 237322.

**POR TRASLADO,** se vende piso en Sanz Pastor y dos Chalets en Villaciencio, individuales, garaje y terreno. ☎ 200318 y 274603. Tardes.

**VENDO** Piso, 160 m<sup>2</sup>, Avda. Reyes Católicos, 16. ☎ 98-5276661.

**VENDO** piso céntrico. Ideal academias. ☎ 273059.

**SANTA** Pola. Vendo apartamento a estrenar, 3ª planta, 2 habitaciones, cocina amueblada, zonas verdes, cerca playa. 7.000.000.- ☎ 94-4602942.

**FUENTECILLAS.** Zona, tres, salón, calefacción individual, extraordinario. Fincas Muñoz. 274724.

**FRANCISCO** Salinas. Tres, salón, calefacción individual, soleado. Muñoz. 274724, 274382.

**PLAZA** Cadiz. Dúplex, cuatro, salón, garaje, trastero. Muñoz. 274724, 274382.

**CONCEPCION** Tres, salón amplísimo, dos baños, garaje, exterior. Muñoz. 274382.

**MAESE** Calvo. Tres, salón, garaje, trastero, dos baños. Muñoz. 274382.

**MUÑOZ.** Extraordinario local. Cinco escaparates, esquina, 110 metros. Muñoz. 274724.

**MUÑOZ.** Local 86 metros. Federico García Lorca. Extraordinario. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Amplios. 200 metros. Cinco, salón, garaje, magníficos. 274724, 274382.

**MUÑOZ.** Finca urbana 5.300 metros. Castrillo del Val. 274724, 274382.

**LOCALES.** Magnífica inversión. Distintas zonas. Desde 20 metros. Muñoz. 274382, 274724.

**SANTOS.** Avda. Sanjurjo. Seis, salón 35 metros, tres baños, opción garaje. Julio Sáez Hoya, 8.

**SANTOS.** Reyes Católicos. 3º, apartamento, dos, salón 40 metros, soleadísimo, garaje.

**SANTOS.** General Vigón. 9º, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**SANTOS.** Avda. Cid. 6º, 95 metros, cuatro, salón, calefacción. 275142.

**SANTOS.** Jerez. 90 metros, salón 25 metros, dos baños, cocina amueblada. Oportunidad.

**SANTOS.** Ultimos pisos construcción. C/ Avila. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**SANTOS.** Alfonso X El Sabio. Tres, salón, cocina amueblada, gas ciudad.

**SANTOS.** Casa Barriada Illeira. Tres, salón, 400 metros terreno. 275142.

**SANTOS.** Padre Silverio. 8º, 100 metros, cuatro, salón, tres baños, reformadísimo.

**SANTOS.** Benedictinas San José. Tres, salón, reformadísimo. Muy buen precio.

**SANTOS.** C/ Madrid. Tres, salón, amueblado. Económico. 275142.

**SANTOS.** Nuestra Señora Belén. 6º, tres, salón, nuevo, servientrales. 275142.

**SANTOS.** Pablo Casals. 6º, 80 metros, tres, salón, exterior, calefacción, comunidad 1.500.

**SANTOS.** C/ Málaga. Tres, salón, cocina amueblada, reformadísimo. Buen precio.

**SANTOS.** C/ Vitoria (Gamonal). Apartamento un dormitorio, salón 25 metros, cocina amueblada, garaje, trastero.

**SANTOS.** Santa Clara. Vendo local 60 metros, reformado. 275142.

**MADRID.** General Fanjul. Dos, salón, cocina, baño, armarios empotrados, parquet, como nuevo. 9.500.000.Ptas. Autobuses, metro, Renfe. ☎ 917067608. Tardes.

**VENDO** soleado Dúplex, 130 m<sup>2</sup>, a estrenar, zona Gamonal, con garaje y trastero. ☎ 210732.

**DELAFUENTE.** Chalets adosados, cuatro habitaciones, salón, dos baños, aseo, garaje, bodega, zona común. Villatoro. 265142.

**DELAFUENTE.** Piso Calle Santa Clara. Cuatro, salón, baño, aseo, soleado. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** se vende Chalet Castrillo Murcia. Cuatro, salón, 1.000 metros terreno vallado, árboles, bodega, económico.

**DELAFUENTE.** Piso, Flora. 200 metros, reformar, seis, salón, individual. 265142.

**DELAFUENTE.** Piso Barriada Juan XXIII. Tres, salón, calefacción, gas, exterior, alto.

**DELAFUENTE.** Piso próximo Residencia Sanitaria. Tres, salón, cocina amueblada, central.

**DELAFUENTE.** Piso, esquina Madrid-Concepción. Cuatro, salón, baño, aseo, gas, mejoras, soleado.

**DELAFUENTE.** Magnífico piso Parque Avenidas. Cuatro, salón, baño, aseo, soleado.

**DELAFUENTE.** Vendo magnífica lonja instalada, 140 metros planta, sótano, entreplanta.

**DELAFUENTE.** Alfareros, 375 metros, semireformado, agua, luz barato. 265142.

**DELAFUENTE.** Local instalado, frente Catedral, Arco Santamaría, 17 metros, doblable.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos, nº 7, 1º. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** La Paloma. Tres, salón, trastero, exterior, reformadísimo.

**ORTEGA-DELGADO.** Maravilloso piso lujo Reyes Católicos. Cinco, salón, cocina amueblada, tres baños, dos garajes, trastero, todo exterior.

**ORTEGA-DELGADO.** Jesús María Ordoño. Reformadísimo, tres, salón, baño, trastero. Viva en zona céntrica. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Maese Calvo. Buen piso, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, central.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque Europa. Todo exterior, tres, salón, cocina amueblada, baño, aseo, terraza, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Paseo Comuneros. Estupendo piso todo exterior, tres, salón, cocina amueblada, baño, terraza, garaje. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Barriada San Cristóbal. Dos, salón, cocina, baño. Buen precio.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque San Francisco. Pisos, dúplex, tres, cuatro, salón, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Chalets Quintanadueñas. Cuatro, salón, baño, garaje, merendero. Buena financiación. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Construcción San Pedro y San Felices. Tres, salón, garaje, trastero, exterior.

**ORTEGA-DELGADO.** Construcción Parque Isla. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Casa Villagonzalo. Reformar. Tres plantas. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Local Urbanización Fuentesillas. 33 metros, en obra.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. C/ Vitoria, 27-A. Oficina 21

**Fincas**

**MAGDA** González. Méjico. (Bda. Yagüe). Casa unifamiliar, terreno 300 m.<sup>2</sup>.

**MAGDA** González. Maese Calvo. Dos, salón, cocina, baño, exterior.

**VENDO** casa, piedra para reformar, en Quintanaortuño, con terreno. Timoteo Robles.

**VENDO** piso C/ Concepción. Salón, dos dormitorios, cocina, baño, garaje. ☎ 263332 (Sábados y domingos).

**VENDO** solar y chopera a 14 Km. de Burgos. Para más información ☎ 430007.

**VENDO** dos pisos, uno garaje, trastero. Otro céntrico. ☎ 226841.

**URBANIZACION** Parque Isla. (Fuentecillas). Vendo local 30 m.<sup>2</sup>, próxima entrega. ☎ 208521.

**VENDO** Local 15 m.<sup>2</sup>, instalado 2.600.000.Ptas. Hipoteca de 1.400.000.- ☎ 208521.

**SE VENDE** piso, 80 m.<sup>2</sup>. General Vigón, 79-9°. Llamar mediodías 219413 ó 224460.

**ORTEGA.** Agente Propiedad Inmobiliaria. C/ Vitoria, n° 23,4°. ☎ 262426 y C/ Vitoria, n° 155, bjo. ☎ 219809.

**ORTEGA.** General Vigón. Exterior, 147 m.<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

**ORTEGA.** Victoria Balfe, G-3. Exterior, soleado, cuatro, salón, dos baños, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Frente Hacienda, calle Vitoria. Dos, salón 35 m.<sup>2</sup>, soleado, acondicionado.

**ORTEGA.** Santa Cruz. Nuevo, exterior, soleado, tres, salón, calefacción eléctrica acumuladores.

**ORTEGA.** Apartamento Condesa Mencia. Soleado, dos, salón, calefacción gas, trastero.

**ORTEGA.** Maese Calvo. Exterior, soleado, dos, salón, terrazas, trastero, 262426.

**ORTEGA.** Avenida Valencia. 2º, exterior, soleado, tres, salón, calefacción central.

**ORTEGA.** Calle Vitoria-Gamonal. 6º, muy reformado, tres, salón, calefacción gas.

**ORTEGA.** Arzobispo Castro. Acondicionado, 2º, soleado, tres, salón, calefacción central.

**ORTEGA.** Alfonso XI. 4º piso, exterior, dos, salón, 219809.

**ORTEGA.** Frente Barriada Militar. Cuatro, salón, dos, calefacción central, acondicionado.

**ORTEGA.** Bartolomé Ordóñez. Tres, salón, dos baños, gas, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Avda. del Cid. 3º, soleado, tres, salón, calefacción central.

**ORTEGA.** Doña Berenguela. 8º piso, cuatro, salón, baño, calefacción gas.

**ORTEGA.** Martín Antolínez. 4º, exterior, soleado, tres, salón acondicionado. 262426.

**ORTEGA.** Calle San Juan. 4º piso, soleado, tres, salón, 262426.

**ORTEGA.** Santo Toribio. Exterior, soleado, tres, salón, acometida gas, terraza.

**ORTEGA.** Eladio Perlado. 8º, soleado, tres, salón, calefacción gas. 219809.

**ORTEGA.** Avda. Constitución. 3º piso, cuatro, salón, calefacción central.

**ORTEGA.** Pasaje Fernando de Rojas. Local reformado, 30 m.<sup>2</sup>, en funcionamiento.

**ORTEGA.** Parque San Francisco. Entreplanta diáfana, 150 m.<sup>2</sup>, licencia dos apartamentos.

**JUAN XXIII** 2º piso, exterior. Frente a las Torres. Tres, salón, dos baños, calefacción gas, muy acondicionado. 10.000.000.- Ptas. Ortega. 262426 - 219809.

**PISO** estrenar, Gamonal. Frente a las Torres. Tres, salón, dos baños, calefacción individual de gas, trastero, garaje. Ortega. 262426 219809.

**SE VENDE** gran finca, 280 Has. mucha agua, mitad regadio-secano-monte. Bien comunicada. Buen caserío. Provincia Palencia en autovía. ☎ 983-344404. Llamar a partir lunes.

**PISO** maximo lujo. Inmejorable zona residencial, 320 m.<sup>2</sup> útiles, apartamento-estudio y garaje-bodega. Ortega. 262426 - 219809.

**PARTICULAR** vende apartamento, zona Gamonal, muy reformado. 215151.

**VENDO** piso séptimo, soleado, reformado. Plaza Lavaderos, 7, 7º-3º. ☎ 238135.

**SERRANO.** Principio San Francisco. Tres, salón, cocina amueblada, soleado, gas, parquet. 263779.

**SERRANO.** Oficinas en Lain Calvo, 140 m.<sup>2</sup>, 2º piso, y dos calles. 263779.

**SERRANO.** Dúplex a estrenar en Gamonal. Tres, salón, garaje, soleado. 263779.

**SERRANO.** Económico. San Pedro Cardeña, (Junto a Diario de Burgos), tres, salón, aseo, soleado. 263779.

**SERRANO.** Vendo chalets y viviendas unifamiliares en Burgos y cercanías. 263779.

**SERRANO.** Vendo a estrenar en Condesa Mencia, G-3, cuatro, salón, dos baños, doble garaje y trastero. Muy amplios. 263779.

**EN COVARRUBIAS.** Vendo magnifico piso nuevo. En el centro y plaza, todo exterior y soleado. Interesados, llamar al ☎ 947-264888 y 270436.

**GIL-MERINO.** Plaza Santiago, tres, salón, serv centrales, seminuevo. 12.750.000. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** San Francisco. Tres, salón, gas-ciudad. 11.300.000. Oportunidad.

**GIL-MERINO.** San Cristóbal. Dos, salón, rformado, gas-ciudad. 6.100.000.

**GIL-MERINO.** Frente Cruz Roja. Tres, salón, serv centrales. 10.000.000.

**GIL-MERINO.** Plaza Lavaderos. Dos, salón, soleado, reformado, altura ideal.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Villatoro. Cuatro, salón, dos baños, aseo, ático, bodega, garaje, jardín. Calle Vitoria 175, 1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Juan XXIII. 4º, tres, salón, terraza cubierta, soleadísimo.

**INMOBILIARIA** Gamonal. San Bruno. Tres, salón, cocina amueblada, excelente altura, 10.900.000.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pedro Alfaro. 7º, tres, salón, baño, cocina amueblada, trastero y garaje, dos terrazas.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. Tres, salón, gas-ventana, dos terrazas, 8.900.000.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Vitoria. 6º, tres, salón, totalmente reformado, mucha claridad.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Santiago, esquina Eladio Perlado. Fabuloso local 200 m.<sup>2</sup>, clafán.

**MARCOS.** Agencia Inmobiliaria. C/ Travesía del Mercado, n° 2, entreplanta. (Hondillo). 273252.

**MARCOS.** Casa para reformar de dos plantas en Hormaza. 1.900.000.

**MARCOS.** Buhardilla céntrica, reformada, amueblada. 4.500.000.

**MARCOS.** Calle Salas. Dos, salón, individual de gas, reformado, exterior.

**MARCOS.** Avda. del Cid. 135 m.<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños, exterior, centralizado, garaje doble.

**MARCOS.** Calvario. 50 m.<sup>2</sup>, tercero, exterior, individualizado, oportunidad.

**MARCOS.** Blanca Sánchez. Tres, salón, individualizado, exterior, reformado. 8.000.000.

**MARCOS.** Avellanos. 75 m.<sup>2</sup>, dos, salón, exterior, calefacción eléctrica, buena altura y orientación.

**MARCOS.** San Cristóbal. Tres, salón, individualizado, reformado, exterior.

**MARCOS.** Fuentecillas. Tres, salón, calefacción gas ciudad, reformado, buena altura.

**MARCOS.** Apartamento C/ Madrid. 70 m.<sup>2</sup>, dos, salón, individual, 9.000.000.

**MARCOS.** Casa unifamiliar Diego Polo. Cuatro, salón, individualizada, terreno 150 metros.

**MARCOS.** Parque Europa. cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

**MARCOS.** Santa Agueda. Dos, salón, individualizado, exterior. 8.500.000.

**MARCOS.** Zona Gamonal. Seminuevo, tres, salón, centralizado, exterior, garaje.

**MARCOS.** Pisos en construcción diferentes zonas y precios. Tres o cuatro habitaciones, garaje, trastero.

**OCASION.** Locales distintas superficies, Eladio Perlado y Calle Madrid. 207087.

**Fincas rústicas**

**VENDO** casa nueva en Cardeñadizo. ☎ 207007.

**ROJAS** de Bureba. Vendo 10 fincas rústicas. Total hectareas 16. ☎ 590046.

**URGE** vender casa bien amueblada, decorada, huerta, corral, 800 m.<sup>2</sup>. 3.875.000.- a 35 Km. Palencia, en Villalcazar de Sirga o cambio, Juan XXIII, 4-1º puerta 3. ☎ 947-265551, Burgos.

**MAGDA** González. Monasterio Rodilla. Casa unifamiliar, terreno 1.500 m.<sup>2</sup>. 25 Km.

**SE VENDE** finca 20.000 m.<sup>2</sup>, acceso directo a carretera RN-I (Madrid-Irún), término Rubena (Burgos). Interesados llamar teléfono 223987 ó 273452.

**SERRANO.** Vendo solares 2.300 y 2.900 m.<sup>2</sup> en pueblos próximos a Burgos. 263779.

**COMPRO.** finca edificable. Cerca de Burgos. Pago contado. ☎ 270521.

**Ganados y aperos**

**TRACTORES,** revisados, varias marcas, cosechadora J.D. 952. Pedro Gómez García. Carretera Madrid Km. 234. ☎ 202189.

**SE VENDE** 350 ovejas. Llamar a los ☎ 370449 ó 233747.

**SE VENDEN** Empacadora Battle con carro hidráulico, barra de corte y rastro hila-dor. Por cese de negocio. Hermanos Briongos. Valdorros.

**CEREALISTAS,** ganaderos. Plantas para hacer el vendis. Básculas ensacadoras de harinas, cereales, abonos, gránulos, salvados, semilla algodón, forraje. Ganaderas mezcladoras, molinos, elevadores y empujadores. Luremo. Polígono Villalonquéjar. ☎ 209370.

**VENDO** cosechadora John Deere, modelo 965, corte 4,20 metros. ☎ 550193.

**VENDO** 2 vacas Pintas, con cría. Marcos Sebastián. Vizcainos de la Sierra. 385038.

**SE VENDE** náquina de segar forraje, marca Busatis, 1,70 y cosechadora Clayton M-122. Miguel Angel. Quintanaortuño.

**VENDO** ovejas con cría y aborradas a parir. Tomás Rodríguez, Abajas de Bureba.

**¡ATENCIÓN!** Ganaderos, tanques frigoríficos de leche, interesantes precios y servicio técnico propio. Comercial Serna. ☎ 230602.

**VENDO** Tractor Renault, Semi-nuevo, doble tracción, 130 C.V., con pala cargadora de doble efecto y remolque. 94-4760566.

**SE VENDE** rebaño. ☎ 534257.

**VENDO** cosechadora Iasa, corte 3,66. ☎ 507098.

**VENDO** cosechadora Clavon 1.530. Particular. ☎ 377268.

**POR** jubilación vendo vacas y novillos Frisonas. Plena producción. José M° Castrillo. Los Balbases.

**VENDO** motobombas eléctricas, económicas. ☎ 231778.

**SE VENDEN** 260 ovejas, 20 emparejadas. ☎ 377110.

**COSECHADORAS** reparadas, garantizadas. Modelos 8070 H y varias más. Servicio oficial New Holland. Talleres Vialbilla. ☎ 207349.

**SE VENDEN** sementales lanares. Raza churra. ☎ 166167 y 166168.

**VENDO** 140 borregas, 60 ovejas con cría y 3 sementales. Valentín. Jaramillo Quemado.

**SE VENDE** 250 ovejas. Llamar ☎ 370449 ó 233747.

**VENDO** ovejas abocadas a parir y 6 carneros Churros, jóvenes. ☎ 450188.

**VENDO** 90 ovejas y 60 borras Churras. ☎ 354191. Pancorbo.

**SE VENDE** Roto-Empacadora semi-nueva. Class. ☎ 945-373270.

**Huéspedes**

**ALQUILO** habitación señoritas. Servicios centrales. Avenida Vena, 9. ☎ 502057.

**CEDO** habitación a caballero, piso nuevo. Económico. Se limpiaría la ropa. 273804.

**ALQUILO** habitación señorita. Servicios centrales. Avda. Vena, 9. ☎ 502057.

**Traspasos**

**URGE** traspasar peluquería. 1.800.000.- Ptas. Negociables. ☎ 207018.

**TRASPASO** vendo, alquiler. Boutique 30 metros. Plaza Mayor. 276027, 268987.

**SE TRASPASA** local 140 m.<sup>2</sup>, en C/ Clunia. Llamar de 9 a 13 horas. 208945.

**SANTANDER.** (Centro ciudad). Se traspasa restaurante marinerío. Funcionando. ☎ 942-231196. FAX. 370551.

**MAGNIFICOA** locales. Avda. Cid. La Puebla. La Paloma. Muñoz. 274382.

**SE TRASPASA** local, 140 m.<sup>2</sup>, muy comercial, cualquier negocio, renta baja. ☎ 206102 de 3 a 5.

**DELAFUENTE.** Traspaso, Café-Bar, 60 metros. Gamonal, totalmente equipado. Barato, poca renta. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Pub 70 metros, zona Calzadas, instalado, mucha clientela. 265142.

**DELAFUENTE.** Traspaso, Café-Bar, 40 metros, mucha clientela, imposible atender.

**HERRERIA.** Traspaso bar en La Flora, completamente instalado, funcionando. 201460.

**MAGDA** González. Calzadas. Económico. Zona ideal. Negocio marcha.

**TRASPASO** Pub Ajenjo en Belorado. Preguntar Antonio. ☎ 595000 y 580406.

**POR TRASLADO** se traspasa bar-pub, 1.000.000.- Ptas. más mobiliaria, cámaras, vajilla, música, cafetera, etc. Mejor zona. 35.000.- Ptas. renta. 40 m.<sup>2</sup> aproximadamente, dos servicios. ☎ 100363.

**TRASPASO** local 50 m.<sup>2</sup>, más sótano. C/ Calatravas. Prefrentemente electricidad, electrónica o similar. Renta muy baja. ☎ 202255.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos: San Pablo, 12-C, 1º, en Valladolid: San Luis, 8 3º. ☎ 983-299471.

**COLUMNA** vertebral, cadera, etc., tratamientos medicinales especiales para sus enfermedades, y evitación de operaciones. Biarsa. Dfhbsiitf. 94-4444596.

**CLINICA.** Interrupción legal del embarazo y planificación familiar. Centro Clínico El Bosque. 91-3025945 3025946.

**"J.O.B. SERVICIOS** Domésticos." Asistentas, Canguros, Enfermeras fijas, por horas. C/ Santander 1-2º. 261832. Mañanas.

**NUESTROS TELEFONOS:**

**ADMINISTRACION .. 26 83 75**  
**26 57 68**  
**26 67 68**  
**REDACCION ..... 26 72 80**

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

\* Su cambio de domicilio.  
\* Irregularidades en la recepción del Diario.

**Dirijase a:**  
Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardeña, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**ANUNCIOS ECONOMICOS EN Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

\*\*\*

**POR PALABRAS**

\*\*\*

**EN ESTE MISMO ESPACIO**

DE

**¡GRAN EFICACIA!**

## ● CARTELERA

## Cines

■ **CORDON.** - (Cine de estreno). 5,30, 8 y 10,45. ¡Todo un estreno de humor! «**Millonario al instante**». La nueva comedia de Hollywood, con enredos..., gags... risas... carcajadas, en suma: un estreno... ¡Locamente divertido! **Millonario al instante**. James Belushi -como Jimmy-, Charles Grodin y Anne De Salvo. Jimmy consiguió por fin una nueva vida, el problema es que era la del otro. (May. 13).

■ **CONSULADO.** - (Nueva reforma). Hoy: ¡La más original, sorprendente y divertida comedia del actual cine italiano! «**Seducción temporal**», Francesco Nuti, Clarissa Burt y Ricky Tognazzi. Una película de Francesco Nuti. Divorcios. Peleas. Discusiones. Todo conduce a la ruina. «**Seducción temporal**». Una película que le hará pasar un rato muy agradable. «**Seducción temporal**». Horario: 5,30, 7,45 y 10,30 noche. 13 años.

■ **GOYA.** - (Su sala preferida). Hoy, un dúo cómico fenomenal. Robin Williams - El club de los

poetas muertos y despertares - Tim Robins - La escalera de Jacob - Tienen facilidad con las palabras y las mujeres. Pero ahora están metidos en un buen lío. «**Cadillac man**». «Graciosísima». «Un divertido y salvaje paseo en coche» «... sonrisas desternillantes que te hacen perder el aliento... La comedia más divertida en años». «**Cadillac man**». Clasificada con 4 estrellas, la clasificación más alta. Horario: 5,30 - 7,45 y 10,30 noche. Todos.

■ **GRAN TEATRO.** - Hoy, 5,30, 8 y 10,45. El más actualísimo y apasionante estreno. La realización de Brian Gibert, «**No sin mi hija**», con Sally Field. Basada en una historia real, «**No sin mi hija**». La despojaron de sus derechos de mujer. Ahora lucha por sus derechos de madre, «**No sin mi hija**». Una película que le quedará grabada para siempre en su recuerdo. (13 años).

■ **TIVOLI.** - (Cine de estreno, donde todo el año es temporada). 5,30, 8 y 10,45. Con Woody Allen, producida, escrita y dirigida por Paul Mazursky, el actualísimo estreno «**Escenas en**

una galería». Acompañan a Woody Allen: la genial actriz Bette Midler y el propio director Paul Mazursky. «**Escenas en una galería**» o donde se demuestra que, pase lo que pase, no habrá ruptura en un matrimonio si existe eso que se llama amor (Apta).

## Salas de arte

■ **CENTRO CULTURA DE LA CASA DEL CORDON.** - José Hernández, taller: dibujo, collage, grabado, pintura, teatro, libros. Del 18 de mayo al 30 de junio. Horas de visita: laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos de 12 a 2.

■ **SALA ARLANZON.** - De la Caja de Ahorros Municipal. Exposición de Carmen Hidalgo de Cisneros. Pinturas. Hasta el 7 de junio. Horas de visitas: laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

## Salas de fiesta

■ **COTON.** - Vitoria, 56. Telé-

fono 207484.

■ **DUETTO.** - Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

■ **ARMSTRONG.** - Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

■ **LA FINCA.** - Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

■ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

■ **ROMA.** - San Pablo, 4. Teléfono 265964.

■ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. Teléfono 233503.

## Varios

■ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

## ● RESTAURANTES

## ALMUERZOS TONI

Meriendas, cenas, menús variados, 725 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuerzos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sáinz de la Maza, 10. ☎272102.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 250 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎262877. Abierto todos los días.

## CAMPING FUENTES BLANCAS

Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎233481.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎205973.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎201640.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Corral de los Infantes. ☎205982.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 850 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la ribera, 1.850 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎221551.

## SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera

Valladolid, s/n. ☎201707.

## SANTANDER

Menús diarios, 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines mar-sala. Santander, número 6. ☎230899.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gamonal). ☎220132.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎205997. (Bajo Arco Santa María).

## RESTAURANTE LA CANCELA

Los mejores platos de la nueva cocina burgalesa. Especialidades: hojaldre con puerros. Salmón Marinado con setas. Patatas a la importancia con almejas. Solomillo vino tinto. Natillas con lengua de gato. Menú diario 1.800 pesetas. Plaza Virgen del Manzano, número 6. ☎232850.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎236976.

## RESTAURANTE GAMONAL

Menú diario para comer como en casa. Gran variedad. Reserve su mesa en calle Vitoria, 191. ☎220036.

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra, Plaza Santa María, 7. ☎208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE DE ANGEL

Especialidad en pescados. Caza en temporada. Cocina castellana. Repostería casera. Tres menús diferentes

diarios por 850 pesetas. Restaurante de Angel, 80 plazas. Fernán González, 36. ☎208608.

## RESTAURANTE VILLAFRIA 33

Especialidad de la casa: salmónes al horno, langostinos a la plancha, chuletas de ternera a la pimienta. Cocina casera. Reserve su mesa fin de semana. Junto al surtidor de Villafria. ☎220019.

## CAFETERIA AVENIDA

Totalmente reformada. Nueva dirección. Abierto desde las 7 de la mañana. Desayunos, almuerzos, comidas, cenas, banquetes, reuniones y comuniones. Cocina casera. Especialidad de la casa: escalopines Avenida. Nos encontramos en Avenida del Cid, número 92 (junto al ambulatorio). ☎221022.

## FONTANA DI TREVÌ

El paraíso de las delicias en Burgos. Paté original de foi-gras, ensalada de mar, solomillo de jabalí en salsa de vino y ciruela, pasta fresca, postre Fontana, helado de producción propia, pan fresco todos los días, toda la variedad de vino italiano y menú sorpresa: 2.300 pesetas. Avenida del Vena, 6. ☎220874.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla-mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎227384.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎235752.

## HOSTAL LA TRUCHA (COVANERA)

La familia García Mata, anuncia a sus clientes y amigos que los viernes habrá exquisito cordero de Burgos, asado y los domingos, excelente cabrito de Burgos, también asado. Se reservan plazas con antelación por

teléfono, llamando al teléfono (947) 150012.

## CANTINA

## QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

## BAR RESTAURANTE IBEAS

Comidas económicas. Menús del día. Habitaciones. Bar Ibeas, calle Candelas, 21. Gamonal. ☎220009.

## MERENDERO FUENTE PRIOR

Especialidad en cazuelitas. Abierto, viernes, sábados y festivos. ☎276660.

## CAMPING CABIA

Carretera Valladolid, Km. 15. ☎412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves. Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado, cordero por encargo y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎205950. Hospital del Rey.

## MESON EL SARDINERO

MESON EL SARDINERO R&M Servicio de restaurante a la carta. Tres menús diarios a elegir. Patio de verano. Especialidad sardinas y chuletas asadas en barbacoa. A partir de las 6,30 tarde. Capacidad 40 personas. Reserve al ☎209022, calle Santa Agueda, 21. Junto a Catedral.

## RESTAURANTE LOS BRASEROS

Los miércoles, sopa y cocido castellano. Los jueves, olla podrida. Los sábados, cenas baile. Especialidades: Pimientos de mariscos, carnes a la brasa y pescados. Ctra. Logroño, Km. 102. ☎421201.

## ● RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,03: Onda pesquera. 07,00: Primera hora. Informativo. 07,25: Información regional. 08,20: Burgos noticia. Primera Hora. 09,00: Protagonistas. 13,10: La Rotonda Magazine. 13,15: El tiempo. 13,30: Burgos deporte. 14,03: Burgos noticia. Mediodía. 14,15: Castilla y León. Informativo regional. 14,30: Mediodía. Informativo nacional. 15,30: El compás. Tertulia. 16,05: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: Castilla y León. Informativo regional. 21,05: Burgos noticia. Última hora. 21,30: El espejo. 22,30: Popular deportivo. 23,00: Un día en España. 00,00: La linterna. Tertulia. 00,30: La otra cara de España. 01,03: Se que estás ahí. 03,03: Juntos en la noche. Cada hora: Boletines informativos.

## Popular F.M. COPE

95,5 M.c

07,00: Magazine. 09,00: Los populares. 21,00: Rocka rock. 22,00: Los populares internacionales. 23,00: Historia del pop. 00,00: Rock and pop. 02,00: Fórmula noche. Cada hora: Boletines informativos.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Estéreo

6,00: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana, edición regional. 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,05: Viva la gente, 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. 15,05: Viva la gente de Burgos. 16,05: Viva la gente de la tarde. 18,30: Viva la gente del Cole. 19,05: Antena de Castilla y León. 19,20: Tercera hora. Informativo local. 19,33: Los 33 de Antena 3 (edición local). 20,05: Viva la gente de la música. 20,33: Gomaespuma. 21,33: La salud es lo que importa. 22,30: Hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. Justo al finalizar Supergarcía. 4,00: Gomaespuma (repetición). 5,00: Supergarcía (repetición). Noticias a las horas en punto y a las medias.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

Programación de lunes a viernes: De 8,45 a 9 h.: Informativo local. De 12 a 13,30 h.: Magazine local «Como te le cuento». De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 15 a 15,30 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 16 a 17 h.: Magazine provincia «La espadaña». De 19,05 a 19,45 h.: «Contigo en la distancia». De 19,55 a 20 h.: Informativo local. Programación sábados: De 8,50 a 9 h.: Informativo local. De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 14,30 a 15 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 17 a 19,15 h.: Retransmisión encuentros fútbol «Con el Real Burgos». Estos programas se emiten por R-5. Frecuencia 1.017 Khz. O.M.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,40. 9,00: Hoy por hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Morena. 1,00: La ventana indiscreta. 4,00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

La publicidad de  
**Diario de Burgos**  
deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
Anúnciate en tu Diario



● VIAJES

Ferrocarril:  
RENFE  
Información ..... 20 35 60  
Paquexpres ..... 20 95 20  
Despacho Central ..... 20 17 19  
Miranda ..... 31 20 05  
Aranda ..... 50 04 85

Estación de Autobuses:  
Est. autobuses ..... 26 55 65  
Soto y Alonso ..... 26 64 71  
La Serrana ..... 26 89 95  
Continental ..... 26 70 01  
ANSA ..... 26 29 29  
Amaya ..... 26 90 32  
Pedrosa ..... 26 90 32  
Simón ..... 26 90 32  
Arcercedillo ..... 26 83 47  
El Noroeste ..... 26 38 02  
Pisuerga ..... 26 38 02  
Enatcar ..... 26 64 71  
Iberbús ..... 26 88 00  
Jiménez ..... 26 69 30

Aeropuertos:  
Madrid ..... (91) 205 83 43  
Bilbao ..... (94) 453 06 40  
Valladolid ..... (983) 25 92 12  
Vitoria ..... (945) 27 33 00

Aduana ..... 23 58 33

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 300 pesetas. Grupos: 175. Colectivos especiales (niños y tercera edad): 100. Billete familiar (matrimonio e hijos): 500 pesetas todos.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban.** - Llamar a la casa parroquial: 207095.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo arqueológico «Casa de Miranda».** - Calles Miranda y Calera. Domingos y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 16,45-19,15. Sábados, 11-13,00. Extranjeros, 200 pesetas. Españoles, gratis con el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos, 11,00-13,15. 300 pesetas persona. 225 pesetas grupos. 100 pesetas colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita.

**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardena.** - Cerrado por obras. **Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. 100 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

● URGENCIAS

Servicio de Policía ..... 0 91  
Serv. Pol. Municipal ..... 0 92  
Policía Mpal. .... 28 88 34  
y 28 88 39  
Guardia Civil ..... 22 90 04  
Comisaría ..... 27 68 01  
Gobierno Civil ..... 20 55 00  
Jefatura de A. .... 23 24 11  
Jftura. Pr. Tráfico ..... 22 11 12  
Bomberos ..... 0 80  
y 28 88 38

Casa de Socorro ..... 26 14 10  
Hospital G. Yagüe ..... 28 18 18  
S.S. (Urgen. Resi.) ..... 28 18 00  
A. Alchoh. Anó. .... 23 65 52  
S.O.S. droga ..... 26 36 00  
Cruz Roja ..... 22 15 00  
Serv. Amb. Cruz R. .. 23 22 22  
Hospital Provincial ..... 23 50 11  
Tele SOS Burgos ..... 20 90 90  
Teléfono Esperanza .. 20 42 42  
Gas Natural, averías 23 44 00  
Iberduero, avisos ..... 22 10 81  
Ambulancia ..... 20 94 52  
RENFE ..... 20 35 60  
Obras Públicas ..... 22 45 00  
Tele Ruta ..... 91-4417222  
O. I. C. (M. I.) ..... 900-150000

Miranda de Ebro

Bomberos ..... 31 00 00  
Guardia Civil ..... 31 00 39  
Seguridad Social ..... 34 90 00  
Cruz Roja ..... 31 00 37  
Policía ..... 31 00 95  
Gas natural ..... 33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos ..... 50 32 00  
Guardia Civil ..... 50 00 86  
Cruz Roja ..... 50 26 18  
Policía ..... 50 29 04  
Gas natural ..... 50 06 04

Lerma

Guardia Civil ..... 17 00 37  
Cruz Roja ..... 17 00 60

Roa

Guardia Civil ..... 54 00 13  
Cruz Roja ..... 54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil ..... 11 07 06  
Centro de Salud ..... 11 16 20

Briviesca

Guardia Civil ..... 59 00 34  
Cruz Roja ..... 59 08 28

Belorado

Guardia Civil ..... 58 00 46  
Cruz Roja ..... 58 01 89

Villarcayo

Guardia Civil ..... 10 00 17  
Cruz Roja ..... 10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil ..... 38 00 10  
Ambulancia Mpal. .... 38 00 21  
Serv. Prev. y Salv. .... 38 09 89  
y 38 00 21  
Centro de Salud ..... 38 03 47

Villadiego

Guardia Civil ..... 36 00 04  
Ambu. e Incendios ..... 36 00 04  
y 36 00 01

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil ..... 12 00 05  
Cruz Roja ..... 12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil ..... 37 20 18  
Ambulancia Mun. .... 37 21 21  
Centro de Salud ..... 37 25 95  
Centro de A. Social .. 37 24 93  
Camping «El Vivero» 37 21 48

Valle de Mena

Cruz Roja ..... 12 62 92

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

**Adrada de Haza:** 14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).

**Alar del Rey:** 17,30 (diario, vi.: 18,30; sáb.: 13,30, fes. no).

**Aranda de Duero:** 7 - 10,45 13,00 - 13,30 - 15,30 17,30 19,30 (diario, dom. no).

**Arenillas de Riopisuerga:** 14,00 19,00 (diario, juev.: 19,00, sáb. 14,00, dom. y fes. no).

**Arija:** 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).

**Barcelona (directo por autopista):** 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).

**Belorado:** 13,30 - 18,15 (diario, vi.: por Cerratón 19,00, dom. y fes. no).

**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Briviesca:** 7,45 - 10,30 12,30 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sáb.: 17,45 - 19,30, dom. y fes. no).

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi.: 19,00, fes. no).

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (diario; ju. dom. y fes. no).

**Covalada:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).

**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Frías-Oña:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).

**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no).

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi., vi., sáb.: 14,00, fes. no).

**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).

**Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).

**León:** 12,00 (diario, dom. y fes. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi., sáb., fes. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no).

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no).

**Logroño (por Belorado):** 8,30 13,00 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Los Balbases:** 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no).

**Madrid:** 10,45 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (vi., 16,30) diario, (sáb.: 14,30 no).

**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).

**Mahamud-Prencio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).

**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro:** 13,30 - 17,45 (diario, sáb.: 17,45, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).

**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 ma. ju.

**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no).

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Peral de Arlanza-Baltanás-Villalobos:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**Poza de la Sal:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).

**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabejas-Terminón: 17,45 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rioseras-Sa-

las (ma.). Riocerezo-Salas (ju.).

**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).

**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., sáb.: 14,30, fes. no).

**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).

**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no).

**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Santander-Ontaneda:** 10,00 15,30 22,15 (diario).

**Santibáñez Zarzaguda:** 14,30 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Cale- ruela:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Cale- ruela:** 14,00 (sáb., fes. no).

**Soria:** 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).

**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., fes. no).

**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).

**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).

**Torrelavega:** 10,30 (diario).

**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).

**Tórtoles de Esgueva:** 18,00 (diario, vi.: 18,30, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).

**Valladolid:** 10,30 (dom. y fes. no).

**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).

**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Villalobos:** 19,15 (lu., vi., fes. no).

**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).

**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. no).

**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no) (diario, dom. y fes. no).

Servicios domingos y festivos

**Aranda de Duero:** 10,00 - 13,00 - 19,00 - 21,00.

**Aguilar de Campoo:** 17,00.

**Barcelona (directo por autopista):** 16,00 - 23,00.

**Bilbao:** 8,30 - 17,00 - 21,00.

**Briviesca:** 9,30 - 19,00 - 23,00.

**Briviesca-Poza-Frías:** 9,30.

**Irún:** 10,45 - 14,15.

**Laredo:** 7,30 (Julio, Agosto y Septiembre).

**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30 - 20,15.

**Logroño (por Briviesca):** 19,00.

**Madrid:** 10,45 - 12,30 - 14,30 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 - 19,30 - 20,00 - 22,15 - 24,00 - 3,15.

**Melgar de Fernamental:** 19,00 23,00.

**Regumiel de la Sierra (Soria):** 9,00 - 21,00.

**Santa Casilda:** 9,30 (Julio, Agosto y Septiembre).

**Santander:** 10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.

**Sasamón-Grijalba:** 23,00.

**Torrelavega:** 10,30.

**Tórtoles de Esgueva:** 9,30.

**Villadiego:** 23,00.

**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 18,45 - 23,15 - 1,15.

Servicios internacionales

**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).

**Bélgica-Alemania-Holanda:** 18,00 (jueves).

**Holanda:** 21,30 (jueves).

**Londres:** (ju., vi. 11,30; Julio, Agosto y Septiembre).

**Londres:** (mi. sáb. 12,30).

**Lyon-Nimes-Toulouse-Besancon:** 17,30 (ma., ju., sáb.).

**París-Tours-Burdeos (Bus-Expres):** (vi., 17,00).

**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi., 22,00).

**Suiza:** 17,30 (ma., ju., sáb.).

● MISAS PARA HOY

S.I. Catedral: 19,30. San Lesmes Abad: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Cosme y San Damián: 9,00 y 19,30. San Gil: 19,30. Santa Agueda: 19,30. San Pedro y San Felices: 20. San Pedro de la Fuente: 19,30. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (calle Parroquia, s/n): 10,30. La Anunciación: 19,30 y 20. Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII, s/n): 20. Nuestra Señora la Real y Antigua (Vitoria, s/n): 19,30. San Antonio Abad (Huelgas): 19,30. El Salvador: 19. San Julián: 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20. Santo Domingo de Guzmán: 20. Sagrada Familia: 19,30. San José (Barrio del Pilar): 20. San Nicolás: 19,30 y 20. Divina Pastora: 20. Merced: 19,20 y 21. Carmen: 19,30 y 20. Residencia Sacerdotal: 19,30. La Santa Cruz: 19,30. San Pablo: 20. Espíritu Santo: 19,30 horas.

● MISAS PARA EL DOMINGO

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14. - San Lesmes Abad: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. - San Lorenzo: 9, 10, 10,45, 11,30, 12,15, 13, 13,45, 19 y 20. - San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. - San Gil Abad: 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. - Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. - San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. - San Pedro de la Fuente: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. - San José Obrero: 10, 11, 12, 13 y 20. - San Juan Bautista (Barriada Yagüe

# En la misa del Corpus, Monseñor Suquía recordó a las víctimas del terrorismo

□ MADRID/EUROPA PRESS.-Numeroso público asistió anoche a la homilía oficiada por el cardenal Angel Suquía, en la explanada de la Almudena, en solemnidad por el Corpus Christi. Esta fiesta se celebra este año tres días después de su fecha tradicional, el último jueves de mayo, según la decisión acordada por la Conferencia Episcopal Española y aprobada por la Santa Sente. A la santa misa, que fue concelebrada, asistieron 1.000 religiosas, numerosos padres con sus hijos recién bautizados, grupos de enfermos,

niños que acaban de recibir la primera comunión, así como jóvenes que se están preparando para la confirmación. A la misa asistieron también representantes del Ayuntamiento. La catedral de la Almudena estaba decorada con tapices que colgaban de sus balcones.

## RECUERDO A LAS VICTIMAS DEL TERRORISMO

Durante la homilía, Monseñor Suquía dijo que «en este día Nacional de Caridad hacer lo que dice el Señor nos com-

promete a compartir con Cristo la suerte de los nuevos pobres de nuestra generación». En este sentido recordó «la presencia de Cristo en los hermanos del pueblo kurdo, abandonados y perseguidos antes la insensibilidad de las naciones, en la tragedia que padecen nuestros hermanos del Perú, azotados por el cólera, en el dolor de las familias afectadas por el terrorismo en todo el mundo, en tantos hermanos atrapados por la droga y el SIDA, a los que siempre es necesario recordar por el gran sufrimiento que padecen».



La caridad, lo primero. (Foto: Efe)

## LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardena, 34

**Diario de Burgos**



EL SEÑOR

## Don Feliciano Sáez Ladrón

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Francisco-Javier, Elisa, Rosa María y Josefina; hijos políticos: Pilar Huerta, Paulina Santamaría, Remigio Ibáñez y Tomás Alonso; nietos; hermanos: Modesta, Margarita, Alberto y Paula; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 4, en la iglesia parroquial de El Salvador, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Real, número 7. (Capiscor).

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Junio, de 1991.



EL SEÑOR

## Don Joaquín Velasco Peña

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa: Gregoria Velasco; hijos: Joaquín, María Cruz, Teodoro, María del Carmen y Dominica; hijos políticos: María Luisa, Marcos, María del Carmen, Donato y Pedro; nietos; hermanos: Eleuteria y Serafín; hermana política: Eugenia; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cristóbal, de Arroyal de Vivar, acto seguido la conducción del finado al cementerio de municipal de dicha localidad.

Vivía: Arroyal de Vivar.

Capilla ardiente: Arroyal de Vivar.

Arroyal de Vivar, 3 de Junio de 1991.

Funeraria «La Paz»



EL SEÑOR

## Don Isidoro Ruiz Alejos Bereain

Falleció en el día de ayer, a los 40 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Begoña Monasterio Albillos; hijos: Begoña, María del Carmen y Gema; madre: Felisa; padre político: Basilio Monasterio; hermanos: Antonio, Antonia, Julia y María Teresa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora La Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, número 181.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Junio, de 1991.



LA SEÑORA

## Doña Antonia del Río Bañuelos

Falleció en el día de ayer, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Don Anselmo Andrés Hernando; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 13 horas, en la iglesia parroquial de Bañuelos del Rudrón, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Residencia Santa Teresa de Jornet.

Burgos, 3 de Junio, de 1991.

Funeraria «San José»



EL SEÑOR

## Don Jesús Ausín Ruiz

Falleció en el día de ayer, a los 43 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña María Angeles Ciruelos Otero; hijos: Jesús y Alberto; padres políticos: Don Modesto Ciruelos y Doña Digna Otero; hermanos: José María, Angel, María Luisa, Pedro y Yolanda; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 5,30, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado para su incineración.

Vivía: Avenida del Cid, número 90.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Junio, de 1991.

LO QUE HAY QUE VER

Adiós a Jessica Fletcher

«Se ha escrito un crimen» se despide otra vez de la programación de TVE. La serie que protagoniza la veterana Angela Lansbury en el papel de la escritora Jessica Fletcher resulta un recurso eficaz para la programación. Una media de 5 millones de audiencia ha obtenido esta serie norteamericana que será sustituida a partir de la próxima semana por «Pancho Barnes».

Angela Lansbury fue una sólida actriz en los mejores años de Hollywood. A lo largo de los años cuarenta y en la siguiente década fue una intérprete de numerosos títulos de éxito, aunque no en el papel de estrella sí dando vida a personajes de gran contenido.

La actriz es uno de los ejemplos del mejor reciclaje de actores de Hollywood a la pequeña pantalla, que también ha tumado antiguos mitos. Su papel de Jessica Fletcher en «Se ha escrito un crimen» es, fundamentalmente simpático: escritora famosa, con aspecto de ingenua que logra aturdir a policías y poner nerviosos a presuntos criminales con su dedo índice, que apunta sospechas y resuelve finalmente los casos.

El éxito de la serie, se basa en guiones sencillos pero bien contruidos que siguen siempre la misma estructura: crimen, sospechosos, Jessica Fletcher en acción y desenlace.

A la señora Fletcher le han llegado a decir con mejor o peor tono que no sea pesada, que no se meta en camisa de once varas, a lo que responde siempre con ojos abiertos de perdono usted. Aunque insiste y resuelve finalmente el caso.

A partir de la próxima semana ocupará el lugar de «Se ha escrito un crimen» la serie de tres entregas «Pancho Barnes», que cuenta la vida de una aviadora que fue pionera en la historia de la aviación.

La alimentación y la salud en «Aula 3»

El programa cultural «Aula 3» de «Antena 3 Televisión», realizado en colaboración con el Colegio Libre Eméritos, inicia este lunes un ciclo de conferencias en las que se presentará los últimos avances científicos e intelectuales en temas como la nutrición y la salud tratados desde un punto de vista práctico.

Los espectadores podrán ponerse así al día en cuestiones de dietas o genética.



Se va una simpática actriz con aires de despistada. (Foto: archivo).

**TOR** CORTINAS Y PERSIANAS GRADULUX a la medida de tu estilo VENTANAS P.V.C. CON GARANTIA EXIJALA GRADULUX® HunterDouglas

General Dávila, 17. Telf. 220303  
 Avda. Constitución, 23. Telf. 239115  
 Esteban Sáez Alvarado, 2. Telf. 239540  
 Miranda do Douro, 2 (Aranda). Telf. 507061

TVE-1	TVE-2	ANTENA 3	TELE-5	CANAL +
<b>MAÑANA</b>				
07,45 Carta de ajuste	07,45 Carta de ajuste. «Cuarteto número 2». Manuel Martínez Chumillas	07,00 Carta de ajuste	08,00 Dibujos animados	08,00 Redacción. Noticias
08,00 Programa informativo		07,15 Aula 3. Programa cultural	08,30 Vip Guay (repetición)	08,10 ABC World News con Peter Jennings
09,05 Largometraje matinal. «Poker de ases». Drama. De Ramón Barreiro. Española. 1947. Duración: 69 minutos. Intérpretes: Manuel Luna, Isabel de Pomes, Luis García. Tres compañeros inseparables de la Legión, vuelven a la vida civil, y se van a Centroamérica, donde realizarán el trazado del ferrocarril. (★).	08,00 Dibuja 2. Programa dedicado al mundo infantil con las series: Pif y Hércules: «Desapareció Hércules»; Los Osos Amorosos: «La sonrisa de un oso amoroso» y La Corona Mágica	07,45 Noticias de la economía con A. Dueñas y F. G. Urbaneja	09,00 Dibujos animados	08,35 Del 40 al 1 (multidifusión)
10,15 De par en par	09,00 TV Educativa	08,00 La guardería. Presentado por Teresa Rabal	09,30 Enamorarse	09,30 Primer plano
12,00 Avance Telediario	12,05 La hora de... Programa dirigido por Mirentxu Zabalegui. Barrio Sésamo	09,30 Noticias	10,15 Telerromance	10,00 Sesión especial V.O. (C.) «El color púrpura». Drama. USA. 1985. De Steven Spielberg. Int.: Danny Glover, Whoopi Goldberg, Margaret Avery, Oprah Winfrey. (★★).
12,05 La extraña dama	13,05 Dibuja 2. «Los picapietra»	09,33 Viva la vida con Bartolomé Beltrán. Incluye: «Vivir en forma con Jake»	11,00 Cine Corazón. «La Corea». Drama. De Pedro Olea. Española. 1986. Color. Dur.: 85 minutos. Int.: Queta Claver, Angel Pardo, Encarna Paso. Toni, un joven de 17 años, llega a Madrid animado por un amigo, creyendo que ganará mucho dinero con facilidad. (★)	12,37 Piezas Canal +
13,00 Magazine territorial	14,00 Webster. «San Francisco». Intérpretes: Susan Clark, Alex Karras, Emmanuel Lewis	10,30 Pasarela (telenovela)	12,45 Telerromance: «La revancha»	12,38 Documental: Escándalo: El príncipe de los timadores
13,30 Yo compro a esa mujer		10,55 Pasionaria (telenovela)	13,30 Las aventuras de Hacchy	13,30 Los 40 principales
		11,20 Tan contentos. Magazine presentado y dirigido por Consuelo Berlanga. Incluye: Noticias (a las 11,30) y Santa Bárbara (a las 12,00)	14,00 Entre platos anda el juego	14,00 Redacción. Noticias. Especial elecciones
<b>TARDE</b>		13,30 Noticias, con Luis Herrero		14,10 Dibujos animados
14,00 Informativo regional de Castilla y León	14,25 Noticias	14,00 Embrujada (serie)		14,35 Dibujos animados
14,30 No te rías que es peor	14,30 Estadio-2		14,40 Telerromance: «Inés Duarte, secretaria»	15,00 Cine (codificado). «Sugar-baby». Comedia. Alemania. 1984. Color. De Pery Adlon. Int.: Marianne Sagebrecht, Eisi Gulp, Toni Berger. (★★)
15,00 Telediario 1	15,00 Paseo Central	14,30 Los segundos cuentan (curso) con Lydia Bosch	15,30 Humor de sobremesa: «Segundo matrimonio» y «Apartamento para tres»	16,23 Piezas Canal +
15,35 La dama de rosa	15,55 Cifras y letras	15,00 Noticias, con Luis Herrero y Myriam Romero	16,30 Tarde corazón: «Hotel»	16,41 Cine (C.). «La fuerza de un ser menor». Drama. USA. 1988. De Robert M. Young. Int.: Ray Liotta, Tom Hulce, Jamie Lee Curtis. (★★)
16,25 Esta es su casa. María Teresa Campos invita a todos los telespectadores en «su casa» para tomar el café de sobremesa.	16,25 Noticias	15,30 Telecine. «La sombra de sartana es la sombra de tu muerte». Western. De Sean O'Neal. Italia. 1969. Color. Dur.: 88 minutos. Int.: Jeff Cameron, Dennys Colt (★)	17,25 Super Guay. Programación infantil presentada por Mili-ki y Rita Irasema que incluye las series «Los pitufos»; «Raqueta de oro» y «El pequeño Hobo»	18,27 Sesión de tarde (codificado) «Hello, Mary Lou». Terror. Canadá. 1987. De Bruce Pittman. Int.: Wendy Lyon, Michael Ironside. (★)
17,35 Avance Telediario	16,30 Primera Sesión. «Blanca por fuera y rosa por dentro». Comedia. De Pedro Lazaga. Española. 1971. Color. Dur.: 94 minutos. Int.: José Luis López Vázquez, Esperanza Roy, José Rubio (★)	17,15 Noticias	19,00 Vip Guay. Dos famosos invitados deben hacer las tres en raya con los alumnos de dos colegios invitados. Presenta: Emilio Aragón.	20,00 Avance Redacción
17,40 3, 2, 1... Contacto	18,05 Noticias	17,18 La merienda, con E. Dinamita	19,30 Telerromance: «Topacio». Capítulo 46	20,05 Telecomedia
18,10 El duende del globo	18,10 Noticias	18,00 Noticias infantil-juvenil		20,30 Los 40 principales
18,25 La tira de aventuras	18,55 Toros. Feria de San Isidro. Desde Madrid. Toros de Fermín Bohorques, para los diestros V. Méndez, «Niño de la Taurina» y Pepín Jiménez.	18,45 Noticias, con E. Velasco		
18,50 Juega con nosotros. «Picture-nary»		18,48 El hombre de los seis millones. Episodio 57.		
19,20 Informativo regional Castilla y León		19,45 La ruleta de la fortuna, con Irma Soriano		
19,30 Las calles de San Francisco				
<b>NOCHE</b>				
20,30 Telediario 2	21,15 Noticias	20,30 Noticias, con José María Carrascal	20,30 Campeones	21,00 Telecomedia: Primos lejanos
21,00 El precio justo	21,30 Aquellos maravillosos años. «Los poderes establecidos». Int.: Fred Savage, Dan Lauria, Alley Mills.	21,00 El Equipo A	20,55 Hoy. Avance informativo	21,30 Redacción. Noticias
Programa concurso conducido por Joaquín Prat donde los participantes pueden ganar sustanciosos regalos	22,05 La estrella es... Katherine Hepburn. «La mujer del año». Comedia. De George Stevens. Norteamericana. 1942. Dur.: 109 minutos. Intérpretes: Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Fay Bainter, Tess Harding, una prestigiosa periodista política, contrae matrimonio con Sam, un desastrado comentarista deportivo. (★★★)	22,00 Noticias. Boletín informativo dirigido y presentado por José María Carrascal	21,00 Telecupón. En directo, sorteo de la ONCE, presentado por Silvia Marsó y Andoni Ferreiro. Incluye juegos para los telespectadores, la lectura del horóscopo y la actuación de un artista invitado.	22,00 Estrenos Canal + (codificado) «Nostalgia de un amor». Drama. De Jack Fisk. 1986. USA. Int.: Sissy Spacek, Kevin Kline, Bonnie Bedelia, John Kellogg, Gussi Sawyer y Henry Squires son novios cuando acaban el bachillerato, tienen grandes proyectos y muchas ilusiones. El quiere ser un periodista importante y vivir siempre a su lado. Pero la vida termina separándoles y sus planes se van abajo. (★★)
22,35 Se ha escrito un crimen. «Benedict Arnold tuvo un desliz aquí». De Seymour Robbie. A la muerte de la anciana Tillie Adams, que ha nombrado albacea de sus propiedades a Jessica Fletcher, se producen varios conflictos entre sus herederos, a pesar de desconocer éstos el verdadero valor de los bienes recibidos en herencia. Al aparecer muerto en casa de Benedict Arnold, uno de los beneficiarios, las cosas se complican.	00,10 Rápido	22,01 La película del lunes. «Ho». Drama. De Roberto Enrico. Francia. 1968. Color. Duración: 107 minutos. Intérpretes: Jean Paul Belmondo, Joanna Shimkus. Belmondo bajo la dirección de Roberto Enrico se transforma en un gánster apodado «Ho», es subestimado por su cómplice hasta que un día decide trabajar por su cuenta y demostrar que se basta por sí solo para realizar sus fechorías (★).	21,15 Su media naranja. Juego presentado por Jesús Puente.	23,23 El día después (C.)
23,25 A debate, con Merce Remolí	00,30 Ultima sesión de cine. «Amenaza en la niebla». De Susan Shadburne. Norteamericana. 1986. Dur.: 94 minutos. Intérpretes: Dee Wallace-Stone, Cloris Leachman, Ron Kuhlman, Barry Laws. (★).	00,00 Noticias con Fernando G. Urbaneja	22,00 Cine te amo: «El cerebro de Frankenstein» Terror. De Terence Fisher. Gran Bretaña. Color. 1969. Dur.: 93 minutos. Int.: Peter Cushing, Simon Ward, Verónica Carlson. (★★)	00,23 Boxeo (Codificado)
00,15 Diario noche		00,15 Camuflaje (serie)	23,45 Entre hoy y mañana. Informativo con Luis Mariñas	01,23 Sesión especial cinéfilos (C.) «El viento de la isla». Drama. España. 1987. De Gerardo Gormezano. Color. Int.: Simón Casel, Mara Truscana, Ona Planas, Anthony Pilley, Pitus Costa. (★)
00,35 Musical		01,00 Hospital General	00,15 ¿Hablando se entiende la gente?. «Pressing». José Luis Coll conduce una amena charla con sus invitados	
01,35 Informativo de la CBS		01,45 La intrusa (telenovela)	01,35 Arco Iris (repetición)	
02,05 Despedida y cierre		02,30 Cierre de emisión	02,05 Cierre de emisión	02,53 Cierre



RADIO CASTILLA

LA PRIMERA DE BURGOS

PAGINA 7

# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. ● REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 ● 09002 BURGOS ● Tels.: 26 72 80 (REDACCION) 26 83 75 (ADMINISTRACION) ● TELEX 39 703 ● FAX: 26 80 03 y 27 72 19 ● APDO. DE CORREOS, 46 ● DEPOSITO LEGAL: BU-3-1958



RADIO CASTILLA

LA PRIMERA DE BURGOS

PAGINA 7

**HISTORIAS DE LA VILLA Y CORTE** ● Debemos convenir en que 26 tardes de toros son muchas tardes para echárselas un buen aficionado al coletto, por muy bueno y por muy aficionado que se sea. Lo mío no es eso, lo reconozco y pido perdón por ello.

## La larga travesía de las 26 corridas de la «isidrada»

ROSA VILLACASTIN  
MADRID

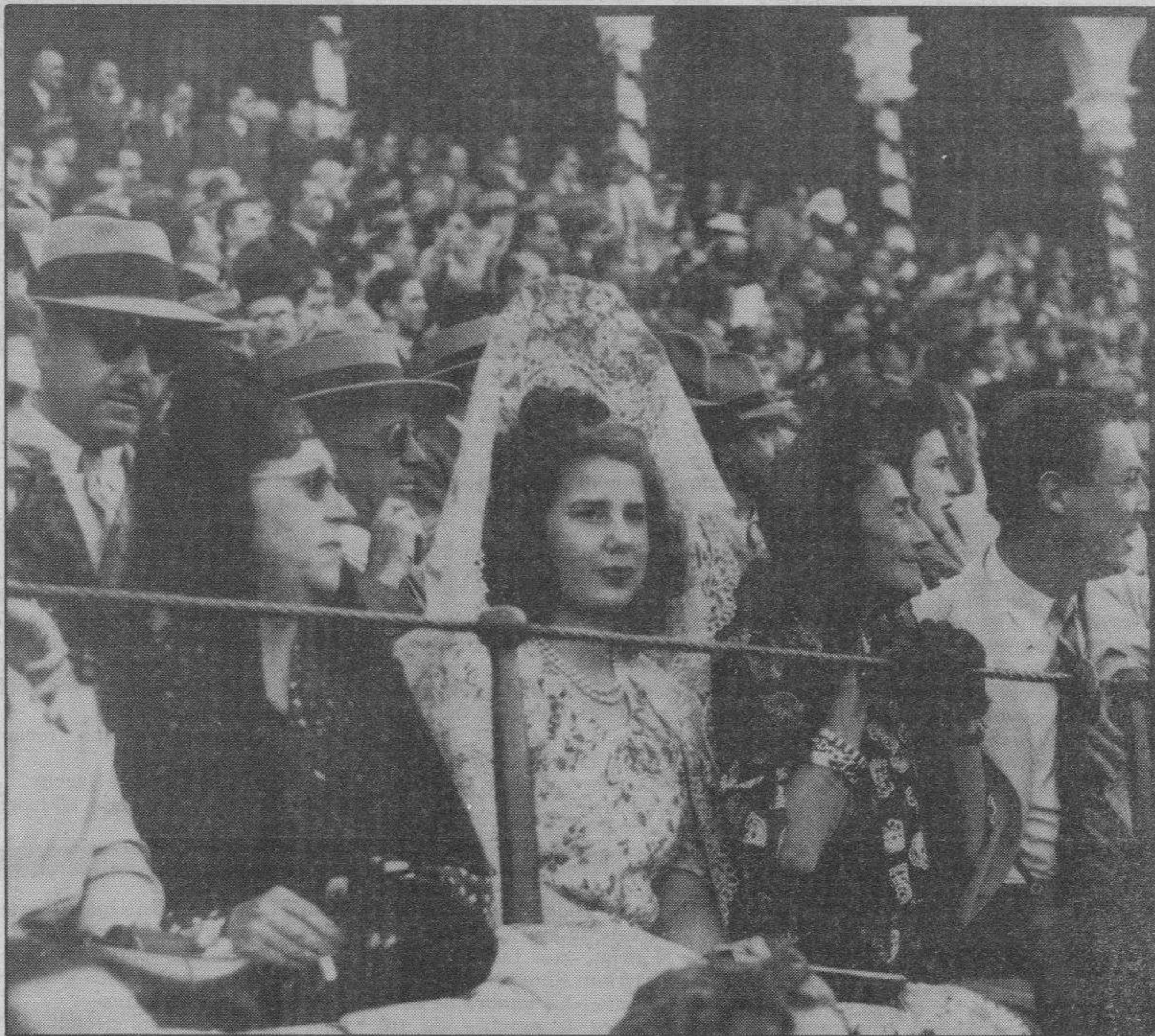
**H**AY semanas en que los acontecimientos sociales se multiplican. Esta que acaba de terminar me lleva por el camino de la amargura. Lidar el torito de las Ventas todos los días -26 tardes de toros son muchas tardes y muchos astados, sobre todo cuando los últimos se caen nada más salir al ruedo para desgracia de los diestros, que salvo honrosas excepciones como la de César Rincón, han visto cómo pasaban sin pena ni gloria por la catedral de la tauromaquia- es más de lo que mi afición puede soportar sin que se altere mi sistema nervioso y el sistema hormonal.

Decía Jacqueline de la Vega, compañera de las Ventas durante unas horas, que cuando era pequeña lo que más le impresionaba era la taleguilla de los toreros.

### ARANJUEZ, MON AMOUR

En la fiesta que cada año celebra Pedro Trapote en Aranjuez, los toreros fueron los que más agasajos se llevaron. Una noche en «la casa rosada», como llaman a la finca de Trapote, es siempre una experiencia. De ella el pasado año salieron por la puerta grande Ana Obregón y Roberto Domínguez. En éste el tumujito era tan grande que resultaba difícil saber quién salía y quién entraba.

Allí estuvieron juntos pero no revueltos: Paco Laina y su mujer; Agustín Martínez Bueno, director del Hotel Ercilla de Bilbao; Lucio, el restaurador; José María Benegas -número 3 del PSOE- acompañado de José



Veintiséis corridas en la Isidrada 91: «demasié» para el body y para el bolsillo

Antonio Aguiriano, delegado del Gobierno en el País Vasco.

Benegas ha perdido tantos kilos que parece un chaval de 30 años. Un método eficaz que prometo seguir a rajatabla este verano el seguido por Txiki Benegas. José María y Aguiriano llegaron cuando de la cena no quedaban más que los restos,

mejor ni eso; Ignacio Aguirre con Cristina, su mujer; Beatriz de Orleans con sus hijos. Adelaida convertida en modelo; José María Manzanares, el diestro alicantino.

Dicen que José María es uno de los toreros mejor plantaos del panorama actual. Agrego, plantao y no plantao, de luces

y de calle. La hermana de Litri, una morenaza impresionante; Cuqui Fierro.

A Cuqui le gusta rodearse de jóvenes neutros que sí, pero no Remedios Cervantes, otra que tal idem; Paola Dominguín, que puso mucho empeño en no posar con Jaime Chávarri, el director de cine.

## EL GAVILAN

### Refranillos de Junio

J-2

**C**ADA mes tiene su lote refranero: los de este tiempo no son muchos, pero lo que pierden en cantidad lo ganan en calidad y rigor. Da la sensación que a las alturas del calendario en las que se vive y ante la eminencia de los quehaceres que se vienen encima, el filósofo popular afila los magines para orientar sabiamente a sus deudos.

Con esta regla se han de medir, pues, estas consejas: «Junio claro, pan para todo el año». O, «Junio con lluvias, buen año de alubias». Y en la misma onda este que sigue: «Agua de Junio temprana, grandes males subsana».

Meteorológico, sin duda, también este que sigue por la cuenta que nos trae: «De los vientos de Junio, los de San Antonio o ninguno».

Uno de régimen antiguo, aunque siempre oportuno para quien bien lo sepa leer es éste: «Si quieres coger pan, ara por San Juan».

Y ya metidos en el Santoral que ésta era para el campesino buena referencia, repárese en esta delicia mitad huertuna, mitad gastronómica: «Por Santiago está el tomate granado si en Junio lo has capado».

Mal se porta el Santo si llora en su fecha y por eso dicen: «Lluvia de San Juan quita vino y no da pan». Y ya que con lluvias empezamos con lluvias (no deseadas) acabemos: «San Pedro lluvioso, treinta días peligrosos».

Ojo al dato refranero y ojo también a los visajes del tiempo.

### MESA - MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Bonoloto

Combinación ganadora:

1 - 7 - 10 - 22 - 38 - 41

Complementario 30

Reparto de premios

1.º	Categ. (6 aciertos)	223.151.455
2.º	» (5 ac. y comp.)	9.288.992
3.º	» (5 aciertos)	17.545.873
4.º	» (4 aciertos)	20.642.204
5.º	» (3 aciertos)	30.963.306